

ALGUNOS DICEN QUE UN PERONISTA NO DEBERIA IR A LA REUNION DE LOS CONSERVADORES

PERO, CHE... NO HAY QUE TOMARLO TAN EN SERIO

Y... SI DE LA RUA ESTABA EN LA INTERNACIONAL SOCIALISTA, YO PUEDO ESTAR EN LA CONSERVADORA

¿POR?

Llega mañana la delegación "de avanzada" del FMI. A cambio, el Gobierno tiene casi decidido vetar parte de las reformas al Código Penal

**Un penal para el Fondo**

Encuesta de IDEA: Les preocupa más el respeto a los contratos que el acuerdo con el FMI

Páginas/4/5

BIENCA NACIONAL JUN 2 2002

Fecha Colea, Nº 10353

**ARGENTINA**

Algunos miles leerán este diario antes de las 5.15 de la mañana, como lo hacen todas las noches. Pero la gran mayoría, que como siempre lo hará más tarde, por una vez estará mejor informada que su diario. Todos tendrán una noticia, una gran noticia, que **Página/12** no conoce a la hora de cerrar esta edición. No es un problema de mala información. Simplemente, el partido Argentina-Succia empieza a las 3.30.

**32** El arquero que ganó el partido, por Osvaldo Bayer

**Página/12**

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 12 de junio de 2002 - Año 16 - Nº 4870

Precio de este ejemplar: \$1.60 - Recargo venta interior: \$0.20

En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Los Fronterizos: \$8

Miguel Romano, el preferido de las ricas y famosas, está preso acusado de estafa

**Un peluquero en apuros**

Página/12

RECLAME SU EJEMPLAR

**Historia de América latina**

HISTORIA DE AMERICA LATINA

Fascículo 4: Organización del territorio conquistado

**Los ahorristas se organizan contra los bancos extranjeros**

Miles de damnificados se reunieron para demandar en Argentina y el exterior a las casas matrices de los bancos que no devolvieron sus ahorros. También harán una presentación ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos

Páginas/2/3

**DOLARES, COME HOME**

La marcha de los ahorristas llegó al Obelisco, donde exhibieron su gigantesco muñeco.



Por Claudio Scaletta



Más del 90 por ciento de los empresarios encuestados dijo que la devaluación empeoró su posición. El 46 por ciento sostuvo que hizo remarcaciones de precios que no compensan sus mayores costos.

De una encuesta realizada a poco más de 170 ejecutivos de IDEA surge que los hombres de negocios están preocupados por tener un "gobierno creíble" y por el respeto a los contratos más que por las negociaciones con el FMI. La mayoría manifestó una perspectiva negra para el resto del año.

## Para los empresarios el acuerdo con el Fondo no es prioritario

Por Cleidis Candelaresi

Si las expectativas empresarias medidas por la última encuesta semestral de IDEA pudieran considerarse como un juicio a la gestión económica, Eduardo Duhalde resultaría reprobado con un bochazo irrefutable. El 91 por ciento de los 173 ejecutivos consultados por D'Alessio IROL considera que están ahora mucho peor que hace seis meses y un porcentaje casi similar entiende que la devaluación empeoró su posición. Desde los despachos empresarios se clama por un "gobierno creíble", que restituya la validez de los contratos, como condición

para superar la crisis. Aunque figura en la agenda urgente, el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional no está entre las prioridades más destacadas.

Antes que estímulos a la exportación, antes que la liberación de los fondos del corralito, antes, incluso, que una eventual baja de impuestos, las empresas aspiran a que se "afirme la credibilidad de los actos del Gobierno (el 89 por ciento)", se reestablezcan los contratos entre particulares, se restituya el crédito y se reestablezcan las cadenas de pago. Recién después de solucionar estas cuestiones elementales, debería cerrarse un acuerdo con el FMI, quinto punto entre las prioridades señaladas por los hombres de empresa.

En ningún lugar del relevamiento se menciona la posibilidad de recambio de Gobierno ni de elecciones anticipadas. Pero cualquiera podría interpretar sin riesgo de quedar descolocado que la demanda de tener una gestión pública creíble es un disparo al actual gobierno, aunque el cuestionamiento no exime al resto de las instituciones, de las que depende la vigencia de las normas. En el medio de esa situación que perciben caótica, los ejecutivos describieron cuán negro es el panorama que perciben a la hora de tomar sus decisiones estratégicas:

◆ El 91 por ciento considera que el país está "mucho peor" que hace seis meses y el 64 por ciento opina que seguirá cuesta abajo en el próximo semestre. Pero casi más inquietante que esto es la constante defraudación de expectativas: la serie histórica con inicio en la medición de mayo-octubre de 1998 prueba que a las empresas les fue mucho peor de lo que esperaban seis meses antes. Una de las mayores frustraciones tuvo lugar con el derrumbe de la Alianza, ya que después de las elecciones el promedio de encuestados suponía que al finalizar el 2000 estaría "moderadamente mejor", pero al llegar el momento se lamentó de estar "moderadamente peor".

◆ El 87 por ciento consideró que la devaluación lo perjudicó en térmi-

nos financieros y el 86 por ciento que también lo hizo en su "aspecto operativo". El impacto de la depreciación del peso es más dramático aún si se considera que el 46 por ciento sostuvo que hizo remarcaciones de precios que no compensan sus mayores costos. En buen romance, esto significa que las empresas no pueden recomponer rentabilidad y, por consiguiente, que no tienen otra alternativa que achicar estructura. La salida de la Convertibilidad ni siquiera habría servido para estimular un boom exportador, ya que apenas el 35 por ciento de quienes participaron de la encuesta pronosticaron que venderán más al exterior.

Casi a modo de anécdota, el directivo de IDEA, Rubén Puente-

**País: El 91 por ciento considera que el país está "mucho peor" que hace seis meses y el 64 por ciento opina que seguirá mal en el próximo semestre.**

dura, confesó que el Instituto tiene serias dificultades para organizar su coloquio anual de noviembre: no puede contratar ahora un seguro de caución, ya que la aseguradora no tiene previsto un mecanismo de indexación para poder vender esta póliza.

◆ La mayoría considera que su rentabilidad "disminuirá significativamente", contra apenas el 14 por ciento que estima lo contrario. Esto alteró drásticamente el cuadro de perspectivas sobre el negocio, ya que hasta octubre del año pasado la mayor concentración de pronósticos se daba entre la franja de los que pensaban que sus utilidades aumentarían, permanecerían iguales o disminuirían, pero "levemente". Frente a este cuadro, el grueso de los hombres que toman decisiones en las empresas sostiene que adaptaron su política a una etapa de crisis, promoviendo "una reingeniería" de su negocio.

Eduardo D'Alessio lo explica con absoluta nitidez: esto significa que las empresas se readaptarán a la nueva situación de un mercado más chico y, por consiguiente, que en lugar de parar provisoriamente una línea de producción, directamente optarán por levantarla.

◆ ¿En qué áreas públicas debería invertir los impuestos?, es una de las preguntas formuladas on line cada semestre al universo de empresas de distinto sector. La educación básica y la seguridad fueron los rubros más señalados, secundados por otro que en octubre de 1999 no tenía ni un tilde y ahora cosechó el 61 por ciento de las marcas: "los programas de contención social".

### Ahorristas piensan lo mismo

Ahorristas de todo el país consultados por D'Alessio IROL confesaron tener un desvelo muy similar al de los ejecutivos de empresas a la hora de responder qué esperaban para salir del corralito. El 62 por ciento respondió "que primero haya un marco institucional", priorizando "reglas claras" en el país antes que el recupero de su dinero. Es la primera vez que la encuesta de expectativas empresarias está mechada con datos de otros relevamientos, útiles para ilustrar en qué marco se pronuncian las opiniones de los hombres de negocios. Otros de los estudios grafica cuán acotado es el segmento de la población en base al cual las empresas diseñan su negocio y toman decisiones de inversión y empleo: el ABC1 representa apenas un 9 por ciento del universo de consumidores potenciales, y se redujo un 22 por ciento respecto a la medición anterior. En contraposición, la base de la pirámide —aquellos hogares con un ingreso total promedio de 500 pesos— creció y hoy representa un 56 por ciento. Pero aunque son mayoría con gran ventaja, para las áreas de marketing es como si no existieran.

Ahorristas damnificados por la confiscación de depósitos provenientes de todo el país se reunieron ayer en Buenos Aires. Alrededor de 3000 personas autoconvocadas coparon el teatro Metropolitano. Los ahorristas decidieron hacer presentaciones ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y agruparse "por banco" para demandar a las casas matrices de las entidades, tanto en los tribunales nacionales como extranjeros. También resolvieron realizar una marcha el próximo 19 de junio en defensa del orden constitucional y por el respeto de la propiedad privada. Las medidas, aprobadas por aclamación, fueron explicadas por algunos de los participantes como una etapa diferente en la lucha contra el corralito, donde la protesta de las cacerolas comienza a ser reemplazada por otras formas.

La reunión estaba convocada desde tiempo atrás, pero el fallo de la Justicia española habilitando el reclamo de ahorristas argentinos ante la casa matriz del Banco Río, el Santander Central Hispano —detallada por **Página/12** en su edición de ayer— cayó en suelo fértil. Los expositores fueron los abogados Raúl Maldonado y Juan José Guareschi, y ahorristas mexicanos que lucharon contra las confiscaciones generadas por la crisis del Tequila.

Además de copar el teatro, alrededor de tres cuadas de ahorristas aguardaron afuera los acontecimientos. Finalmente, los manifestantes completaron el encuentro marchando hasta el Obelisco. Aunque se trataba de encontrar formas nuevas para vivificar los reclamos, el sentimiento generalizado era simple. Las voces se

### "Algunos se van a ir"

El ex presidente del Banco Central y candidato habitual para la cartera de Economía, Javier González Fraga, vaticinó que "algunos bancos van a desaparecer y otros van a crecer mucho", como consecuencia de la menor o mayor posibilidad que tengan de afrontar los retiros de fondos por parte de los ahorristas. "Sucederá lo lógico: se irán los bancos que no puedan hacer frente a los retiros, mientras que otros traerán más dinero y se quedarán con una parte grande del mercado". El ahora miembro del Consejo Directivo de la Unión Industrial Argentina anticipó dificultades en la implementación del canje voluntario de bonos. "Los bancos, en un contexto de incertidumbre financiera, no tenían muchas ganas de hacerse cargo de los depósitos, querían pasárselos todo el paquete al Estado", señaló. "Esta es la negociación: quién se hace cargo de los platos rotos", agregó.

### "No basta el dólar alto"

Quizás por primera vez desde que abandonó la gestión pública, Guillermo Mondino, el ex jefe de asesores y actual economista de la Fundación Mediterránea, opinó frente a la prensa local sobre el drama económico, cuyo origen antecede a la gestión duhaldistista. Convocado por IDEA, el ex funcionario juzgó las opiniones empresarias en base a cuatro puntos. 1. "Para que las exportaciones aumenten, no basta un tipo de cambio alto, sino también la estabilidad jurídica y normativa y que rescite el crédito." 2. "La paradoja del corralito es que, porque sus temores se hicieron realidad, los ahorristas presionan tanto que hacen imposible levantarlo ya. Primero habría que restituir los contratos originales, dando marcha atrás a la pesificación." 3. La dolarización o una nueva convertibilidad pueden recrear condiciones para reactivar, pero no bastan. Primero, la gente pide "reglas de alto nivel", es decir, un gobierno creíble." 4. Las empresas concluyeron que están sobreinvertidas y ahora comenzarán su proceso de achique: menos inversiones y menos empleo. Es mejor que ese ajuste ocurra lo más rápido posible.



PERSONAS REUNIDAS EN UN TEATRO PARA ORGANIZAR SU DEMANDA

# completo para la obra del corralito

Por primera vez los ahorristas con depósitos incautados resolvieron en una gran asamblea que se agruparán por entidad para accionar aquí y en el exterior contra las casas matrices de los bancos extranjeros. El fallo de Swift-Deltec de 1971, la base jurídica.



Gustavo Mujica

Los ahorristas marcharon al Obelisco y el miércoles próximo harán una manifestación hasta Tribunales. Además de copar el teatro, alrededor de tres cuadas de personas aguardaron afuera.

unieron en un solo coro: "Chorros, chorros, chorros, devuelvan los depósitos".

En su exposición, Maldonado se abocó a demostrar que la responsabilidad jurídica de las filiales locales de los bancos extranjeros puede hacerse extensiva también a las casas matrices. Para ello, el abogado—quien también es un damnificado del grupo canadiense Scotiabank, la matriz que abandonó a su suerte al local Scotiabank Quilmes—recordó la profusa jurisprudencia existente en la legislación argentina, entre la que destacó la sentencia de quiebra contra el frigorífico Swift dictado por el juez Salvador María Lozada en noviembre de 1971.

Según explicó Maldonado a este diario luego de su exposición, en el caso Swift se rechazó el acuerdo alcanzado entre el frigorífico y sus acreedores, pues el 40 por ciento los créditos verificados correspondía a empresas del Grupo Deltec, la firma multinacional que controlaba Swift.

El fallo reconoció que Deltec actuaba como un "grupo económico", en el cual "...una pluralidad de sociedades jurídicamente autónomas está sujeta a la iniciativa económica y financiera de un solo controlante". La conclusión del juez Lozada, reseñó Maldonado, fue que la personalidad jurídica de las empresas del Grupo Deltec había sido utilizada con abuso y fraude a los acreedores e intereses de terceros.

En 1974 la Corte Suprema validó la quiebra del Grupo Deltec. De acuerdo a la opinión de Maldonado, vivamente compartida por los ahorristas, basta con cambiar "Swift" por el nombre de cualquier filial bancaria argentina y "Grupo Deltec" por el de la casa matriz del banco en cuestión para reconstruir una situación similar. Por último, Maldonado también recordó jurisprudencia

más cercana, como la del fallo del Superior Tribunal de Justicia de la Provincia de Río Negro determinando que el grupo internacional Banca Nazionale del Lavoro sea financieramente solidario con su sucursal argentina.

La exposición de Maldonado dio lugar a que los ahorristas decidieran, votando por aclamación, la necesidad de agruparse entre los damnificados de cada banco para accionar conjuntamente contra las matrices. En ello también fue un

unos 10 mil ahorristas marchen a las 17 desde el Congreso hasta Tribunales. El lema será "la defensa del derecho de propiedad y la defensa del orden institucional".

La masiva reunión de ahorristas de ayer muestra que, superado el shock inicial y la protesta espontánea de los cacerolazos, a la que la desesperación de los más afectados sumó los reclamos más o menos violentos contra las fortificadas sucursales bancarias, ahora se abre la etapa de una nue-

va organización que el Plan Bono parece no poder desactivar. La posibilidad abierta en España fue el primer paso. La lógica de los organizadores de la asamblea de ahorristas de ayer es que, aunque se trate de un avance que los bancos extranjeros intentan neutralizar, en cada negación de la relación entre filiales y matrices los bancos agregarán nuevos elementos a las demandas por presuntos fraude y publicidad engañosos iniciados ya ante la Justicia.

**Consigna: En camino al Obelisco, las voces se unieron en un solo coro: "Chorros, chorros, chorros, devuelvan los depósitos".**

aliciente el fallo de la jueza española María de los Desamparados Delgado Tortosa, conocido el pasado lunes, que habilitó a ahorristas argentinos a litigar en España, y a hacerlo contra las matrices españolas de los bancos argentinos. Además de por esta vía judicial directa, también se decidió continuar con la internacionalización del problema del corralito iniciada en España. Luego de la exposición brindada por el abogado Guareschi acerca de las posibilidades de accionar ante los organismos internacionales de justicia, los ahorristas acordaron hacerlo ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos con sede en Washington.

Otro de los damnificados por el corralito que se contó entre los principales impulsores del encuentro del Metropolitano fue el actor Nito Artaza. El cómico fue quien confirmó a este diario que se decidió realizar una marcha el próximo 19 de junio. Para entonces, los organizadores esperan que

LAVAGNA RECONOCIÓ QUE HABRÁ QUITAS EN LA DEUDA

## "Los acreedores van a perder"

El ministro de Economía, Roberto Lavagna, admitió que habrá pérdidas para los acreedores extranjeros. Y afirmó que la ayuda que espera del Fondo Monetario es "para evitar el default" con los propios organismos internacionales. "Está claro que los inversores van a perder dinero", aseguró Lavagna, durante una entrevista con corresponsales brasileños.

Para el ministro "Argentina sufrió una fuerte destrucción de su valor, lo que alcanzó a todos, la población y también los inversores". En consecuencia, el titular del Palacio de Hacienda señaló que "por razones de orden social, político y económico, lo que estamos tratando de hacer es distribuir esa pérdida de la manera más equilibrada posible".

Sobre el acuerdo con el FMI, señaló que el Gobierno espera "una asistencia para cumplir con los compromisos multilaterales para evitar el default, ayudar a recuperar el programa de crecimiento para el país y, por último, para tener posibilidades de que los acreedores recuperen genuinamente parte

de sus inversiones".

El ministro confirmó, además, que llegará el jueves una misión negociadora al país. Y buscó desmentir las versiones que indican que las negociaciones con Washington están congeladas. Las conversaciones están bastante avanzadas", declaró a los periodistas brasileños.

El ministro, sin embargo, no dijo nada de las versiones que indican que él personalmente se dedicó en los últimos días a hablar con los ministros de Economía latinoamericanos para asegurarse que Argentina no irá a un esquema de dolarización. Como es sabido, el go-

bierno brasileño se opone radicalmente a que Argentina y la región avance hacia la dolarización. Tanto es así que en Brasilia temían seriamente que la salida de la convertibilidad terminase en esa receta. En los últimos días, con el viaje del ex presidente Menem a Washington y sus asesores económicos, como el ex titular del Banco Central, Pedro Pou, operando en la city, los rumores dolarizadores reverdecieron. Por eso, Lavagna se habría comunicado telefónicamente con el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malán, y otros colegas de la región para desmentir las versiones.

### Acreedores del mundo, uníos

En una decisión que puede tener influencia en la negociación para levantar el default argentino, los inversores privados se declararon favorables a la generalización de las cláusulas de acción colectiva en los contratos de suscripción de deuda soberana con los países emergentes, que les permite disponer un canje de deuda sin contar con el acuerdo de la totalidad de los acreedores. Las asociaciones que representan a la gran mayoría de los actores privados en el mercado de la deuda de los países emergentes indicaron que la utilización de cláusulas de acción colectiva en los contratos de suscripción de deuda soberana introduciría un elemento de agilidad en el sistema.



# Misión

## Fallo contra Carrefour

Una anciana que sufrió un accidente al resbalar en el interior de un supermercado Carrefour recibirá una indemnización de unos 28 mil pesos, según resolvió la Cámara Civil. El episodio ocurrió a mediados de 1996, cuando la jubilada Cecilia Jusid resbaló en el piso mojado de un local comercial de la cadena de supermercados y, como consecuencia de ello, sufrió una fractura en una pierna por la que debió ser operada. La Sala G de la Cámara Civil, con las firmas de los camaristas Roberto Greco, Leopoldo Montes de Oca y Carlos Bellucci, entendió que Carrefour infringió "el deber de propiedad" ya que no adoptó "las medidas apropiadas" para evitar el accidente. El fallo está llamado a fijar criterio sobre la responsabilidad de los comerciantes por los accidentes que sus clientes sufran en el interior de sus locales.

## Acuerdo por el gas

El suministro de Gas Licuado de Petróleo (GLP) por redes para la región patagónica quedó garantizado hasta setiembre por un acuerdo entre productores, la distribuidora Camuzzi Gas del Sur y autoridades de la Secretaría de Energía. "Las productoras acordaron mantener el suministro del carburante con un precio de 300 pesos la tonelada, hasta setiembre", y a cambio las empresas aspiran a obtener algún beneficio impositivo en las retenciones a la exportación de GLP.

## Factura de crédito

A partir del 1º de julio se pondrá en marcha el régimen de factura de crédito que quedó reglamentado ayer a través del decreto 975/02, rubricado por el presidente Eduardo Duhalde, el ministro de Economía, Roberto Lavagna, y el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof. La idea del mecanismo es que cuando una empresa difiera el pago de una transacción esté obligada a emitir una factura de crédito, que la firma proveedora podrá utilizar para acceder a préstamos, o entregar a un banco para que se encargue de su cobro, en la modalidad "factoring". Estarán excluidos del uso de la factura de crédito el sector cerealero, droguerías, diarios y revistas, hotelería y telefonía celular, entre otros.

## Buena nota de Myrna

El gobernador de Catamarca pudo exhibir ante sus pares con orgullo la carta que había recibido del Banco Mundial. En ella, la directora del organismo para América latina, Myrna Alexander, felicita a Oscar Castillo por el manejo "prudente" de las cuentas públicas. La congratulación surgió de la evaluación efectuada el último 30 de mayo sobre el avance del Programa de Reforma Provincial, encarado en base a un crédito de 70 millones de dólares del propio Banco Mundial.



Presidente Duhalde y ministro Lavagna. Ayer, reunidos con la cúpula de Abapra.

El plan del Ciudad para devolver depósitos desató peleas entre los bancos nacionales.

# Lavagna podría dar el "okey" al plan del Ciudad

La propuesta del Banco Ciudad de anticiparse a la devolución de los depósitos, revelada por *Página/12*, detonó un vendaval en la Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina (Abapra), que ayer se reunió con el presidente Eduardo Duhalde y el ministro Roberto Lavagna. "Es una expresión de deseos simpática pero poco probable de concretarse", disparó Carlos Heller, gerente del Credicoop y titular de Abapra. Y recordó que, por el último decreto del corralito, "esa posibilidad está condicionada a que el banco pueda cancelar (primero) con títulos públicos los redescuentos que le otorgó el Banco Central". Justamente, en el encuentro, Lavagna dio un principio de solución a los redescuentos tomados por la banca pública, lo que despejaría el camino al Ciudad para avanzar con la devolución anticipada de depósitos. El propio Duhalde preguntó interesado por la fórmula del banco estatal para devolver depósitos y el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, avaló abiertamente al titular de la entidad, Roberto Feletti.

Abapra es la asociación que aglutina a los bancos nacionales y públicos, que apoyaron al Gobierno para que siguiera adelante con el plan bonos. En cambio, ABA (Asociación de Bancos de la Argentina), que nuclea a las entidades extranjeras, presionó hasta último momento para hundir el proyecto de Lavagna. Como es sabido, los bancos extranjeros, en línea con el Fondo Monetario, reclamaban el canje compulsivo de los plazos fijos reprogramados por títulos públicos.

Ayer, Abapra volvió a respaldar públicamente la política oficial de flexibilizar el corralito: "No es satisfactoria para la gente, pero es la menos mala", dijo Heller. En tanto que se diferenciaba de ABA, al asegurar que "hasta aquí ningún banco extranjero habló de traer dinero" al país.

Sin embargo, hay un punto en el que los intereses de los bancos privados nacionales más fuertes y los bancos extranjeros se cruzan. Y unos y otros prefieren seguir planteando un frente monolítico ante los ahorristas cuando de devolver depósi-

El ministro podría ofrecer una solución a los redescuentos de la banca oficial. Así, legalmente, el Ciudad podría devolver depósitos. Diferencias en Abapra.

tos se trata. Y, antes que seguir caminos diferenciados, defienden la reprogramación de los depósitos y el bono estatal como las únicas salidas actualmente viables para responder a sus clientes.

El domingo, en una entrevista publicada por *Página/12*, el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, reveló que había bancos que se adelantaban a devolver plazos fijos por fuera del cronograma de la reprogramación. El lunes, este diario reveló en exclusiva que el Banco Ciudad había pedido autorización a Economía para devolver anticipadamente una parte de los depósitos. El plan, confirmado por Roberto Feletti, era reintegrar todos los depósitos pesificados de menos de 5000 pesos en efectivo, y pasar a cuentas a la vista los plazos fijos de menos de 30.000 pesos de personas de más de 60 años. Además, en este último caso, se abriría la posibilidad de elevar los límites de extracción, actualmente fijados en 1200 pesos mensuales.

El plan del Ciudad tiene un impedimento legal. El decreto del plan bonos habilita la posibilidad de que los bancos negocien individualmente con sus clientes la devolución anticipada de depósitos sólo en los casos que no tuvieran deudas (redescuentos) contraídas con el Banco Central. Precisamente, en los últimos meses, el Ciudad solicitó redescuentos por 260 millones de pesos y otro tanto de "pases activos". Estos segundos no son problema, porque se cancelan automáticamente con títulos públicos tomados en garantía. Pero con los redescuentos no está previsto que pue-

dan ser cancelados con los bonos públicos que los avalan.

"Lo que dijo el presidente del Banco Ciudad es que podría devolver (los depósitos) si le aceptan títulos públicos para cancelar redescuentos del Banco Central", dijo ayer Heller, para relativizar la propuesta. El ejecutivo es uno de los directivos principales del Credicoop, uno de los bancos que no solicitó ni un solo peso de redescuentos y que, por lo tanto, no cuenta con impedimento legal alguno para reintegrar depósitos a sus clientes.

Ayer, Duhalde preguntó en la reunión por la propuesta del Ciudad. Y Lavagna consideró el pedido de los bancos de oficiales de cancelar redescuentos con títulos públicos en cartera, para liberar fondos ya sea para devolver depósitos u otorgar créditos. La idea del ministro es que los redescuentos se transformen en un préstamo consolidado en las mismas condiciones y plazos en que el gobierno nacional paga los préstamos garantizados, que los avalan. Si esa fórmula fuera legalizada, entonces ya no habría impedimento legal para que el Ciudad avanzara con su plan.

PAGO DE DEUDAS CON EL CORRALITO

## Promesas para el campo

Las entidades agropecuarias recibieron ayer la promesa del Gobierno de que las deudas de los productores podrán ser canceladas con los títulos del Plan Bono instrumentado para salir del corralito. El Senasa, por su parte, le dio otra buena noticia al campo, al informar que las pruebas de laboratorio realizadas "permiten afirmar que no hay aftosa en Carmen de Patagones (provincia de Buenos Aires)" y que los síntomas detectados en un rodeo de esa localidad no corresponden a los de la enfermedad.

El presidente Eduardo Duhalde y el ministro de Economía, Roberto Lavagna, recibieron ayer a los titulares de Sociedad Rural, Coninagro, Confederaciones Rurales y Federación Agraria. Además del uso de los bonos para cancelar deudas,

La pequeña alegría que se vivió ayer en el Gobierno por la confirmación del envío de una misión del FMI es todo un símbolo de las limitadas aspiraciones oficiales. Roberto Lavagna consiguió en su tercera comunicación con la subdirectora Anne Krueger lo que no había podido en las dos anteriores: que el organismo de crédito deje salir a sus técnicos del corralito de Washington y viajen a la Argentina. El "equipo de avanzada" llegará mañana capitaneado por John Thornton, principal ayudante de Anoop Singh. El economista indio recién vendrá cuando las negociaciones estén cerca del final, para poner la firma a la carta de intención de un nuevo programa. Eso es lo que dicen en Economía, confiando en que de ahora en más todo avanzará sin contratiempos.

El FMI eligió con cuidado las palabras del comunicado en el que anunció el viaje de una delegación. "Se envía un equipo de avanzada para negociar un programa económico que pueda ser apoyado por el Fondo", explica. La aclaración de que se trata de una avanzada busca dejar en claro la menor jerarquía de los emisarios, que vienen sin su jefe titular: Anoop Singh. Sin embargo, con el ascenso que logró el economista indio a jefe del Departamento del Hemisferio Occidental, promoción que se concretará en setiembre próximo, Thornton se convirtió en los hechos en el encargado de las negociaciones con Argentina.

¿Por qué tantas discusiones sobre las características de la misión? preguntó *Página/12* a un miembro del equipo económico.

Para hacernos sentir el rigor, nada más. Se trata de una misión con poder de negociación, pero a Krueger le gusta mostrar quién manda —admitió el funcionario.

El Gobierno, por su lado, acata. El vocero presidencial, Eduardo Amadeo, admitió ayer que Eduardo Duhalde podría vetar las modificaciones a la Ley de Subversión Económica sancionadas por el Congreso. La ley fue dero-

el Gobierno les prometió a los dirigentes agropecuarios que realizará reuniones entre el sector y los proveedores de insumos, incluidas las petroleras, para analizar los problemas de pago de deudas y abastecimiento. En particular, en este último caso, en lo referido a la disponibilidad de gas oil y a su precio. En el día de mañana habrá una reunión en el Ministerio de Economía con proveedores de insumos para analizar la situación generada por las deudas en dólares del sector. En cambio, el ministro de Economía rechazó el planteo de las entidades agropecuarias para eliminar o reducir las retenciones a las exportaciones. Según señalaron los dirigentes del campo al salir de la reunión, Lavagna les explicó que "por el momento, el Estado no puede prescindir de esos ingresos".



LLEGA UNA DELEGACION "DE AVANZADA" DEL FMI, SIN ANOOP SINGH

# "mulletto" como para ir conversando

El comunicado oficial del Fondo le dio carácter de "equipo de avanzada", como para bajarle el rango. En Economía lo entendieron como demostración de fuerza de Anne Krueger, aunque de hecho toman como triunfo haber logrado la confirmación de la visita.



Roberto Lavagna, ministro de Economía, será finalmente anfitrión de una delegación del Fondo, pero todavía sin la presencia de Singh.

gada, pero en el mismo trámite el Senado dispuso que algunas de las figuras legales incluidas en ella fueran traspasadas al Código Penal. En Washington interpretaron que los legisladores quisieron engañarlos con la maniobra, y que en la práctica los banqueros todavía pueden ser "perseguidos injustamente", como si este país se caracterizara por andar acorralado a hombres de las finanzas.

"El Presidente está estudiando la posibilidad de algún veto" al texto que votó el Senado junto a la derogación de la Ley de Subversión Económica, reconoció Amadeo. El último viernes, Lavagna había confirmado la existencia de una carta que Duhalde remitió al embajador argentino en Estados Unidos, Diego Guelar, ordenándole que informe al FMI que el Poder Ejecutivo no estaba dispuesto a ningún veto. "Se trata de una negociación, no de una relación de amor", dijo ese día el ministro de Economía. Con las cosas puestas en esos términos, se podría decir que el Gobierno está por volver a las relaciones carnales, si es que todo lo que hizo hasta el momento para conseguir el viaje de los técnicos del Fondo ya no lo mostraba.

Amadeo sostuvo que "el tema de los vetos está fuera de discusión con el FMI". "La decisión que tome (Duhalde) estará basada exclusivamente en aspectos jurídicos que serán explicados adecuadamente a la población", agregó, antes de revelar que "el Presidente cuenta con un informe del ministro de Justicia, Jorge Vanossi, donde hay referencias de tipo jurídico al modo como está escrito el artículo cuarto". Ese artículo traslada al Código Penal las penas que caben para los casos de negligencia que afecten el normal desenvolvimiento de una empresa y oculten o hagan desaparecer información, y es uno de los que el FMI demanda que se anule.

La charla de ayer entre Lavagna y Krueger fue para discutir sobre los temas en los que aún existen discrepancias y para negociar el carácter de la misión. El ministro tuvo que resignarse a que no

viniera la primera línea, pero consiguió que el temario a discutir sea el mismo que hubiera tratado Singh. "Se negociará el programa monetario y la política fiscal. Eso no se podría hacer con un equipo meramente técnico sin poder de decisión", dijeron en Economía. En cuanto a los vetos mencionados más arriba, el equipo de Lavagna señala que "es un tema que debe resolver el Presidente", una manera indirecta de admitir que habrá vetos y el tema dejará de ser un problema.

En cambio, en el Palacio de Hacienda aseguran haberle ganado la pulsera al Fondo por el plan de flexibilización del corralito. "Ellos hubieran preferido un Bonex compulsivo, pero aceptaron que ese plan no tenía viabilidad política, ni jurídica, ni social y dejaron de insistir", afirmaron. En cuanto a las cuentas fiscales de las provincias, "la lectura del Fondo es que los acuerdos que los gobernadores firmaron con la Nación están bien encaminados". "Las firmas recogidas concentran el 88 por ciento del déficit pro-

vincial, y si hay algún problema se puede introducir en la discusión por la política fiscal", completó el funcionario de Hacienda. Un último tema en carpeta es la ley de inmunidad para las autoridades del Banco Central. Lavag-

na rechaza el proyecto y habrá que ver si se mantiene firme con Thorton en Buenos Aires.

El Gobierno trajo para alinear a los gobernadores y al Congreso, y después tuvo que soportar los abruptos cambios de hu-

mor de Horst Koehler, director del Fondo, Krueger y Singh, pero ahora empieza a sentir que tiene chances de clasificar a la otra ronda. Llegar al acuerdo es la gran misión que se planteó para su gestión.

DIAGNOSTICO DEL BANCO MUNDIAL PARA ARGENTINA

## "Tendrán que trabajar duro"

De acuerdo al diagnóstico de las autoridades del Banco Mundial, Argentina deberá "trabajar duro" durante un largo tiempo para superar su crisis actual. "No es que las cosas se vayan a poner peor", advirtió el vicepresidente para América Latina, David de Ferranti, "pero no son asuntos que se solucionen de un día para el otro". El funcionario abarcó en sus comentarios a Uruguay, país al que consideró arrastrado por la crisis argentina.

"Reconocemos las dificultades

que atraviesa Argentina, también las de Uruguay", señaló De Ferranti, pero se expresó en tono más optimista cuando se refirió a Brasil. "Notamos el ruido normal de los procesos electorales en muchos países, incluido Brasil", dijo en referencia a las elecciones presidenciales previstas para fines de octubre, y de las que podría surgir electo el candidato del PT, Luiz Inacio Lula Da Silva. "En general no vemos más malas sorpresas, aunque son posibles", señaló De Ferranti.

Los mercados financieros de la región se movieron con nerviosismo

en las últimas semanas ante la posibilidad cierta de que Lula se alce con el triunfo en las próximas elecciones. "Por supuesto que somos conscientes de los interrogantes con que se encuentra uno normalmente en este momento de cualquier proceso electoral y nos parece que no hay nada nuevo", dijo a la prensa De Ferranti. "Entonces confiamos en que Brasil tiene el equipo y el espacio, en términos de políticas, para manejar bien sus asuntos durante este período", agregó.

El funcionario visitó Brasil recientemente y dijo que sus conversaciones con las autoridades del país fueron una continuación de las que ya tenían lugar. De Ferranti dijo que no ve motivos para que el banco altere o intensifique sus préstamos a Brasil. "No hubo señales de alarma de su parte, ni señales de alarma de nuestra parte, seguiremos con lo que tenemos", dijo.

"Este es un tiempo de desafíos para muchos países en la región", sostuvo, al recordar el impacto en el subcontinente de la desaceleración del crecimiento mundial y los ataques terroristas del 11 de setiembre en Washington y Nueva York, así como la crisis económica argentina y la incertidumbre creada por procesos electorales. Pero apuntó que "no sentimos que en el último mes la situación haya necesariamente empeorado".

MAS OFERTA Y MENOR AVIDEZ PUBLICA DE DOLARES

## Sin histeria ni largas colas

No hubo largas colas en la city, ni histeria frente a las pizarras. Las variaciones en los carteles electrónicos ocurrían con la frecuencia de otras jornadas, pero esta vez para abajo. Ayer las autoridades económicas pudieron gozar de una jornada apacible en el mercado cambiario, que registró al cierre una baja de tres a cuatro centavos con respecto a los valores del día anterior.

La divisa que compra y vende una red de entidades -cada vez más limitada- por cuenta y orden del Banco Central terminó cotizando a 3,47/3,54 pesos por unidad, tras dos correcciones a la baja durante la jornada. En casas de cambio y bancos que operaron con sus propios stocks de divisas, el valor final fue de 3,46/3,57, tam-

bién inferior al del lunes. En la franja mayorista, los precios correspondientes a la compra y a la venta se ubicaron en 3,43 y 3,46 pesos, respectivamente.

En las entidades operadoras se atribuyó la baja a la mayor presencia vendedora de los exportadores en el mercado mayorista, que habría permitido abastecer sin problemas a una demanda ya no tan ávida, pasados los primeros días del mes en el que muchos asalariados buscan cubrirse de la desvalorización comprando dólares. Estos factores, más que las restricciones impuestas a las compras de divisas por parte del público, parecen haber operado a favor de una baja en las primeras dos jornadas de la semana. La Cámara de la Industria Aceitera de la República Argentina y el Cen-

tro de Exportadores de Cereales informaron que liquidaron ayer 37 millones de dólares, acumulando desde el 2 de enero hasta la fecha un total de 2627 millones.

Pese a la calma circunstancial en el mercado cambiario, sigue el debate en torno de cuál debería ser la política para contener el alza del dólar. El economista Aldo Ferrer remarcó la necesidad de una política cambiaria consistente. "Un desvío exagerado del tipo de cambio produce un aumento de precios, una caída en el nivel de vida", sostuvo. El economista del Grupo Fénix reconoció que si bien "en este momento la cosa está un poco bajo control, siempre en crisis de este tipo los países han puesto controles de precios transitorios".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## Dos pliegos en pugna

La Comisión de Acuerdos del Senado, que preside Jorge Busti, tratará hoy en una audiencia pública los pliegos de dos militares. Se trata del marino Julio Binotti y del oficial del Ejército Rafael Mariano Braga. Este último fue señalado por su participación en el secuestro del hermano del ex legislador radical Normando Álvarez García. Su pliego está en la Comisión desde 1999 e incluso fue postergado el mismo año que fueron promovidos otros seis militares acusados de violaciones a los derechos humanos. Hoy, tanto Braga y Álvarez García estarán presentes en la reunión. Por el caso de Binotti declarará el sobreviviente de la Escuela de Mecánica de la Armada Víctor Basterra, quien fue obligado a confeccionar un juego de documentación falsa para el represor. En un informe enviado a los senadores, el jefe de la Armada, Joaquín Stella, defendió al marino e insistió con el ascenso.

## Un desaire a De la Sota

El cura de Devoto Sergio Fernández provocó una rispid situación al negarse a recibir la donación de 1500 pesos que el gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, intentó entregarle en una visita que realizó a esa pequeña localidad cordobesa. El religioso explicó que "nuestra patria está necesitando gestos nuevos" y agregó que "estamos respirando aires electorales y, lamentablemente, comenzamos a ver una historia que, como argentinos y cristianos, no queremos volver a ver más". Su actitud, sin embargo, provocó la reacción de varios vecinos, quienes recordaron la difícil situación de muchos habitantes carenciados de la zona.

## INGLES

Profesores nativos

3 CLASES GRATIS

4816-3616

## JOSE VOLOCH

Detenido-desaparecido en Marcos Paz (Pcia. Bs. As.) por Ejército y Policía el 12 de junio de 1977, junto a Liliana Galletti - Gloria Vainsten - Haroldo Logiurato - Fabián Logiurato - Luis Logiurato - Pedro Insaurralde - Héctor Bellingeri - Blanca Altmann - María V. Allende Calace - Luis Lamotta - María Bedoian - Ignacio Ikonickof - Carlos Arias - Gustavo Varela - Alicia Constrictiani.



No quiero olvidarlos porque la vida es una y olvidada no sirve para nada.  
Mario Benedetti

Tu familia y tus compañeros

Invitamos al acto que se realizará en la Plaza de la Memoria Barrio Oscar Sánchez, el próximo domingo 16 a las 15 (a 10 cuadras de Est. Marcos Paz).

# El bloque de senadores de la UCR no se dobla pero se rompe en tres

Terragno forma un subbloque. Morales, junto a otra jujeña, otro. Formalizada la ruptura, el resto de la UCR busca poner paños fríos.

Por Felipe Yapur

La derogación de la ley de Subversión Económica que exigía el FMI, se consiguió gracias a la colaboración de la senadora radical Amanda Isidori. Tal actitud no resultó gratuita para los seguidores de Leandro Alem, y la principal consecuencia fue la ruptura de la bancada. A partir de ahora, la UCR estará representada por tres grupos. Cuatro rebeldes conformaron dos bloques. Uno de ellos, integrado por Gerardo Morales y Mónica Arancio, se denominará Frente Cívico Jujueño. En tanto, el porteño Rodolfo Terragno y el pampeano Juan Carlos Passo hicieron lo propio con "Radicalismo independiente". Ambos grupos trabajarán en un interbloque desde donde acentuarán sus críticas a la alianza entre radicales y justicialistas que sostiene al gobierno de Eduardo Duhalde.

La atomización del socio minoritario no afectará por ahora a la alianza radical peronista que se da en la Cámara alta. Sin embargo, la secesión se transformó en un serio indicador para los radicales, como Raúl Alfonsín, que sostienen a rajatabla la continuidad del apoyo a Duhalde y que será debatido a fin de mes cuando legisladores y dirigentes de la UCR se encuentren en un plenario en Córdoba.

En un principio se especuló que los cuatro rebeldes iban a formar parte de un mismo bloque, pero los jujeños recibieron la orden de la conducción provincial de funcionar separadamente de los otros dos senadores. Morales no lo dice, pero en su cabeza y en la de los dirigentes del radicalismo jujeño predomina el proyecto provincial de competirle al justicialismo la conducción de la provincia. De hecho, en la nota que los legisladores de Jujuy le entregaron a Maestro da cuenta de esta posición: "La decisión que tomamos prioriza la defensa de los intereses de nuestra provincia y los jujeños, que es en primera medida a quienes nos debemos, porque en el acompañamiento a las políticas del gobierno nacional se ha descuidado el apoyo concreto a las economías regionales y en definitiva a hacer realidad el pacto con la producción y no con la especulación".

A diferencia de Passo y Terragno, que hicieron llegar una nota donde anuncian su retiro, los jujeños prefirieron participar de la reunión del bloque que preside Maestro. El encuentro, según relataron varios participantes, fue cordial. Incluso Alfonsín, quien la semana pasada les había deslizado a los discólos la posibilidad de expulsarlos, habló en esta oportunidad en términos amigables. Maestro en todo momento rehuyó a la discusión y prefirió mostrarse comprensivo. El chubutense los invitó a seguir participando de los encuentros de la bancada como hacen los senadores por Catamarca. Morales agradeció el convite pero le anunció que hasta tanto no se realice la reunión en Córdoba ellos preferían mantenerse al margen.

"Nosotros seguimos siendo radicales", indicó Morales a este diario poco después del encuentro con quienes hasta la semana pasada fueron sus colegas de bancada, y agregó que "lo que necesita el radicalismo es recuperar el rumbo partidario. No acompañar más a Duhalde y ordenar a todos los radicales que cumplen funciones en el gobierno que renuncien a sus cargos". Los nuevos bloques han invitado a sumarse al interbloque a los dos catamarqueños que integran el Frente Cívico y Social.

Ante la ruptura, la estrategia elegida por Maestro fue bajar el nivel de conflictividad a lo ocurrido: "Con las separaciones hemos quedado más unidos, homogéneos y estamos tra-



Terragno, del bloque "Radicalismo independiente".

bajando fuerte", señaló. De todas formas buscó hacer una diferencia entre los dos nuevos bloques. A los jujeños los considera "recuperables" al sostener que seguramente volverán a la bancada una vez que el plenario de Córdoba ratifique la política de

"apoyo crítico" al gobierno nacional. En cambio, con Terragno y Passo la situación es diferente. Maestro sostiene que "están detrás de un debate profundo partidario y, además, Terragno jamás acompañó las posiciones del bloque".

LOS REBELDES DEL PJ PIDEN VER A KARLIC

## Ampliando la base política

Después de las resistencias que inicialmente produjo la presentación en sociedad del proyecto de caducidad de los mandatos, los firmantes de la iniciativa, conocidos como Grupo Talcahuano, estudian de qué manera insistir con su proyecto. Para ello no descartan reiterar un nuevo pedido de convocatoria a una sesión especial y, buscando ampliar su base política, gestionan una reunión con el obispo Estanislao Karlic.

Mientras que en el Congreso las actividades parlamentarias se man-

tenían en virtual estado de vigilia, es decir con un ojo puesto en Jujuy y el otro en el Fondo Monetario, ayer los legisladores que adhieren al proyecto del tucumano Ricardo Falú se trasladaron hasta el estudio jurídico de Gerardo Conte Grand en la calle Talcahuano. De allí precisamente proviene el nombre del grupo integrado entre otros por los santacruceños Sergio Acevedo y Mónica Kuney, el mendocino Arturo Lafalla y el santafesino Julio Gutiérrez.

Una de las medidas que acordaron llevar adelante es pedirle una entre-

vista al titular de la Conferencia Episcopal Argentina, el arzobispo Estanislao Karlic. El objetivo del encuentro sería ampliar la base política de la iniciativa. Precisamente allí radica uno de los puntos flojos del proyecto de caducidad de los mandatos. Los legisladores tampoco descartaron iniciar una ronda de encuentros con los gobernadores justicialistas.

Precisamente es dentro del peronismo donde el proyecto cuenta con mayores resistencias. En verdad las disputas se basan más en viejos enfrentamientos de las fracciones del ex movimiento nacional, que en profundas discrepancias políticas.

No por nada, luego de la fuerte discusión que la iniciativa de Falú produjo en el bloque justicialista, apareció más de un proyecto similar al refrendado por los talcahuanos. Es que el escenario del posible adelantamiento de elecciones no aparece descabellado para ninguno de los hombres del partido de gobierno. Menos aún para los funcionarios que rodean a Eduardo Duhalde.

En la fracasada sesión especial, la medida logró reunir a unos cincuenta diputados. Lejos de sentir el fracaso, los miembros del grupo consideran que "ampliando la base política" de su proyecto, en los próximos intentos podrían acercarse a los 129 presentes que el reglamento establece para obtener el quórum que les permita deliberar.



## LETICIA MABEL AKSELMAN

Militante de la Unión de Estudiantes Secundarios (UES). Detenida Desaparecida el 12 de junio de 1976 a los 18 años. Fue llevada al campo de concentración clandestino "El Vesubio".

Frente a tanto ajuste, miseria, represión e impunidad, hoy más que nunca reivindicamos y continuamos tu lucha y la de todos los compañeros por la dignidad del hombre.

No olvidamos.

No perdonamos.

No nos reconciliamos.

Juicio y castigo a los genocidas y sus cómplices.

La alegría de tu recuerdo en el amor de tu familia



LIMITAN INSCRIPCIONES EN EL PLAN JEFES DE HOGAR

# Un universal muy particular

Por Laura Vales

El Gobierno reconoció ayer, a través de la ministra de Trabajo, Graciela Camaño, que el Plan para Jefes y Jefas de Hogar Desocupados no tendrá cobertura universal. Durante una conferencia de prensa en el auditorio del ministerio, Camaño informó que la inscripción al programa está oficialmente cerrada y no será reabierta. La postura señala un profundo cambio de sentido en el principal programa social de Eduardo Duhalde, publicitado como un derecho universal de inclusión, ya que implica que en realidad sólo accederán al subsidio aquellos desocupados que se hayan anotado antes del 17 de abril. ¿Cómo puede considerarse universal un plan en el que no es posible inscribirse?, preguntó a la ministra *Página12*. "En algún momento había que hacer un corte por razones presupuestarias", respondió Camaño.

La decisión de frenar el ingreso al programa había circulado la semana pasada en forma de rumor y de sospechas. El jueves, en la reunión del Consejo Nacional Consultivo, el organismo que maneja los planes, un asesor llegó a deslizar tal posibilidad sin dar mayores detalles. El viernes y el lunes distintas organizaciones de desocupados (el sector de Alderete y D'Elia por un lado, los piqueteros de la Aníbal Verón por el otro) plantearon que a cientos de solicitantes se les estaba negando la entrada al sistema. La confirmación del Gobierno llegó recién ayer, en la rueda de prensa.

En la conferencia de prensa Camaño dio a conocer los últimos números del Plan Jefes y Jefas de Hogar. Cobrarán el subsidio un millón 400 mil beneficiarios, con una inversión total de 210 millones. El plan se pagará en Lecops, desde el 19 de junio al 2 de julio, con un cronograma escalonado.

A partir del próximo 27, se agregará a los listados una planilla complementaria de 260 mil personas, es decir que en julio podrían estar cobrando un millón 600 mil desocupados.

Camaño reconoció que no se admitirán nuevas altas en el Plan Social. De ese modo, el beneficio, que se definió como universal, sólo regirá para los que ya estén anotados y aprobados.



Graciela Camaño, ministra de Trabajo, máxima responsable del plan social Jefes y Jefas de Hogar. "En algún momento había que hacer un corte por razones presupuestarias", reconoció ayer.

Hay 300 mil solicitudes bajo revisión por no haber reunido los requisitos requeridos. El pago de los planes, aseguró, "está garantizado hasta el mes de diciembre".

También hubo un aparte para las denuncias de irregularidades y hechos de corrupción. De acuerdo con los datos expuestos, el ministerio recibió unas 800 denuncias en los últimos dos meses. "Casos de inescrupulosos, delincuentes que se quedan con alguna cuota parte del programa que cobran los más indigentes de nuestra sociedad", definió la ministra. Camaño aseguró que las denuncias serán elevadas para su investigación a la Justicia.

También replicó a las críticas recibidas desde la Central de Trabajadores Argentinos y la Corriente Clasista y Combativa sobre una su-

puesta utilización clientelística de los planes. "Ustedes saben que la CTA y la Corriente Clasista y Combativa (CCC) es más o menos todo lo mismo, la cabeza de todo estos grupos es el señor Víctor De Gennaro y ellos participan del Consejo Consultivo Nacional, tiene ahí una silla y por supuesto saben de qué manera ha sido instrumentado el programa."

La confirmación del cierre de la inscripción al Plan Jefes y Jefas de Hogar generó anoche los primeros rechazos.

El más fuerte se escuchó desde las intendencias. "La inscripción debe seguir abierta", planteó Luis Baldo, integrante del Consejo en representación de la Federación Argentina de Municipios. "Es en nuestro territorio donde se produ-

cen todas las situaciones de exclusión social, a las que necesitamos que se dé respuesta. Cerrar el ingreso al plan es un error, porque la desocupación no es una fotografía, hay un proceso de deterioro social creciente."

Miguel Torrado, del Foro del Sector Social, calificó la situación de "preocupante, porque tendremos que enfrentar un conflicto entre el decreto y la realidad, entre la falta de dinero y estado de la gente, que es desesperante". El Consejo Consultivo tiene previsto su próximo encuentro este jueves. Aunque es el organismo encargado de ejecutar y controlar el plan, desde su lanzamiento sólo se reunió dos veces. Hasta ahora ni siquiera terminó de consensuar un reglamento de funcionamiento interno.

## Periodistas de la UBA

Más de 50 periodistas que trabajaban en las producciones de UBA-TV están con las "tareas suspendidas" desde hace doce días. "Nos dijeron que no trabajemos más. Pero no sabemos si estamos despedidos o no. Nadie nos quiere recibir", dijo uno de ellos. El año pasado, la universidad producía ocho programas televisivos, que se veían por Canal 7. Este año, la producción se había reducido a tres, transmitidos por cable. Tras asumir el nuevo rector, Guillermo Jaim Etcheverry, la mayoría de los funcionarios del Rectorado dejaron sus cargos: también ocurrió en la Subsecretaría de Medios. "Pero nosotros no somos gente de Shuberoff (Oscar, el ex rector), ni somos ñoquis. Nuestros cargos no son políticos. Solamente queremos seguir trabajando."

## Robo de bebés

Los querellantes en la causa sobre la sustracción de menores presentaron ayer un nuevo caso para sumar a la investigación de esa práctica sistemática perpetrada durante la dictadura. Se trata de Gabriel Matías Cevasco, cuyos apropiadores fueron procesados con prisión preventiva por el Juzgado Federal 2 de San Martín por los delitos de falsedad ideológica de documento público y retención y ocultación de un menor de diez años. Ese juzgado ordenó la captura del apropiador y la detención de su esposa. El abogado Alberto Pedroncini aportó ayer al Juzgado Federal 7 copias de esa decisión judicial. Con éste suman cuatro los casos ocurridos en esa localidad cuya jurisdicción estuvo bajo el mando de los represores Carlos "Pajarrico" Suárez Mason y Santiago Riveros.

## Moyano convoca

Hugo Moyano invitará a todos los dirigentes con aspiraciones presidenciales a reunirse con él para analizar políticas que produzcan "una reactivación económica", informaron allegados al camiónero, que ayer encabezó una jornada de reflexión en la localidad de General Rodríguez. En el encuentro, se discutió una estrategia para actualizar los salarios.

## OPINION

Por Julieta Rossi \*

### Las cosas por su nombre

El decreto que creó el tan anunciado "Plan Jefes y Jefas de Hogar" tiene el descaro de identificar este subsidio con la efectivización del "derecho familiar a la inclusión social". Según el Poder Ejecutivo, los 150 lecop se otorgan en cumplimiento de los tratados y convenciones sobre derechos humanos con jerarquía constitucional. Sin embargo, el Plan no hace efectivo un derecho ni existe el "derecho a la inclusión familiar".

A partir del diagnóstico del Diálogo Social —que advierte sobre la regresividad de la distribución del ingreso—, el Presidente afirma que "es importante promover una transferencia de recursos entre quienes disponen de mayores ingresos hacia los sectores que menos tienen, para contribuir a una mayor equidad y promover un desarrollo económico social sustentable". En idéntica tesitura, la ministra de Trabajo expresó su reconocimiento hacia "quienes comienzan a hacer realidad su reingreso al mundo laboral". No debemos permitir que nos engañen: el Plan no implica reincorporación al mundo laboral ni puede identificarse con un salario. Tampoco propone una nueva distribución del ingreso. Este

subsidio no se inscribe en la lógica del reconocimiento de "derechos" ni implica una política de creación de empleo sino que es parte del modelo asistencialista y compensatorio que ha primado en las políticas sociales.

De ninguna manera puede atribuírsele a este estipendio la virtualidad de "incluir" a sus beneficiarios, si por inclusión entendemos, como mínimo, la posibilidad de gozar y ejercer los derechos básicos. El "salario" estatal, en la perspectiva de una inflación en aumento, resulta insuficiente para cubrir las necesidades mínimas y no hace sino validar y perpetuar la pobreza. Por otra parte, su pretendido carácter universal es falso. No todos los desempleados con hijos menores a su cargo recibirán el subsidio ya que el presupuesto previsto no lo permite (según estimaciones, sólo alcanza para 1.200.000 personas). Además, se ha excluido a jefes y jefas que no pudieran cumplir con los requisitos exigidos (partidas de nacimiento y libreta sanitaria, CUIL, etc.).

A pesar de la tan anunciada transparencia de los subsidios, las denuncias públicas desde distintos sectores permiten sospechar sobre la

pretendida erradicación de las prácticas clientelistas. Esto lacera la dignidad de los más necesitados, obligados a mendigar al Estado el cumplimiento de su función básica, a cambio de favores políticos.

La dirigencia política ha mal importado sin vergüenza un concepto utilizado en Europa, el "ingreso mínimo ciudadano", que dista enormemente de la propuesta del Gobierno. Se ha querido, además, aprovechar el consenso popular de la propuesta del Frenap para la asignación de un Seguro de Empleo y Formación, para esconder el verdadero carácter asistencialista del Plan. Así, el Estado omite la definición de políticas económicas duraderas y responsables, que prioricen la igualdad sustancial y la plena realización de los derechos sociales, único modo de reconstruir una democracia verdadera. Un mínimo de respeto hacia quienes sufren niveles inéditos y vergonzosos de miseria exige, al menos, llamar a las cosas por su nombre.

\* Coordinadora del Programa Derechos Económicos, Sociales y Culturales del Cels.

REPARAMOS SU PC  
PC-MONITORES IMPRESORAS  
REDES LAN-WAN

Presupuestos a domicilio - Sin Cargo  
Abonos Empresas y Particulares  
**COMPR-VENTA-CANJE**  
Venta Insumos, Recarga Cartuchos  
Financiamos, Cheques, T. Créditos

Alsina 943 2° Capital

Página 12 eligió para  
sus comunicaciones  
a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## Internas para todos

El ministro del Interior, Jorge Matzkin, se reunió con un grupo de legisladores justicialistas para acelerar la aprobación de la iniciativa de elecciones internas abiertas y simultáneas para todos los partidos políticos con vista a las próximas elecciones presidenciales. El tema fue analizado en el marco de los proyectos de modificación a la Ley Orgánica de los Partidos Políticos y al Código Electoral Nacional, que espera tramitamiento en la Cámara de Diputados y forma parte de la reforma política. Entre otras cosas, también se derogará la exigencia del piso del 2 por ciento para participar de elecciones sucesivas.

## En memoria de Valle

Hoy se cumple el 46 aniversario del fusilamiento del general Juan José Valle, uno de los protagonistas del levantamiento armado que inició la "Resistencia Peronista" tras el golpe militar de septiembre de 1955 que derrocó al gobierno de Juan Domingo Perón. "Dentro de pocas horas usted tendrá la satisfacción de haberme fusilado", se inicia la carta que Valle le envió al entonces general Pedro Aramburu. Allí, Valle denunció la "monstruosa ola de asesinatos" que culminó con la muerte de 34 militantes.

## Un plan con el Mercosur

El embajador de la Unión Europea en el país, Vittorino Allocco, destacó "la adopción y la inmediata entrada en vigor" de un plan con el Mercosur cuyo objetivo es mejorar el comercio entre ambos bloques regionales, a partir de la reducción y eliminación de "barreras" que permita "un mayor acceso" a los respectivos mercados. "Las medidas concretas del plan abarcan una serie de acciones prácticas relativas a las reglas sanitarias y fitosanitarias", señaló Allocco.

# Carrió crece, Zamora se mantiene y Rodríguez Saá entra tercero

Tales son los datos que surgen de un sondeo de la consultora Equis. Mala imagen del Gobierno. Las principales preocupaciones.

Elisa Carrió y Luis Zamora continúan liderando las preferencias de los porteños y habitantes del conurbano bonaerense para presidente. De acuerdo con una encuesta realizada por la consultora Equis la semana pasada, la diputada del ARI no sólo es la primera en intención de voto sino que se muestra en franco ascenso. Hoy, Carrió obtiene el 17,6 por ciento de las adhesiones y Zamora el 14 por ciento. Detrás de ellos aparecen tres candidatos justicialistas, encabezados por Adolfo Rodríguez Saá.

El domingo pasado, Página/12 publicó una encuesta nacional de la consultora Analogías que mostraba a Carrió primera, seguida de Rodríguez Saá. La primacía de Carrió ahora es ratificada por este nuevo sondeo sobre intención de voto a presidente realizado entre el 3 y el 7 de junio por la empresa Equis que dirige Artemio López. La diferencia es que este trabajo de 960 casos se hizo sólo en la Capital Federal y partidos del primero y segundo cordón del Gran Buenos Aires.

Entre Carrió y Zamora se ubica el "No sabe" con el 15,4 por ciento. El voto a Lilita es parejo entre los niveles sociales, aunque tiene mayor aceptación en la clase alta y en la media baja. En cambio, Zamora no tiene muchos adeptos entre los pobres pero repunta entre la clase media, que valora mucho su imagen de político honesto. Tanto es así que en los sectores medios Zamora le gana con comodidad a Carrió.

Entre los peronistas, el puntano Adolfo Rodríguez Saá obtuvo el 7,1 por ciento, ratificando el ascenso de su imagen a partir de las muchas entrevistas televisivas que otorgó últimamente. Como pasa con Carrió y con Zamora, los programas periodísticos tienen más rating cuando invitan al ex gobernador de San Luis. Por otro lado, el gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann, y el de Santa Cruz, Néstor Kirchner, se mantienen es-

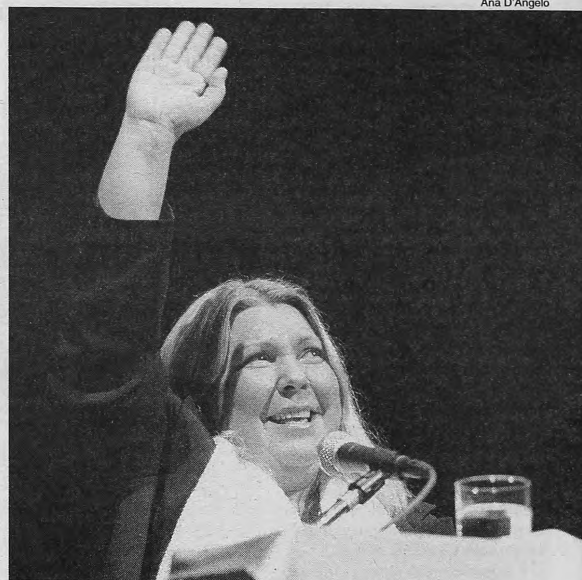
tables con el 6 y el 5,5 por ciento de las preferencias, respectivamente.

Más atrás aparecen muy parejos dos candidatos que intentan ocupar el espacio de centro derecha, Ricardo López Murphy y Mauricio Macri. El presidente de Boca obtiene el 3,4 por ciento mientras que el ex ministro del Interior saca el 3,2 por ciento. La tercera en discordia de este espacio, la ex ministra Patricia Bullrich, esta vez apareció por debajo de ellos con el 2,3 por ciento.

La encuesta aterrizó durante el fin de semana en varios despachos oficiales y causó bastante preocupación. Primero, por el nuevo estirón de la líder del ARI, a quien tenían hasta el mes pasado con el 14 por ciento de las preferencias. Segundo, por la magra cosecha de Eduardo Duhalde —a quien eligen para presidente sólo el 2,9 por ciento de los entrevistados— y de su esposa y presunta candidata a gobernadora en la provincia, Hilda "Chiche" Duhalde, quien aparece en la penúltima ubicación de la grilla con el 0,8 por ciento de las respuestas. Tercero, también les resultó preocupante porque el 85,3 por ciento tiene una opinión negativa del Gobierno mientras que otro 10 por ciento la considera regular. Es decir, apenas opinó bien de la gestión de Duhalde un ínfimo 3 por ciento de los consultados.

A tono con esto, hay un 63,7 por ciento de encuestados que se mostró a favor de que se adelanten las elecciones presidenciales y otro 53,6 por ciento cree que el Presidente no terminará su mandato. Sin embargo, la gente tampoco piensa que Duhalde tiene la culpa de todo porque la mitad de los entrevistados también opina que la elección de un nuevo presidente no alcanzará para resolver la crisis. Y hubo un motivo adicional de alegría para los hombres de la Rosada al comprobar que el supuesto reposicionamiento de Carlos Menem en las encuestas no es tal: apenas quieren votarlo para un tercer mandato el 2 por ciento de las personas.

El trabajo no abarcó sólo las posibilidades de cada candidato presidencial. Por ejemplo, también determinó que para los electores porteños y bonaerenses el principal problema del país continúa siendo la desocupación —opción que eligieron el 48,7 por ciento de los entrevistados—, en tanto que el segundo problema es la recesión económica, de acuerdo al 34,6 por ciento. La novedad aparece en el tercer rubro, bien a tono con los tiempos que corren: para el 28,2 por ciento



Elisa Carrió creció cuatro puntos y va primera. El segundo lugar lo ocupa la respuesta "no sabe".

la clase política es el karma del país. Tan grave lo ven que la pobreza, la inseguridad y la corrupción vienen detrás. Otros problemas surgidos de diciembre a esta parte como el corralito o la inflación no tienen tanto ranking y no pueden competir con preocupaciones históricas como la educación y la salud.

## Principales problemas

Desocupación	48,7%
Economía/Recesión	34,6%
Clase política	28,2%
Pobreza/Miseria	26,7%
Inseguridad	16,8%
Corrupción	14,5%
Educación	10,6%
Salud/Hospitales	10,4%
Crisis social	6,7%
Corralito	4,1%
Inflación	3,3%
Falta de valores	3,2%
Jubilados	2,4%

## Intención de voto a presidente

Carrió	17,6%
Ns/Nc	15,4%
Zamora	14,0%
Rodríguez Saá	7,1%
Reutemann	6,0%
Kirchner	5,5%
Otros	3,7%
Macri	3,4%
López Murphy	3,2%
Duhalde	2,9%
No irá a votar	2,8%
Nulo / Impugnado	2,8%
Rico	2,6%
Bullrich	2,3%
Seineldín	2,3%
Blanco	2,2%
Menem	2,0%
Ruckauf	1,8%
Ibarra	1,1%
Chiche Duhalde	0,8%
De la Sota	0,5%

## Gestión del gobierno nacional

	Región de residencia		Total
	Ciudad de Bs. As.	Conurbano	%
Negativa	87,4%	84,5%	85,3%
Regular	9,6%	10,1%	10,0%
Positiva	1,2%	3,6%	3,0%
Ns/Nc	1,7%	1,7%	1,7%

## Adelantamiento de las elecciones

		Total
		%
Nivel de acuerdo con adelantamiento de elecciones	Acuerdo	63,7
	Desacuerdo	23,4
	Indiferente	8,0
	Ns/Nc	4,9
Duhalde terminará su mandato previsto	NO	53,6
	SI	35,6
	Ns/Nc	10,8
La elección de un nuevo presidente resolverá la crisis	NO	50,4
	SI	36,7
	Ns/Nc	12,9

¿Ud. nos conoce?

CARYBE-EDITARE

¿Ud. nos conoce?

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15) 4538-4130  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

Nosotros somos

una fábrica de libros

Imprimimos  
FORMATOS GRANDES

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

Administración y Ventas:

Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - lanús O. Tel.: 4241-9323

JUNIO PROMOCIONAL

En pleno centro

HOTEL  
Vane

DESDE \$20 POR DIA POR PERSONA  
(BASE HABITACIÓN DOBLE Y TRIPLE)

\* HABITACIONES DECORADAS  
\* DESAYUNO CONTINENTAL  
\* MUSICA FUNCIONAL  
\* SERVICE ROOM 24 HS

\* ENTRADA AL CASINO  
\* AREA PROTEGIDA  
\* CAJAS DE SEGURIDAD  
\* HAB. C/TV COLOR

\* GARAGE PRIVADO (OPC)  
\* A.MTS. DE PLAYA Y CASINO  
\* DDN - DDI - FAX

ESMERADO SERVICIO

CORRIENTES 1842 (entre RIVADAVIA Y BELGRANO) - Tel. 0223-4939332 - MdP  
E-mail: hotelvane@arnet.com.ar - Página Web: usuarios.arnet.com.ar/hotelvane



MENEM LLEVA LA MANZANA AL MAESTRO, Y DESPUES SE CUELA EN EL CAFE

# Aquí debía estar la foto con Bush

El ex presidente intentó en Washington una gran maniobra de marketing. Igual, no consiguió la foto y hasta debió colarse en un bar.

Bush fue cortés con él, pero no le dio ninguna señal de apoyo.

Por Martín Granovsky

“Sí, ya sé que es un ex presidente, pero causó un lío acá... Cuando entró estaba la gente haciendo cola, y él se puso adelante de todos. Ni sabía cómo guardar fila. No tiene modales. Se coló, nomás.” La descripción no pertenece a George W. Bush sino a Suzy, la cajera del Capital Square Café de Washington, donde Carlos Menem estuvo ayer. Pero al menos en el café el ex presidente consiguió lo que buscaba. Con Bush, en cambio, no: no hubo una foto que después pudiera exhibir aquí como un triunfo personal.

El episodio del café, que fue narrado a Página/12 por dos testigos, ocurrió cerca de la una de la tarde, cuando un grupo de oficinistas trataba de escapar del calor húmedo de Washington con algo fresco en las calles K y 17th Northwest, a tres cuadras de la Casa Blanca. Menem ya estaba bien ubicado junto a media docena de personas, afuera, en dos mesas resguardadas del sol por sombrillas. A cada momento discaaba su celular y sonreía a las camareras de origen hispano.

El ex presidente está en los Estados Unidos en una gira que pretende demostrar, en la Argentina, que se trata del único político capaz de entenderse con Washington, conseguir dinero y sacar al país de la crisis. El episodio del bar es solo una prueba de su decisión de pisar fuerte, se diría que caiga quien caiga y cueste lo que cueste, aunque de ningún modo puede superar la preocupación de Menem por mostrarse como el político argentino más queri-

do en la Casa Blanca.

Tal como informó este diario, Menem participó de una cena brindada por George W. Bush a los miembros de la poca peronista, por nombre, Unión Democrática Internacional (IDU, en su sigla inglesa). Se trata de una liga conservadora que en su último documento felicita al presidente norteamericano y lo considera líder de la “guerra global contra el terrorismo”, además del símbolo mundial “de la revitalizada filosofía del conservadurismo compasivo”. Parte de la compasión, seguramente, está expresada por la número dos del Fondo Monetario Internacional, Anne Krueger, por el secretario del Tesoro Paul O'Neill y por el subsecretario de Asuntos Interamericanos, Otto Reich, quien justificó la falta de envío de fondos a que “los políticos argentinos los hacen humo”.

Además de palabras, los menemistas esperaban una foto especial, con toda la pompa, pero ése hubiera sido un signo múltiple, que podría haberse leído de este modo:

◆ Washington quiere tumbar ya a Eduardo Duhalde.

◆ Aprovechará cualquier medio para desacreditar al presidente interino.

◆ Jugará con Carlos Menem.

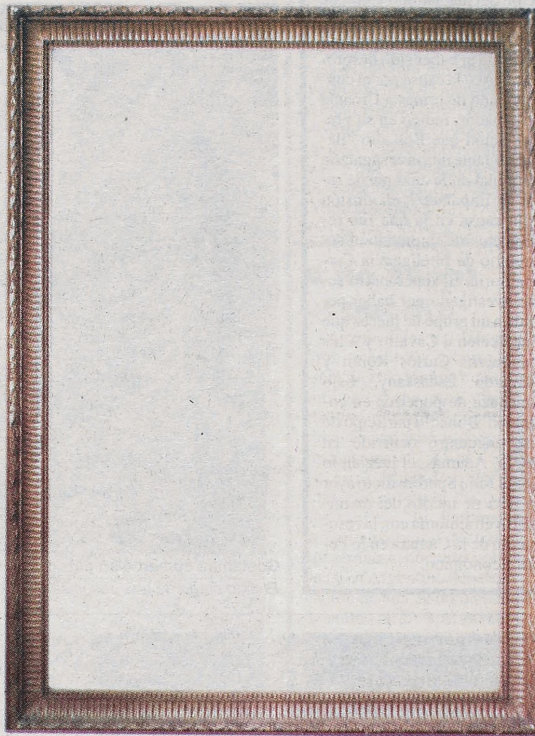
Naturalmente ése es el juego de Menem, pero ni el Departamento de Estado ni la Casa Blanca suelen apostar a cartas perdedoras. Mirarán quién pinta para presidente y, sea quien sea, buscarán rodearlo. O rodearla, si la elegida es Elisa Carrió.

Por eso la diplomacia norteamericana tampoco jugó fuerte armando una agenda especial a Menem. Ayer el ex presidente se entrevistó con John Maisto, el encargado de Amé-

rica latina en el Consejo Nacional de Seguridad, el órgano de asesoramiento de Bush, pero no hubo contactos con O'Neill, el verdadero poder, ni con Colin Powell, el secretario de Estado. Maisto es importante, sin duda, aunque ya figuró en la agenda norteamericana de Patricia Bullrich.

En todo caso Menem intentará instalar su prédica en favor de la dolarización en el Interamerican Dialogue, de orientación más bien democrática, y en el Centro de Estudios Estratégicos. También buscará dar relieve especial a sus contactos con George Bush padre, su amigo y poderoso lobbyista del sector energético, y con Bill Clinton, quien probablemente lo reciba en Nueva York. Con ambos Menem mantuvo relaciones carnales.

Ninguno le dará plata. Ni siquiera se la prometerá. Ni a él ni a nadie. Es que no hay un plan especial para perjudicar a la Argentina. Ni eso. Simplemente, no hay un plan de los Estados Unidos para la Argentina. Es la realidad, a la que Washington deja hacer, de manera políticamente suicida, la que daña. El resto es puro marketing de Menem.



La idea de Carlos S. era figurar en este espacio con George W.

## OPINION

Por Asamblea de Palermo Viejo

### Delincuentes no, por favor

Ante las últimas declaraciones públicas de Carlos Saúl Menem en Estados Unidos, en las que llamó “a combatir a los marxistas y a la delincuencia que tienen tomadas las calles de Buenos Aires”, en aparente alusión a los vecinos que repudiamos su presencia el jueves último en su primera incursión en la Capital Federal luego de su excarcelación, queremos decirle que nosotros sí podemos justificar nuestros bienes, jamás se nos ocurriría enajenar a precio vil el patrimonio de los argentinos, o endeudar irresponsablemente a la Nación, ni mucho menos contrabandear armas.

Nos preguntamos si su propuesta de ejercer un “liderazgo fuerte” se expresa en esos golpes de bastón sobre un grupo de hombres y mujeres comunes. O en su salida intempestiva en un vehículo de vidrios polarizados (¿símbolo de su transparencia, quizás?).

Cuando tomamos las calles para pedir “Que se vayan todos”, lo hacemos para reclamar que gente como usted, Carlos Menem, no vuelva a gobernar en Argentina. Y además queremos recordarle que los vecinos que nos autoconvocamos en las asambleas no discriminamos por el origen ideológico de quienes se acercan a participar. Siempre optamos por el pluralismo y la construcción en el disenso.

Pero eso sí, en algo somos terminantes: no admitimos delincuentes.

EN EL DIA DE LA REFORMA UNIVERSITARIA ARGENTINA

## EL CHACO INAUGURA 90 RESIDENCIAS UNIVERSITARIAS GRATUITAS

PARA QUE CASI 600 JOVENES DE FAMILIAS HUMILDES DEL INTERIOR, HIJOS DE AGRICULTORES, OBREROS, JORNALEROS, CUENTEN CON UN HOGAR —CON AGUA Y LUZ GRATUITOS— PARA PODER INICIAR O CONTINUAR UNA CARRERA UNIVERSITARIA O TERCIARIA.



EL SABADO 15 DE JUNIO EL GOBERNADOR ANGEL ROZAS PRESIDIRA EL ACTO DE RECEPCION DE LA OBRA.

PARA SEGUIR CRECIENDO  
**TENEMOS UN RUMBO:**  
EL DE LOS HECHOS



GOBIERNO DEL CHACO

**FRANCES**

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## Mingo zafa y ataca

Domingo Cavallo denunció al juez federal Claudio Bonadío y pidió al Consejo de la Magistratura que inicie "el procedimiento de remoción del magistrado y ordene su suspensión". El ex ministro, que acaba de recuperar su libertad al haber sido desprocesado en la causa por el contrabando de armas a Croacia y Ecuador, indicó en su presentación que Bonadío "llevó adelante una investigación criminal en la cual puede resultar imputado", en alusión a la causa en la que fue recientemente imputado el secretario de Inteligencia Carlos Soria. El funcionario será investigado por haber pedido a un grupo de jueces que encarcelen a Cavallo y a los banqueros Carlos Rohm y Eduardo Escassany, bajo amenaza de ponerlos en comisión. Bonadío participó de ese encuentro ocurrido en enero. Además, el juez en lo penal Julio Speroni dictó ayer la falta de mérito del ex ministro en sintonía con la resolución de la Cámara en lo Penal Económico.

# Oyarbide suma una causa contra Gostanian que tramitó Speroni



Gostanian aumentó su patrimonio en 1298,5 por ciento en 10 años. El dato surge de una pesquisa de la Oficina Anticorrupción.

Es una denuncia contra el amigo de Menem por enriquecimiento ilícito que realizó la OA. También investigan a Kohan y Anzorreguy.

El juez federal Norberto Oyarbide solicitó ayer a su par Julio Speroni que le remitiera el expediente por presunta infracción a la ley penal tributaria que en su momento instruyó contra Armando Gostanian para incorporarlo a la causa por supuesto enriquecimiento ilícito del ex titular de la Casa de Moneda que tramita en su juzgado. La investigación en manos de Oyarbide lleva casi un año, pero recobró impulso a partir de una denuncia que acaba de hacer la Oficina Anticorrupción, que se sumó como querrelante y aportó el dato de que el ex funcionario incrementó su patrimonio en un 1298,50 por ciento durante los años en que Carlos Menem fue presidente.

"Se pidieron informes de compras de propiedades, movimientos de tarjetas de crédito y hay otras diligencias en marcha, pero todavía no se llamó a nadie a indagatoria, algo que se hará próximamente", explicaron fuentes del juzgado de Oyarbide. En la causa que instruye ese magistrado y que ya acumula dos cuerpos, no sólo aparece involucrado Gostanian, sino también los ex funcionarios menemistas Alberto Kohan, Hugo Anzorreguy y Ramón Hernández. Además es investigado Alberto Rossi, quien fue arquitecto de Menem y también apareció vinculado al tráfico de armas a Ecuador y Croacia a partir de grabaciones de cámaras ocultas difun-

das por Canal 13.

La causa fue abierta el 10 de julio del año pasado. La denuncia inicial la realizó el abogado Juan Carlos Iglesias, y el fiscal federal Miguel Ángel Osorio aconsejó iniciar una investigación por considerar que era posible que se estuviera ante el delito de enriquecimiento ilícito.

Ahora la Oficina Anticorrupción se incorporó como querrelante y aportó nuevos elementos a la causa. Ese organismo —comandado por José Massoni— señaló en su presentación judicial que durante los años menemistas "el señor Gostanian ha incrementado sus activos, en promedio, a razón de más de 1438 pesos por día, 43140 pesos por mes o 524.887 por año".

En el marco de su propia investigación, que finalmente derivó en la denuncia ante Oyarbide, la Oficina Anticorrupción consultó al propio ex funcionario. Gostanian no justificó el origen de sus bienes y aseguró que la Justicia ya lo había investigado y sobreesido por el mismo hecho, de modo que no era posible que se lo juzgara dos veces por la misma razón. Los investigadores comprobaron que en realidad el sobreesimiento mencionado por Gostanian había sido dictado por Speroni en una causa por presunta infracción a la ley penal tributaria. Ese es el expediente que ahora Oyarbide le solicitó a Speroni para incorporar a la causa a su cargo.

DOS ACUSADOS PIDEN SOBRESEIMIENTO

## Que cierren IBM-Nación

Tras la resolución de la Cámara Federal que puso la causa IBM-Banco Nación en el preembarque del juicio oral y público, la defensa de los principales acusados empezaron a plantear sus últimos recursos. Los ex presidente y vice de la Big Blue, Ricardo Martorana y Gustavo Soriani, solicitaron ser sobreesidos porque consideran que está "extinguida la acción penal" por haber prescripto.

El fiscal Carlos Cearras ya rechazó el planteo en relación a Martorana y a un directivo del Banco Gene-

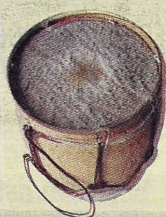
ral de Negocios, Vicente Fernández Ocampo. Ahora deberá opinar respecto del mismo reclamo solicitado ayer por Soriani. El juez Jorge Urso y luego la Cámara tendrán la última palabra, pero todo indica que estos planteos no impedirán la elevación a juicio del caso. La defensora oficial Silvia Otero Rella, en representación de Soriani, reclamó la desvinculación de su asistido y recordó que desde el procesamiento ocurrido el 24 de abril de 1996 "no se produjeron actos procesales de relevancia como para tener aptitud interruptiva del curso de la prescripción".



2

No quisiera quererte  
El quiaqueño  
Guitarra trasnochada  
La sanlorencina  
Rosa de los vientos  
Canción del jangadero  
Pastor de nubes  
El Paraná es una zamba  
Canción de lejos  
Zamba del pañuelo  
Cueca del arenal  
Se acerca la montonera

PÁGINA/12 PRESENTA  
**LOS FRONTERIZOS**



ESTE DOMINGO  
CON EL DIARIO.  
COMPRA OPCIONAL \$8

**Página/12**



**Madres de Plaza de Mayo**

- Línea Fundadora -

invitan a

charla - debate

**Globalización y**

**Democracia participativa**

Expositor

**HEINZ DIETERICH**

**jueves 13 de junio a las 17.30 hs.**

en la Casa de Madres - Línea Fundadora, Piedras 15 1° A.



LOS SERVICIOS LOCALES MOLESTOS CONTRA LA CIA

# El agente 86 busca a Padilla

Según los norteamericanos, el terrorista radiactivo tenía pasaporte argentino. Sus pares locales investigan pero no les creen nada.

Por Raúl Kollmann

“Estamos revisando uno por uno a los 42 José Padilla que tienen pasaporte argentino. De entrada, nos parece que es falso que el detenido tenga un documento de nuestro país y también es falso que haya pasado por la Triple Frontera. Los norteamericanos están montando todo un show antiterrorista después de que la CIA y el FBI fallaron en evitar los ataques del 11 de septiembre.” Uno de los máximos responsables del Gobierno en materia de seguridad exhibía así ante *Página 12* su malestar con las sugerencias que vienen de Washington: José Padilla, detenido y sospechado de planear un ataque terrorista con una bomba radiactiva sucia, tendría alguna vinculación con Argentina y México.

Para los hombres de la seguridad y la inteligencia argentina, la historia que relatan los norteamericanos es, como mínimo, extraña.

◆ “Lo que afirman es que detuvieron a ese José Padilla, un católico latino convertido al Islam como Abdullah Al Muhahir, cuando llegaba a Estados Unidos procedente de Pakistán, con una escala en Suiza. Dicen que planeaba hacer explotar una bomba radiactiva sucia. Todo parece poco creíble. Ningún terrorista que piensa en semejante operación llega a Estados Unidos desde Pakistán, el país más sospechado de albergar todavía a partidarios de Osama bin Laden”, alega el experto antiterrorista del Gobierno.

◆ Lo que se sugiere es que Estados Unidos sacó de la galera al detenido para acallar un poco las críticas a Washington porque cada día aparecen más datos de que hubo alertas e informaciones que permitían prever los ataques del 11 de septiembre. Hubo advertencias de agentes del propio FBI, de Egipto, Inglaterra e Israel y no se trató de informaciones generales sino informes de que podía haber ataques contra edificios utilizando aviones comerciales. Además, no sólo hubo fallas en prevenir los ataques, sino que después la investigación sobre la banda terrorista fue también un fracaso —hasta hoy no está clara la operación del 11 de setiembre y las vinculaciones del grupo— y, encima, tras la invasión a Afganistán no pudieron exhibir la captura de Bin Laden ni de sus principales laderos.

◆ “Tratan de hacer creer que Padilla organizó su supuesto plan terrorista en la Triple Frontera —insiste el funcionario argentino—. En este momento, en esa zona de Puerto Iguazú, Foz de Iguazú y Ciudad del Este hay casi más agentes de servicios de inteligencia que gente. No descartamos que algún integrante de una organización terrorista pase por esa zona y le den albergue, pero allí no hay ahora ningún centro de nada ni existe una estructura que pueda planificar ningún ataque.”

◆ “Han hecho trascender que a Padilla, nacido en Nueva York y de origen portorriqueño, se le encontraron varios pasaportes falsos, entre ellos uno mexicano y otro argentino. Estamos estudiando a todos los José Padilla que tienen pasaporte: hay 42. Mañana (por hoy) vamos a cotejar to-

das las fotos con las del detenido, pero estamos seguros que la información es falsa. Es parte de la ofensiva para instalar en otros países la idea de que ellos deben intervenir más en cuestiones de terrorismo. Varias veces han hablado, en reuniones bilaterales, de que quieren realizar operaciones en la Triple Frontera, pero la verdad es que la zona está hoy vacía.”

Pese al malestar que existe en los organismos de inteligencia y seguridad argentinos, lo cierto es que se esperan informes más concretos provenientes de Estados Unidos. En rigor, Padilla está detenido desde el 8 de mayo y sin embargo Washington en ningún momento advirtió oficialmente a los organismos argentinos sobre la eventual vinculación del terrorista con la Triple Frontera o con un pasaporte argentino. Ello le hace pensar a los funcionarios locales que todo lo relacionado con Padilla está sobredimensionado y que de la misma manera que se difunden datos dudosos respecto de su relación con la Argentina, también debe ser dudosa toda la imputación sobre el megaplan de hacer estallar la bomba radiactiva en el corazón de la capital norteamericana.



El identikit difundido por todo el mundo de José Padilla.

En la Argentina hay 42 homónimos, todos están investigándose.

## MARIA JULIA

El juez federal Claudio Bonadío citó para el martes próximo a la ex interventora de ENTEL María Julia Alsogaray en una causa por presunta “defraudación a la administración pública” cometida en la etapa previa a la privatización de la ex telefónica estatal. Alsogaray deberá declarar sobre la contratación de un servicio jurídico externo durante su gestión como interventora, pese a que la empresa posea un departamento de Asuntos Jurídicos propio.

## A no minar el puente

El embajador del Uruguay en la Argentina, Alberto Volonté Berro, aseguró que “la hermandad que une a argentinos y uruguayos está por encima de cualquier problema o circunstancia”, y que “sería un error imperdonable” no construir el puente Punta Lara-Colonia. “El Parlamento uruguayo aprobó el tratado que firmaron nuestros gobiernos y en Argentina tiene aprobación de una de las cámaras; debemos renovar el esfuerzo para que este sueño se haga realidad lo más pronto posible”, dijo al participar con el intendente de La Plata, Julio Alak, de una ceremonia en la República de los Niños.

FOTOCOPIADORAS E IMPRESORAS



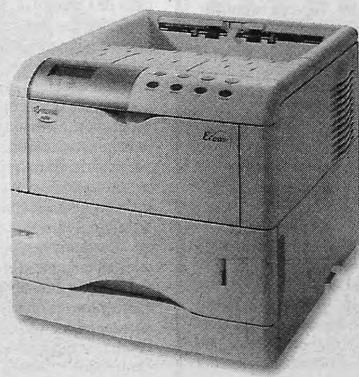
LA MEJOR IMPRESION QUE PUEDE DEJAR SU EMPRESA

Kyocera-Mita, tecnología digital en su máxima expresión. Para fotocopiar, copiar planos e imprimir desde una PC o desde una red. Con la mayor calidad láser y al más bajo costo por copia.

**Kyocera-Mita. Soluciones digitales para que sus resultados lleguen mucho más rápido.**

Distribuidor Exclusivo  
**BRUNO HNOS. S.A.**

Tel.: 4362-4700 Fax: 4361-2052  
Av. Independencia 401 (1099) Bs. As.  
e-mail: bruno@brunohnos.com.ar / www.brunohnos.com.ar





## TORTURAS

La casa de Héctor Martínez, titular del Sindicato de Camioneros de Mar del Plata, fue asaltada por tres encapuchados que maniataron y torturaron a varios de los miembros del grupo familiar y se llevaron 1600 pesos, joyas y armas de guerra. El hecho ocurrió el sábado, pero se conoció ayer. Los asaltantes ataron en el living al matrimonio y a sus dos hijos adolescentes. Martínez dijo que fueron "dos horas de calvario, tortura y ensañamiento" durante las cuales "hasta amenazaron con pasarle corriente por el cuerpo a mi hija de 17 años y prácticamente le cortaron un dedo de la mano izquierda". También "quisieron matar a mi nieto de seis meses y golpearon a mi esposa en la cabeza con una pistola nueve milímetros". Luego los rociaron con bebidas alcohólicas, como si fueran a prenderles fuego, y sometieron a las mujeres "a manoseos indecentes".

## Bandidos urbanos

Por el medio de una calle de La Plata, dos hombres llevaban al trote a 25 caballos. Pero no se trataba de cualquier equino sino caballos de polo robados de un haras de la capital bonaerense. En la madrugada de ayer, dos ladrones se llevaron del haras San Matías a 25 petisos. Los bandidos urbanos cortaron un alambrado para ingresar al establecimiento y sacaron a los caballos para arriarlos. Al ver a la policía, los dos hombres huyeron y los efectivos recuperaron a todos los caballos, valuados en la nada despreciable suma de 5000 pesos cada uno.

## AIRG vuela a Chapelco

A partir del 1° de julio la línea aérea AIRG comenzará a volar a Chapelco como parte de su plan de expansión hacia los destinos turísticos. Habrá un vuelo diario de lunes a viernes y dos durante los fines de semana. Además, a partir del lunes pasado, AIRG se convirtió en la única empresa aérea que opera Buenos Aires-Puerto Madryn, y sigue ofreciendo su cobertura aérea hacia otros destinos como Mendoza, Neuquén, Bariloche y Calafate.

## FUNDALEU

Para Gustavo Corteletti, que debe ser intervenido quirúrgicamente, se necesitan donadores de sangre O+ y donantes de plaquetas. Los donantes se deberán presentar en FUNDALEU, J. E. Uribe 1450, de lunes a viernes de 8,00 a 10,00 horas con un ayuno mínimo de 6 horas. (Por cualquier consulta dirigirse al 4824-1171.)



¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózcamos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

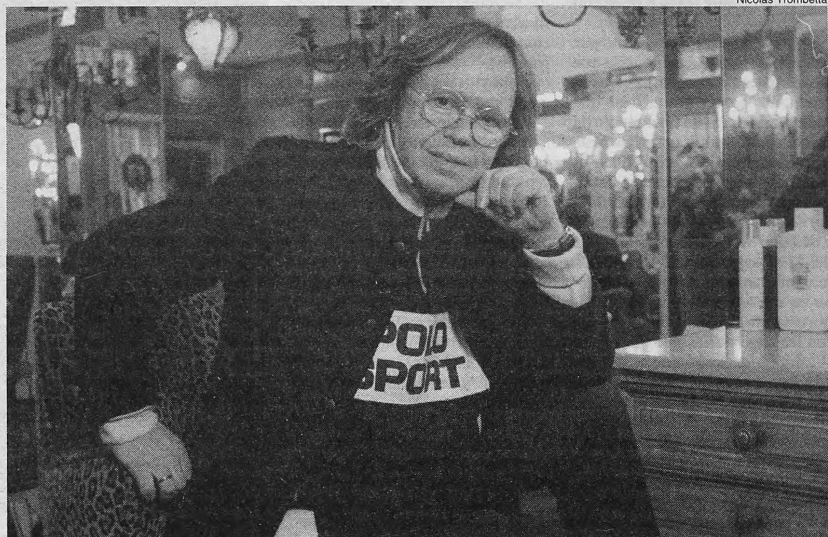
# Romano, el peluquero de ricas y famosas, está preso por estafas

Miguel Romano, el peluquero favorito de las famosas, está preso. Aún se repone de una operación en su cama del Instituto del Diagnóstico de la Capital, pero incomunicado y con un policía en la puerta de la habitación. El estilista fue detenido ayer acusado de "organizar" una asociación ilícita dedicada principalmente al robo de tarjetas de crédito que luego eran utilizadas para efectuar compras abultadas que incluían desde electrodomésticos hasta vinos finos y champagnes. Por la misma causa, se realizaron en los últimos días quince allanamientos en Capital Federal y Gran Buenos Aires en los que se detuvo a trece personas, todos miembros de la supuesta asociación. Según aseguraron fuentes judiciales a *Página/12*, la situación de Romano sería "muy comprometida" y aún restaría capturar a entre 15 y 20 integrantes más de la banda.

"Estoy sorprendido y molesto", "Desconozco de qué me hablan", dicen que dijo el coiffeur preferido de Susana Giménez, Moria Casán y Nacha Guevara, entre otras divas, cuando el subcomisario Daniel Villar le comunicaba oficialmente la detención dentro mismo de la habitación 317 del Instituto, donde Romano se restablece de una operación en la rodilla. Su arresto, por los presuntos delitos de "estafas reiteradas y asociación ilícita", fue ordenado por el juez de instrucción Mariano Bergés, quien se basó en dos años de investigaciones llevadas a cabo por la Fiscalía de Circuito de Saavedra, a cargo de los fiscales José María Campagnoli e Ignacio Rodríguez Varela, y la división Robos y Hurtos de la Policía Federal.

Respecto de la composición de la supuesta asociación ilícita, fuentes judiciales señalaron a este diario que "se trataría de una banda integrada por cerca de 30 personas que se distribuían las funciones: unos se dedicaban al hurto de carteras en bares y restaurantes, otros verificaban telefónicamente si el robo de las tarjetas de crédito había sido denunciado y los últimos a utilizar las tarjetas en comercios de conocidos y vender a bajo precio los efectos comprados". "Además, se sospecha que habría dos líderes, uno de los cuales sería dueño de un comercio en la calle Libertad, donde se comercializarían algunas de las joyas robadas", detallaron las fuentes. Las víctimas eran básicamente personas de alto poder adquisitivo y extranjeros, con lo que los delincentes se aseguraban poder realizar compras

Lo acusan de organizar una asociación para robar con tarjetas de crédito. Como estaba internado en una clínica recuperándose de una operación, quedó con custodia. Hay otros 13 detenidos.



Romano se hizo famoso como peluquero personal de Susana Giménez y otras estrellas.

Cuando le anunciaron en la clínica que estaba detenido dijo estar "sorprendido y molesto".

abultadas, que rondaban los dos y tres mil pesos.

Según pudo saber *Página/12*, las investigaciones incluyeron escuchas telefónicas en las que aparecería el propio peluquero dando instrucciones a terceros acerca de los productos a comprar, exigiendo vinos finos y champagnes y hasta una heladera. También se lo escucharía indicando la ropa con la que debían vestirse quienes se dedicaban al trabajo "sucio", de manera de pasar desapercibidos en los restaurantes y bares que frecuentaban. "En las conversaciones de terceros se lo menciona solamente como 'el peluca', así que no

fue tan fácil identificarlo", comentaron las fuentes, que explicaron que a través de las escuchas se supo que Romano pensaba en irse a Estados Unidos, "por lo que se aceleró la investigación".

Entre los denunciantes también aparecen ex clientas de los exclusivos locales de Romano, a quienes se las habría estafado simulando el extravío de sus tarjetas de crédito. "Las acusaciones por estafas superan los cien casos. Incluso en los allanamientos realizados en la propia peluquería se encontró una boleta por 3 mil pesos en concepto de servicios nunca brindados". El operativo fue rea-

lizado en domicilios de los barrios de La Boca, Constitución, Belgrano, Palermo y en las localidades de Temperley, San Isidro y otros lugares del conurbano bonaerense. También se realizaron pericias en el local de la calle Libertad al 400, supuestamente perteneciente a uno de los líderes de la asociación.

Ahora, una vez que los médicos del Instituto del Diagnóstico consideren que se encuentra en condiciones de hacerlo, Romano deberá prestar declaración indagatoria ante el juez Mariano Bergés, ya en condición de detenido, aunque aún no tras las rejas.

CON UNA MOVILIZACION RATIFICARON EL PARO NOCTURNO

## Los colectivos, sólo de día

Llegar a la Plaza de Mayo fue ayer misión imposible. Pero más difícil aún puede ser movilizarse por las noches de hoy en adelante. La Federación Argentina de Transportadores por Automotor de Pasajeros (FATAP) realizó en la tarde una manifestación en la que coparon parte del centro porteño y ratificaron que limitará el servicio de colectivos en horarios nocturnos y de fin de semana, si no se dispone una "compensación tarifaria" que permita acotar los efectos del alza del gasoil y otros insumos.

Durante la concentración en las puertas del Ministerio de Economía, el titular de la Federación, Héctor Tilve, advirtió que el sector no persigue un aumento de tarifas sino una compensación a través de un fondo al que los empresarios aportan. "El ministro (Lavagna) tiene en su escritorio la resolución que habría permitido el cobro de la compensación tarifaria acordada con el Secretario de Transporte, y no la firma", dijo.

De no lograr un acuerdo con el Gobierno, los empresarios definie-

ron que a partir de esta noche suspendería en el área metropolitana el servicio nocturno que se cumple entre las 23 y las 4 en los días hábiles, mientras que los domingos y feriados habrá un colectivo por hora.

FATAP estimó que el sector soporta un déficit que supera el 40 por ciento y que mantendrá la me-

dida hasta tanto "se compensen efectivamente los mayores costos incurridos".

Según Tilve, "hemos tratado de no perjudicar a nuestros clientes, pero hemos llegado a la situación de empresas paradas porque no pueden pagarles los haberes a los trabajadores".



El centro fue un caos debido a la movilización de colectivos. Reclaman una compensación tarifaria por los aumentos.



SE DUPLICÓ LA GENTE EN LA CALLE. NO HAY LUGAR EN LOS ALBERGUES

# Con frío y sin techo para dormir

En noviembre había 1200 personas viviendo en la calle: hoy son 3000. Como no alcanzan los albergues, les dan frazadas y viandas.

Por Eduardo Videla

Si el frío golpea con dureza esta semana, fue más cruel para la gente que, por falta de techo, tiene que pasar la noche en la calle. El programa que desde hace cuatro años se ocupa de dar cobijo a los homeless porteños, por primera vez no puede dar alojamiento a los necesitados: la demanda, cada vez mayor, hizo colapsar la capacidad de los albergues que, con sus distintas variantes, alojan a unas 11.000 personas. "La cantidad de gente en situación de calle es más del doble que la que había hace un año", dice la secretaria de Promoción Social, Gabriela González Gass. Para colmo, la ola polar llegó antes de que el Gobierno pudiera terminar dos nuevos albergues que tiene en construcción, uno en Retiro, el otro en Parque Patricios, con una capacidad total de 320 camas. Para paliar la situación, desde el lunes a la noche, tres móviles reparten frazadas, una vianda y una taza de mate cocido entre la gente que vive en las plazas de Buenos Aires.

"La otra noche, de tanto frío, no pudimos ni dormir", dice Walter (35), mendocino, que desde hace diez días comparte un hueco, junto a la puerta de edificio de Yrigoyen al 1700, frente a la Plaza Congreso, con otros dos hombres. Habla de la madrugada del lunes, cuando los números oficiales indicaron tres grados bajo cero de sensación térmica. Los tres pasan el día ahí, aunque se turnan para salir a buscar alguna changa, un plato de comida o un paquete de cigarrillos. "No podemos andar con las cosas encima, y tampoco las podemos dejar solas acá. Si te descuidás, perdés lo poco que tenés", dice Ramón, un uruguayo de 52 años que hace 30 vive en Buenos Aires y 4 a la intemperie.

Tampoco están solos. Sobre Yrigoyen se agolpan otros sin techo que, a las siete de la tarde, desprovistos ya del abrigo débil del sol, duermen enfundados en frazadas y sobretodos, junto a sus bártulos. Son los crónicos, que habitan la plaza desde hace años, y ahora se ven invadidos por los nuevos pobres.

El último censo, en noviembre del año pasado, dio como resultado 1200 personas viviendo en calles y

**Diagnóstico:** "Con la crisis, desde diciembre, aumentó la cantidad de desalojos y hay mucha gente que viene del conurbano y no tiene dinero para volver".

plazas. Hoy, las estimaciones oficiales calculan que son más de 3000. "Con la crisis, desde diciembre, aumentó la cantidad de desalojos y hay mucha gente que viene del conurbano y no tiene dinero para volver", dice González Gass. "Son los que vienen a hacer trabajos eventuales, buscas y mendigos, que pasan la noche en verdaderas ranchadas, en las estaciones de Once, Constitución o

Retiro", dice la funcionaria.

En abril, el equipo de Buenos Aires Presente todavía tenía un pequeño margen de maniobra. "Podíamos alojar a un par de personas por semana, durante unos días, porque había rotación en los hoteles", dice la coordinadora de Buenos Aires Presente (BAP), Patricia Malanca. En los hoteles contratados por el Gobierno de la Ciudad había en ese entonces 8300 personas, pero ahora suman 8640. Hace un año eran 6500.

Los hoteles son sólo una parte de la oferta del gobierno porteño, que aparecieron como solución transitoria y con la crisis terminaron siendo un destino permanente. Otras 441 personas pueden pasar la noche en los hogares para sin techo, donde además de camas y frazadas tienen baños y un plato de comida por la noche. Hace un año eran 400. También hay albergue para 69 chicos de la calle y para 1800 abuelos sin recursos, en los hogares de ancianos. El presupuesto para todo el servicio es de 12 millones anuales, pero la cifra, como todo el presupuesto porteño, está sujeta a la recaudación.

El Gobierno no pudo adelantarse a los estragos del frío: aún no están terminados los hogares que se construyen en un galpón que perteneció a la Administración General de Puertos, en Retiro, y en otro, ubicado en Amancio Alcorta y Monteaugado. Por eso, tuvo que



Desde el lunes a la noche, tres móviles reparten frazadas, una vianda y una taza de mate cocido. "La otra noche, de tanto frío, no pudimos ni dormir", dice Walter junto a la puerta de un edificio.

afrontar la emergencia, esta semana, con tres móviles que salieron a asistir a los sin techo, el lunes a la noche, cuando el frío ya estaba instalado en la ciudad. "Entregamos 180 frazadas en Congreso, Constitución, Once, y en la avenida 9 de Julio. Y les llevamos un termo con mate cocido y una vianda con galletitas, atún, paté, jugo y un alfajor", detalla la coordinadora del BAP. El operativo se repitió anoche en Flores, Belgrano y Recoleta y continuará esta noche.

"Sabemos cómo está el país, que no podemos esperar demasiado", di-

ce Leonardo (30), en su hueco de Congreso, medio resignado. "Pero para salir necesitamos un lugar: si estamos en la calle, no nos dan trabajo, y si no tenemos trabajo no podemos pagar un lugar. La ropa la lavamos en la fuente de la plaza, pero no tenemos dónde bañarnos. La

calle es un círculo vicioso que te va chupando", se desahoga. Un cuarto hombre se acerca, de mal humor: "Si quiere hacer una nota tiene que traer plata", le dice al cronista. Los otros tres tratan de calmarlo. "No queremos que nos metan a todos en la misma bolsa", explica.

EN UN PREDIO DE VILLA FIORITO

## Violento desalojo

Cerca de 500 policías bonaerenses desalojaron violentamente a más de 300 familias—unas 1200 personas, en su mayoría chicos—que ocupaban un predio en el límite entre Villa Fiorito y Lanús. Los efectivos tiraron abajo las casillas precarias y golpearon a sus integrantes, según denunciaron los habitantes del terreno. Tres personas quedaron demoradas luego del operativo ordenado por la fiscalía 10 y el Juzgado 3 de Garantías de Lomas de Zamora.

Al amanecer, los habitantes del terreno de aproximadamente 140 metros de largo por 300 metros de fondo despertaron con el ruido de las topadoras en la cabeza. Policías de distintas dependencias junto a operarios que manejaban palas y removedoras ingresaron en el predio ubicado en Larrazábal y Camino de Ribera para derribar las casillas fabricadas mayoritariamente con chapa, maderas y cartón. "Vinieron a las 7 de la mañana y nos echaron a todos, fue de terror, nunca vimos algo así", comentó uno de los habitantes, que aseguró además que "les pegaron a los abogados y las criaturas". En el operativo fueron demoradas tres personas.

En el lugar—que sería propiedad de un particular que habría hecho la denuncia judicial que provocó el desalojo—vivían familias que se dedicaban fundamentalmente al

"cirujeo", o recolección de papel y cartón en la Capital. Según las fuentes, se trata del tercer desalojo en el predio. Algunos habitantes aseguraron haber firmado un convenio con el municipio de Lomas de Zamora el 5 de febrero de este año que permitiría la posesión por tratarse de tierras fiscales. Pero voceros de la municipalidad ratificaron que el terreno es de propiedad privada, aunque reconocieron haber dialogado con vecinos del lugar por temas vinculados con la asistencia social y ayuda alimentaria.

El desalojo generó una dura polémica acerca de la propiedad del terreno. Mientras que un vecino indicó que "ese propietario no tiene escritura, tiene solamente un poder de posesión", el jefe de la Departamento Conurbano Sur, Mario Mijín, denunció que "en una ocasión el dueño se presentó para recuperar las tierras y lo agredieron a tiros". Además, aseguró que "hay gente que tiene viviendas instaladas en el predio pero las alquila, y en realidad vive en otro lugar" y acusó que el terreno "fue usurpado luego de que incendiaran la casa del propietario ubicada en el lugar". En tanto, los vecinos prometieron continuar "luchando por nuestras tierras" y declararon que no debería haberse llevado a cabo el desalojo porque no era lo que indicaba la orden judicial.

# Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

**Nº1**  
CALIDAD, PRECIO y SERVICIO



Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.

Solicite su Aqualine al:

**4686-6600 / 6601 / 6602**





## ADUANA

La Justicia allanó la sede de la Aduana en busca de documentación que permita probar si existieron defraudaciones al Fisco por parte de empresas nacionales y extranjeras a través de las llamadas importaciones temporales. El juez Julio Cruciani explicó que se investiga tanto a empresas privadas como a la Aduana. "Se ingresaba mercadería al país por importación temporal, es decir que no pagaba impuestos, pero después nunca salía y eso con el transcurso de los años produjo una defraudación —ya veremos el monto—, pero multimillonaria, como el presupuesto de una provincia", detalló el magistrado. El titular de la Aduana, Mario Das Neves, aseguró que "tiene que hacerse una investigación a fondo porque esto, tirando del piolín, puede dar a luz algunos otros delitos que se hayan cometido".

# La Cámara le quitó a la familia Bulacio la posibilidad de reclamar



La abuela de Walter encabezó innumerables marchas de protesta. "No pierdo la fe de que alguna vez se haga justicia."

Es un final con escándalo para una causa plagada de irregularidades: los jueces echaron de la querrela a la mamá de Walter.

Por Carlos Rodríguez

La causa por la muerte de Walter Bulacio, ocurrida hace 11 años, acumuló 4000 fojas, pasó por las manos de 36 jueces, la Sala VI de la Cámara de Apelaciones porteña tuvo que intervenir 26 veces y en dos ocasiones llegó a la Corte Suprema. Toda esa actividad judicial fue impulsada por los padres de la víctima, reconocidos hasta ahora como parte querellante, pero no alcanzó para condenar al único imputado, el comisario retirado Miguel Ángel Espósito, fugazmente procesado y con prisión preventiva. Como golpe final, la Cámara ahora le quitó hasta el rol de querellante a Graciela Scavone, la mamá de Walter —el papá, Víctor, ya falleció—, lo que provoca el cierre virtual de la acción penal porque ya no pueden seguir reclamando justicia. "El recurso del Estado para cerrar el caso fue echar a los querellantes. Admiten con ello que somos el único obstáculo que les queda para lograr la impunidad", denunciaron ayer los abogados María del Carmen Verdú y Luis Stragó, en representación de la familia.

De acuerdo con los tiempos procesales, la prescripción del caso se produjo el 16 de mayo pasado, sin que la defensa respondiera nunca los cargos formulados por la fiscal de primera instancia Mónica Cuñarro, que había pedido 15 años de prisión para Espósito, mientras que la querrela solicitó seis años. Espósito estaba acusado por la detención ilegal de 73 chicos, entre ellos Bulacio, que intentaron asistir, el 19 de abril de 1991, a un recital de Los Redonditos de Ricota.

"Antes de dictar la prescripción decidieron sacar del medio a la querrela. La cuestión jurídica que se aduce es insostenible, pero la decisión confirma el rol de los jueces en la implementación de las políticas represivas del Estado", aseguró la doctora Verdú en una conferencia de prensa realizada ayer en la sede de la Liga por los Derechos del Hombre (LADH).

En su fallo, luego de recordar que varias veces desechó el pedido de la defensa de Espósito para sacar del

medio a la querrela por una supuesta "falta de acción", la Cámara VI justifica ahora su decisión contraria argumentando que la "privación ilegal de la libertad agravada" que se le adjudica a Espósito "no guarda relación causal con la muerte del joven". Los jueces señalan que el artículo 170 del Código sólo autoriza a los padres a querellar "cuando se trate de un homicidio o de cualquier otro delito que tuviera como consecuencia una muerte".

Como en la causa no se reconoce que Bulacio murió a consecuencia de la detención ilegal que sufrió, los padres dejan de ser querellantes cuando el expediente está llegando

**Prescripción:** "Antes de dictar la prescripción decidieron sacar del medio a la querrela. La cuestión jurídica que se aduce es insostenible".

a las 4000 fojas. Los habían admitido como tales a fojas 195. Lo más extraño es que no se explica por qué pudieron ser querellantes durante tanto tiempo, cuando desde hace años se descartó la acusación de homicidio contra Espósito. Los abogados de la familia presentaron un recurso extraordinario contra la decisión de la Cámara, pero adelantaron que desechan la posibilidad de un fallo favorable.

María Armas, la abuela de Walter Bulacio, estuvo presente en la conferencia de prensa. "Ya no tengo ni religión porque ni Dios me ayudó a encontrar la justicia que estaba necesitando", dijo la mujer a este diario. "Mi única esperanza es la hermanita de Walter, que tiene 8 años, y es igualita a él." Desde hace años, María acompaña cada marcha y estuvo internada luego de un "escrache" al domicilio de Espósito. "Los nervios me mataron", reconoció. Su preocupación mayor es cumplir el juramento que le hizo a su hijo Víctor, el papá de Walter, cuando murió en abril de 2001: "Le dije que iba a seguir hasta que Espósito pague por lo que hizo. El se murió escuchando esa promesa".

## → la hinchada azul y blanca

hoy 22.00



**azul**  
te ve

CAMPAÑA DE LA FUNDACION GARRAHAN

## A reciclar papel

La Fundación Garrahan lanzó su tercera convocatoria a empresas para integrarlas al programa de reciclado de papel, iniciativa con la que en los últimos dos años y medio recaudó más de 250.000 pesos, que se destinaron en gran parte al sostenimiento de la Casa Garrahan, donde se alojan los niños del interior que deben seguir tratamientos especializados en la Capital Federal.

Desde su creación en 1997, más de 2500 niños han pasado por la Casa Garrahan. De los 265.586,18 pesos reunidos por la campaña desde 1999, 41.982 fueron destinados

a la Casa Garrahan, 26.991 a la investigación en cirugía experimental, 21.021 a becas de formación de enfermeras en el área pediátrica, 10.558 a servicio social y 26.991 para instrumental quirúrgico del hospital de pediatría Juan P. Garrahan.

En la actualidad, unas 250 empresas colaboran en el programa. La gente también participa llevando el papel a alguno de los nueve puntos de recolección instalados en los estacionamientos bajo las autopistas porteñas o en cualquiera de las 35 sucursales del supermercado Disco en la Capital Federal.





Lucía se pasea así por los barrios elegantes de Santiago. Hasta ahora, dice, sólo le gritaron "cosas lindas".

LA ARGENTINA QUE SE PASEA DESNUDA POR CHILE

# Un terremoto en Santiago

Por Cristian Alarcón

De pronto el temporal fue apenas un recuerdo: una lola de 17, "virgen y argentina", sacó a Santiago de la modorra y la húmeda melancolía que las inundaciones de la semana pasada le habían dejado impregnada. Lucía Fernanda F., estudiante del "cuarto medio" —como se le dice al último año del secundario en Chile— se pasea, complotada con el artista argentino Luizo Vega, desnuda, con temperaturas de entre ocho y diez grados, por los barrios vip de Santiago, una ciudad famosa por su conservadurismo, algo que los chilenos llaman "ser cartucho". Cartuchos o no, lo cierto es que esta "Baby Vamp", el personaje que Lucía protagoniza en la obra multimedia de Vega, despertó desde los ásperos gritos de júbilo en los obreros de la construcción de Providencia, pasando por el aplauso cerrado de cuerdas enteras, hasta la censura de la empresa de subtes que impidió ayer que la chica se sacara la ropa y hasta se tomara el metro para continuar con la performance de la que todo Chile habla.

Fue hace un año y medio que Lucía F. decidió que quería ser modelo. Pero en esos comienzos casi pú-



Lucía F. tiene 17 años. Hace 3 que se fue a Chile.

Lucía F. tiene 17 años y vive desde hace tres en Chile. Ahora participa de un "proyecto multimedia" con un artista también argentino: pasea desnuda, día y noche, ante la mirada atónita de los chilenos.

beres, la hermosa y moderna pelirroja era aún una chica con ciertos principios alejados del escándalo que ahora provoca cada vez que aparece sin ropas en lugares públicos. "Había prometido que nunca me desnudaría, como si eso fuera algo malo", le dice a **Página/12** desde una peluquería donde la peinan, también desnuda, una actividad más en el trajín cotidiano que cada día de esta semana le propone su protector Luizo Vega. ¿Quién es Baby Vamp? Lucía vivió en Argentina hasta hace tres años, cuando la familia partió a Chile, patria de su madre. Allí empezó todo. "Ella forma parte del nuevo proyecto de Kristofer, el personaje que he decidido encarnar durante todo este año. Ella es la estrella que junto a Kristofer protagonizará un musical erótico electrónico llamado *Dracool-A*." El delirio artístico de Vega, con dos años en Santiago y un tono que no desea pero que le sale bien chileno, incluye a este tal Kristofer (con K), una especie de mesías reencarnación de Krishna, Cristo y Lucifer, hijo de Madonna —quien vendría a ser la virgen—. Baby Vamp no sabe aún —dicen

ella y su creador— de personalidades complejas como la de su partenaire Kristofer. Pero ayer se puso un tanto más Vamp que Baby. En un conocido centro comercial de Providencia se la vio llegar desnuda —con su uniforme de zapatillas, lentes y mochila al hombro— pero esta vez para ir a comprar la ropa de una vampiresa sadomasoquista. Lo extraordinario de la muchacha no sería, según la opinión de Luizo Vega, solamente el cuerpo de modelo y la virginidad que acusa Lucía, sino el desplante, el desparpajo que exhala cuando camina en el espacio público, seguida por el preocupado Kristofer que la cuida con una frazada en la mano para el momento en que lo performativo termina.

Ayer fue un día fuerte, coinciden. Comenzaron viendo a la madrugada la tapa entera que el diario *Las últimas noticias* le dedicó a la adolescente desnuda. Fue entonces cuando Lucía Fernanda sintió que lo que había hecho "provocó una pequeña revolución". Al menos para su madre, que "se enteró anoche y se puso a llorar cuando supo". "Dice que la decepcioné, pero después se fue relajando porque le expliqué que se trata de mi rol de modelo, que sólo lo haré por una semana y de verdad nunca más pienso volver a hacerlo", explica. Lucía es de una familia de clase media formada por mamá chilena, papá argentino y tres hijos. El mayor, de 18, está feliz con la actuación de su hermana y la súbita fama. A la menor, de 9, ayer preferirían no enviarla al colegio. "Hablamos y le expliqué que solamente estaba modelando, que no lo hago ni siquiera por dinero, y que además si llego a ganar con mi carrera, aunque sean diez pesos, los voy a compartir con ella."

Consolada la familia, en realidad no se sabe qué opina el padre de la criatura, un argentino que vive aquí y que tiene una empresa de pintura próspera a pesar de todo. Por lo menos a Lucía no le gusta nada la idea de que el cronista se

comunique con su padre. Prefiere que las cosas se sigan sucediendo como hasta ahora, sin previsiones. Ella aceptó la invitación de Luizo Vega hace apenas unos cinco días. Aunque ella siempre pensó que "sería interesante ver cómo es la reacción de la gente si una persona, gorda o flaca, caminara desnuda por la calle", nunca pensó verse en ese lugar soñado para otros. Y por sobre todo deja claro que "fue una decisión propia". "Que nadie piense que a mí me lavaron el cerebro", dice. Fue más simple que eso: después de descubrirla en la disco Tantra, en unas fiestas llamadas Tecno Fashion, Luizo Vega, le propuso: "¿Querés protagonizar un bolonqui durante una semana en Santiago?". Y ella, dijo que sí. Luizo Vega, el hombre que imaginó a Baby Vamp, tiene grandes planes. Hasta una película pronta a ser filmada. Mientras tanto sigue paseándose por la "cartucha" Santiago y levantando elogios de la platea: hasta ahora, cuenta la propia Baby, solo le han gritado "cosas lindas". Hasta los fornidos obreros que a su paso le gritan el famoso piropo chileno: "¡Cosita linda! ¡M'hijita rica!"

## SECUESTRO

La Policía Federal detuvo a tres hombres y una mujer que integraban una banda que secuestró a una niña de 13 años, hija de un empresario, por cuya liberación se pagó un rescate de más de 100 mil pesos. Ayer, el juez federal Claudio Bonadío comenzó a indagarlos. Uno de los imputados fue detenido en la provincia de Tucumán. No se descarta que existan "ramificaciones", ya que, según voceros policiales, "todo indica que se trataba de profesionales". Esa presunción, dijeron, se desprende de "la forma en que negociaron el rescate" y también por el "trato correcto" que dispensaron a la chica durante el cautiverio que se extendió por una semana. La adolescente fue secuestrada a principios de mayo, cuando se dirigía hacia la escuela situada en el barrio porteño de Villa Luro. La chica fue obligada a subir a un automóvil Mercedes Benz y luego trasladada a una vivienda cuya dirección la policía trata de determinar. Inicialmente los captores pidieron medio millón de pesos, pero finalmente accedieron a liberarla tras recibir un pago de algo más de 100 mil pesos. La estudiante fue liberada en el cruce de las avenidas General Paz y Panamericana, donde inclusive le entregaron un bono de 20 patacones para que pudiera regresar a su casa. La División Delitos Complejos de la Policía Federal, con la intervención de los fiscales Oscar Amirante y Guillermo Marijuán, logró a través de escuchas telefónicas y tareas de inteligencia detectar a los secuestradores, quienes fueron detenidos en las últimas horas, revelaron las fuentes. Los voceros dejaron trascender también que los delincuentes perpetraron un secuestro en la provincia de Buenos Aires el año pasado, estuvieron detenidos y recuperaron la libertad por orden judicial.

## Políticas sociales

La Secretaría de Desarrollo Social del Gobierno porteño organiza un Ateneo de Políticas Sociales, que se llevará a cabo entre junio y octubre en la Legislatura de la Ciudad. Los encuentros son de acceso libre y gratuito, abiertos para todos aquellos que deseen participar. Hoy a las 19 se hará la inauguración del Ateneo, con la presencia del jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, y la secretaria del área, Gabriela González Gass.

## Talleres Re-Creativos arco iris

Para niños de 2 a 13 años

- Iniciación Musical
- Iniciación a la Danza
- Teatro
- Destreza
- Taekwon-do
- Canto

Y para adultos Taller de Canto Grupal y clases individuales de Canto

ARANCELES PROMOCIONALES

Talleres Re-Creativos

José E. Uriburu 1220/22 - Tel.: 4824-4697/4821-2308  
E-mail: arcoiris@websail.com.ar www.escuelaarcoiris.com



## MIRADOR

INDIA/PAKISTAN

## Se calman las aguas



La tensión entre India y Pakistán comenzó a descomprimirse. Nueva Delhi ordenó ayer a sus buques de guerra poner fin al patrullaje en aguas paquistaníes del Mar Arábigo y regresar a puerto. La medida de India fue el primer paso militar del país para reducir las hostilidades en la crisis en torno a la conflictiva y escindida provincia de Kashmir. La mediación que intenta Estados Unidos estuvo encarnada en el secretario estadounidense de Defensa, Donald Rumsfeld, que llegó a la región en una misión orientada a profundizar la moderación entre los dos vecinos nucleares que amenazaron con la paz. En Washington, el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, dijo que los esfuerzos de su país lograron avances pero advirtió que, con cerca de un millón de soldados emplazados en la frontera común, el riesgo de la guerra no ha pasado.

CHILE

## Testigo en suspenso

El ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger podría ser extraditado en conexión con el papel que tuvo Estados Unidos en el golpe militar de 1973 en Chile. Kissinger sería interrogado como testigo en la investigación sobre los hechos relacionados con el golpe que lideró Pinochet contra el presidente socialista Salvador Allende. El juez chileno Juan Guzmán está considerando formular el pedido de extradición para forzarle su viaje a Chile y a que testifique en relación con la muerte del cineasta y periodista americano Charles Horman, asesinado por los militares unos días después del golpe. En el momento en que fue muerto, Horman estaba investigando la defunción del militar Rene Schneider, cuya afinidad con Allende fue vista como un obstáculo.



Un coche incendiado en Ramalá, donde continúa el asedio del ejército israelí al bunker de Arafat.

## Más atentados suicidas, paredón y después

Por Peter Beaumont  
y Suzanne Goldenberg\*

Desde Jerusalén

Los ataques ocurrieron a más de una docena de personas ayer cuando un atacante suicida voló un restaurante en una ciudad al norte de Tel Aviv y una bomba explotó bajo un colectivo escolar en una excursión para recoger cerezas cerca de Hebrón. Los ataques ocurrieron a pesar de las nuevas y fuertes restricciones a los movimientos de los palestinos en Cisjordania que parece haber tenido pocos efectos. Mientras el primer ministro israelí se reunía con el presidente George W. Bush en Washington, Israel comenzó ayer la construcción de la primera fase del "muro de defensa" que intentará impedir más ataques de extremistas palestinos.

Los ataques ocurrieron en un día de incidentes violentos en los que cuatro palestinos murieron, dos de ellos supuestos colaboracionistas cuyos cuerpos fueron hallados tirados en Hebrón. Además, fuerzas israelíes mataron a tres palestinos armados cerca de la colonia judía de Netzarim. El ataque más serio ocurrió al anochecer cuando un kamikaze se inmóvil en un restaurante de Herzliya, hiriendo a nueve clientes y matando a una niña. El vocero de los servicios de rescate, Doron Ko-

Mientras Israel comenzaba a erigir el alambrado para dividir su territorio del autónomo palestino, dos atentados suicidas ocurrieron en Tel Aviv y Hebrón.

ter, dijo que alrededor de 15 personas habían sido heridas y que todas fueron llevadas al hospital.

Joel Leyden, quien llegó al lugar minutos luego de la explosión, dijo que el blanco fue un restaurante pequeño de estilo medio oriental. Kotler dijo que la policía había encontrado una segunda bomba en el cuerpo del atacante y la estaban desactivando. Unas pocas horas antes una bomba explotó debajo de un colectivo escolar mientras 40 alumnos se iban de un huerto cerca del asentamiento de Kiryat Arba, cerca de Hebrón, y estaban dirigiéndose hacia el vehículo. Tres estudiantes de alrededor de 15 años, alumnos en un seminario judío cercano, resultaron heridos.

"Estaban trabajando en una parcela de tierra y cuando terminaron su trabajo y abrieron la cerca, un explosivo estalló", dijo un vocero policial israelí. Kiryat Arba está cerca de Hebrón, que está dividida entre más de 100.000 palestinos y un pequeño enclave de unos pocos cientos de colonos judíos. Los colonos han sido frecuentemente blancos de ataques de palestinos en los 20 meses de levantamiento contra la ocupación israelí en Cisjordania.

## EDICTO

El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil N° 64, Secretaría Única, sito en Uruguay 714 - 1° piso, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, cita por el plazo de treinta días a herederos y acreedores de ESSAYAG, ALBERTO ABRAHAM. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 2 de mayo de 2002. Marcos Galmarini, secretario.

nia y la franja de Gaza.

Los últimos estallidos coincidieron con el viaje a Washington del primer ministro israelí, Ariel Sharon, que recibió un fuerte apoyo en un encuentro con el presidente George W. Bush. David Baker, un funcionario de la oficina de Sharon dijo: "El ataque terrorista de Herzliya es otro ejemplo de la intención de los palestinos de cometer asesinatos por el sólo hecho de asesinar". Las fuerzas israelíes han cercado los principales centros palestinos, en el intento de detener las filtraciones de atacantes. El miércoles pasado un adolescente palestino manejó un coche bomba en una autopista israelí, chocando contra un ómnibus, causando su muerte y las de 17 israelíes, la mayoría de ellos soldados.

En tanto, el líder de la Autoridad Palestina (AP), Yasser Arafat, ha hecho un esfuerzo simbólico para limitar las ganancias financieras de los atacantes suicidas al anular en el presupuesto autónomo los pagos de pensiones para las familias de los kamikazes. La AP es por lejos el principal empleador en Cisjordania y Gaza. Pero no ha intentado detener a Saddam Hussein en su financiamiento a las familias de los kamikazes, y no ha puesto restricciones a los funerales, ni a la industria de los posters que conmemoran a los atacantes.

Ante cada atentado suicida, se da una ritual respuesta israelí: casi siempre responsabiliza a Arafat diciendo que ha hecho la vista gorda a los grupos militantes palestinos que operan en las ciudades y en los campos de refugiados nominalmente bajo su control. A pesar de la intensa presión de Israel y de Estados Unidos para evitar los ataques, Arafat argumenta que su aparato de seguridad ha sido destruido en los reiterados ataques sobre sus fuerzas y las estaciones policiales por el ejército israelí y que más no puede hacer. Pero los analistas palestinos creen que la verdadera razón es que Arafat sabe que fuertes medidas podrían derivar en una guerra civil.

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Giselle Cohen.

DETUVIERON A U

# Siguen

Por Richard Norton-Taylor,  
Giles Tremlett  
y Julian Borger\*

Desde Madrid y Washington

Las agencias de inteligencia británicas y de otros países occidentales estaban anoche trabajando en una operación internacional para descubrir toda la red detrás del primer blanco de los terroristas de Al-Qaida sobre las fuerzas militares británicas. A medida que surgían los detalles de la escala potencial de la frustrada misión, las fuentes del gobierno británico enfatizaron que tenían fuerte evidencia de que los ataques suicidas con bombas en barcos británicos y norteamericanos en el estrecho de Gibraltar y en el peñón mismo, habían sido planeados. Una célula de tres hombres de Al-Qaida, compuesta por sauditas que vivían en Marruecos, estaba preparándose para lanzar ataques similares a los que mataron a 17 efectivos de Estados Unidos en el "USS Cole" en Yemen en octubre de 2000, dijeron altos funcionarios marroquíes. Sólo se conoce el nombre de uno de los arrestados, Abdallah El Gareh, de 32 años. Por otra parte, un experto de la universidad escocesa de St. Andrew's (especializada en contrterrorismo), Rohan Guranatna, reveló que Al-Qaida quería lanzar un ataque aéreo contra el Big Ben en Londres el 11 de septiembre, pero fracasó por la inmediata suspensión de los vuelos luego de los atentados.

Los tres hombres, de entre 25 y 35 años, fueron capturados el 11 de mayo después de haber sido seguidos durante varias semanas. La unidad de Al-Qaida supuestamente estaba preparándose para cargar botes de goma Zodiacstyle con explosivos y enviarlos a incrustarse contra barcos de guerra en uno de los lugares de tráfico marítimo más intenso del mundo. Se sabe que el "HMS Sheffield" de Gran Bretaña, un tipo de fragata 22 que es el buque insignia para la Fuerza Naval de la OTAN en el Mediterráneo, estuvo en el sudeste del Mediterráneo en ese momento y visitó Argelia unos pocos días después. El "HMS Lancaster", una fragata tipo 23, está actualmente en Gibraltar junto con dos pequeños buques-patrulla de la Marina Real, "Ranger" y "Trumpeter", con base ahí en forma permanente.

Los hombres admitieron pertenecer al grupo Al-Qaida, dijo una fuente de la seguridad marroquí. Cinco presos, que están detenidos en Casablanca, deben presentarse en la corte la semana que viene. Las esposas marroquíes de dos de ellos, que supuestamente trabajaban como correos, fueron arrestadas el lunes como parte de la Operación Gibraltar, que también involucra a los servicios de inteligencia británicos, norteamericanos, franceses y españoles. La operación de la policía secreta cubría Casablanca, Fez y la ciudad noroeste de Tánger, a una docena de millas de la base de reparaciones y abastecimiento naval británico en Gibraltar.

Se informó que fue a raíz de una pista de las autoridades de Estados Unidos en la bahía de Guantánamo —donde están detenidos 17 prisioneros marroquíes capturados en Afganistán— que un reclutador saudita estaba trabajando en Marruecos para Bin Laden. Marruecos, que teme que

## 25 años de impunidad

"Todo esta guardado en la memoria, sueños de la vida y de la historia.... La memoria depierita para herir a los pueblos dormidos que no la dejan volar libre como el viento..."



Entre los días 12 y 19 de junio de 1977 fueron detenidos-desaparecidos por las fuerzas del Terrorismo de Estado: Fabian Logiurato (14 años), Héctor Bellingeri, Haroldo Longiurato, Liliana Galletti, Carlos Eduardo Arias, Gloria Vainstein, Ignacio Ikonicoff, Jose Voloch, Jose Daniel Tocco Bellini, Maria Bedoian, Luis Maria Longiurato, Gustavo Americo Varela, Maria Virginia Allende Calace, Alicia Contriciani, Blanca Altmann Levy (embarazada)

Sus Hijos, los hijos de sus hijos, familiares y Compañeros, reivindican sus sueños y exigen Justicia



DETUVIERON A UNA CELULA DE AL-QAIDA QUE BUSCABA ATACAR GIBRALTAR

# Siguen los éxitos, ahora en Europa

Por Richard Norton-Taylor, Giles Tremlett y Julian Borger  
Desde Madrid y Washington

Las agencias de inteligencia británicas y de otros países occidentales estaban anoche trabajando en una operación internacional para descubrir toda la red detrás del primer blanco de los terroristas de Al-Qaida sobre las fuerzas militares británicas. A medida que surgían los detalles de la escala potencial de la frustrada misión, las fuentes del gobierno británico enfatizaron que tenían fuerte evidencia de que los ataques suicidas con bombas en barcos británicos y norteamericanos en el estrecho de Gibraltar y en el peñón mismo, habían sido planeados. Una célula de tres hombres de Al-Qaida, compuesta por sauditas que vivían en Marruecos, estaba preparando para lanzar ataques similares a los que mataron a 17 efectivos de Estados Unidos en el "USS Cole" en Yemen en octubre de 2000, dijeron altos funcionarios marroquíes. Sólo se conoce el nombre de uno de los arrestados, Abdullah El Gareh, de 32 años. Por otra parte, un experto de la universidad escocesa de St. Andrew's (especializada en contraterroismo), Roban Guranatna, reveló que Al-Qaida quería lanzar un ataque aéreo contra el Big Ben en Londres el 11 de septiembre, pero fracasó por la inmediata suspensión de los vuelos luego de los atentados.

Un día después de que EE.UU. anunciara la detención de un miembro de Al-Qaida que planeaba cometer atentados, servicios de inteligencia europeos dijeron que arrestaron a otra célula de la organización.

se lo asoció con los radicales islamistas armados, había silenciado los arrestos de mayo. Los funcionarios, sin embargo, fueron obligados a admitir que Al-Qaida estaba planeando ataques desde tierra marroquí después de que la historia fuera publicada ayer por la revista de noticias francesa L'Express. "Los servicios de seguridad de Marruecos han desmantelado una red de Al-Qaida que planeaba atacar terroristas sobre buques de guerra norteamericanos y británicos en el estrecho de Gibraltar. Fue una operación exitosa", confirmó un funcionario del gobierno.

La policía actuó mientras los hombres se preparaban para abandonar Marruecos vía el aeropuerto de Casablanca, presumiblemente para despejar el camino para la unidad suicida que realmente llevaría a cabo los ataques, de acuerdo a L'Express. La revista informó que el equipo de Al-Qaida había viajado a Gibraltar para reconocer las instalaciones de la Marina Real. Las instalaciones militares en Gibraltar aumentaron recientemente su nivel de seguridad. El MI-5 (servicios secretos británicos) le había aconsejado al Ministerio de Defensa que tomara precauciones extras para proteger a los buques de la Marina Real que navegaban a través del estrecho de Gibraltar o que anarraban en el peñón.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página12. Traducción: Celina Doyham-bérré

Los hombres admitieron pertenecer al grupo Al-Qaida, dijo una fuente de la seguridad marroquí. Cinco presos, que están detenidos en Casablanca, deben presentarse a la corte la semana que viene. Las esposas marroquíes de dos de ellos, que supuestamente trabajaban como coristas, fueron arrestadas el lunes como parte de la Operación Gibraltar, que también involucra a los servicios de inteligencia británicos, norteamericanos, franceses y españoles. La operación de la policía secreta cubría Casablanca, Fez y la ciudad nortea de Tánger, una docena de millas de la base de reparaciones y abastecimiento naval británica en Gibraltar.

Se informó que fue a raíz de una pista de las autoridades de Estados Unidos en la bahía de Guantánamo—donde están detenidos 17 prisioneros marroquíes capturados en Afganistán—que un reclutador saudita estaba trabajando en Marruecos para Bin Laden. Marruecos, que teme que

El peñón de Gibraltar, bajo poder británico en el Mediterráneo. El ataque iba a ser con bombas de goma contra buques de guerra.



Según un experto en terrorismo, el Big Ben londinense iba a ser atacado el mismo 11 de septiembre. La anulación inmediata de todos los vuelos luego de lo ocurrido en EE.UU. clausuró la posibilidad.

RICHARD HAAS, DIRECTOR DE PLANIFICACIÓN POLÍTICA DE ESTADOS UNIDOS

## "Seremos una sociedad menos abierta"

Por J.P. Velázquez-Gastelu

Richard Haas, director de planificación política del Departamento de Estado, pertenece al círculo de colaboradores más estrechos del secretario Colin Powell y sus opiniones son atentamente escuchadas en Washington. Haas (Brooklyn, 1951) es autor de nueve libros sobre política exterior, entre ellos El Sheriff reticente, un análisis del papel de Estados Unidos tras la Guerra Fría. Los atentados del 11 de septiembre, sostiene, han dejado obsoleta su tesis, y ha forzado a Washington a retomar el papel de policía activa. Haas defiende "un nuevo equilibrio" entre las libertades individuales y los poderes de los cuerpos policiales para luchar contra el terrorismo.

—¿Cómo ha cambiado la política exterior de Estados Unidos tras el 11 de septiembre? —Es todavía ese "sheriff" reticente?

—Si escribiera el libro hoy no lo llamaría "El Sheriff reticente". Quizá lo titularía "El Sheriff resuelto", o "El Sheriff determinado". Lo que nos hizo reticentes al final de la Guerra Fría fue que tu-

vimos una oportunidad para relajarnos. Los gastos de defensa bajaron durante los años '90 y ahora le hemos dado la vuelta a la situación: aumentan los gastos militares, los gastos en espionaje, en diplomacia y en ayuda exterior. Cuando perdimos algunos soldados en Afganistán, nadie en el Congreso o en la opinión pública dijo "traigan a los soldados a casa". Todo el mundo comprendió lo que hacíamos allí. Ahora hay mucha gente joven que quiere hacer carrera

**Ridículo: "Era ridículo que el FBI no pudiera tomar medidas contra terroristas por no tener las evidencias comunes para un procesamiento judicial".**

en la diplomacia, en los Cuerpos de Paz, en las Fuerzas Armadas, en la CIA. Hace diez años, los jóvenes más brillantes querían ir a Wall Street a ganar millones con las "puntooms" y ahora muchos quieren trabajar en la Administración. Creo que los norteamericanos han aprendido de manera trágica que el mundo es todavía un lugar peligroso y tras el 11 de septiembre han comprendido que si no nos implicamos en el mundo, el mundo se implicará con nosotros. Hemos aprendido que hay que cooperar con los demás en la resolución de los problemas.

—¿Es posible derrotar a Al Qaida sólo con la fuerza o hay soluciones políticas?

—Creo que para Al Qaida no hay solución política que valga, porque sus objetivos son demasiado grandes. Cuando los objetivos de un grupo terrorista son más limitados, puedes pensar en satisfacerlos de algún modo, pero los de Al Qaida son demasiado ambiciosos, casi existenciales. No hay manera posible de satisfacerlos, y hay que

combatirlos, pero no sólo con la fuerza militar. La herramienta fundamental contra Al Qaida es la información.

—¿No hay peligro para las libertades individuales si se pone el énfasis en las medidas policiales?

—Toda sociedad tiene que decidir por sí misma cuál es el mejor equilibrio entre protegerse de las amenazas, externas o internas, y preservar las libertades individuales. Estados Unidos, históricamente, ha favorecido a las libertades individuales. Una de las cuestiones legítimas que debemos plantearnos tras el 11 de septiembre es si necesitamos corregir ese equilibrio. No estoy hablando de un cambio drástico. Posiblemente seguiremos siendo la sociedad más abierta del mundo, aunque quizá algo menos abierta, con mayor protección de nuestras fronteras, mayores poderes para nuestras organizaciones (policiales) para averiguar si hay gente preparando delitos. Era ridículo que el FBI no pudiera tomar determinadas medidas contra presuntos terroristas por no tener las eviden-

### Claves

◆ Servicios de inteligencia occidentales anunciaron ayer la detención de tres hombres que planeaban un atentado contra buques de guerra británicos en el peñón de Gibraltar. También hay versiones de que el Big Ben iba a ser alcanzado el mismo 11 de septiembre. ◆ Esto ocurre un día después de la detención, el mes pasado, de un integrante de Al Qaida que planeaba atacar con una bomba "sucía" (bomba convencional con material radiactivo), supuestamente sobre Washington. George Bush dijo que "hay una cacería contra Al Qaida" en marcha.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nro. 11 a cargo del Dr. Carlos Héctor Álvarez, Secretario Nro. 21 desempeñado por la Dra. Nora A. Petrarca, sito en Libertad 731 piso 7° de Capital Federal, en los autos caratulados: "BANCO DE LA NACION ARGENTINA C/BERGUESSES JOSE LUIS S/Proceso de ejecución" Expte. 3361/99 cita a JOSE LUIS BERGUESSES para que dentro del plazo de cinco días comparezca a tomar intervención que le corresponda en este juicio, bajo apercibimiento de dar intervención al Defensor Oficial (arts. 145, 146 y 531 del CPCC). Buenos Aires, 16 MAYO de 2002. Publíquese por un (1) día en el Diario Página12. NORA A. PETRARCA. SECRETARÍA

### PROVINCIA DE SANTA CRUZ CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACION

LICITACION PUBLICA N° 08/2002: ADQUISICION DE INSUMOS DE LIBRERIA ESCOLAR CON DESTINO A ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES.

APERTURA DE OFERTAS: 25 DE JUNIO DE 2002 A LAS 15:00 HS.

EN LA DIRECCION PROVINCIAL DE CONTRATACIONES - ROCA N° 919 - 9400 - RIO GALLEGOS.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: EN LA CIUDAD DE DIRECCION Y EN LA CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO N° 279 PISO 1° - 1002 - CAPITAL FEDERAL Y EN LA PAGINA WEB www.scrz.gov.ar

### MIRADOR

INDIA/PAKISTAN

Se calman las aguas



La tensión entre India y Pakistán comenzó a descomprimirse. Nueva Delhi ordenó ayer a sus buques de guerra poner fin al patrullaje en aguas paquistaníes del Mar Arábigo y regresar a puerto. La medida de India fue el primer paso militar del país para reducir las hostilidades en la crisis en torno a la conflictiva y escindida provincia de Kashmir. La mediación que intenta Estados Unidos estuvo encamada en el secretario estadounidense de Defensa, Donald Rumsfeld, que llegó a la región en una misión orientada a profundizar la moderación entre los dos vecinos nucleares que amenazaron con la paz. En Washington, el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, dijo que los esfuerzos de su país lograron avances pero advirtió que, con cerca de un millón de soldados emplazados en la frontera común, el riesgo de la guerra no ha pasado.

CHILE

Testigo en suspenso

El ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger podría ser extraditado en conexión con el papel que tuvo Estados Unidos en el golpe militar de 1973 en Chile. Kissinger sería interrogado como testigo en la investigación sobre los hechos relacionados con el golpe que lideró Pinochet contra el presidente socialista Salvador Allende. El jefe chileno Juan Guzmán está considerando formular el pedido de extradición para forzarle su viaje a Chile y a que testifique en relación con la muerte del cineasta y periodista americano Charles Horman, asesinado por los militares unos días después del golpe. En el momento en que fue muerto, Horman estaba investigando la defunción del militar René Schneider, cuya afinidad con Allende fue vista como un obstáculo.



Un coche incendiado en Ramalá, donde continúa el asedio del ejército israelí al bunker de Arafat.

## Más atentados suicidas, paredón y después

Por Peter Beaumont y Suzanne Goldenberg  
Desde Jerusalén

Dos bombas hirieron a más de una docena de personas ayer cuando un atacante suicida voló un restaurante en una ciudad al norte de Tel Aviv y una bomba explotó bajo un colectivo escolar en una excursión para recoger cerezas cerca de Hebrón. Los ataques ocurrieron a pesar de las nuevas y fuertes restricciones a los movimientos de los palestinos en Cisjordania que parece haber tenido pocos efectos. Mientras el primer ministro israelí se reúne con el presidente George W. Bush en Washington, Israel comenzó ayer la construcción de la primera fase del "muro de defensa" que intentará impedir más ataques de extremistas palestinos.

Los ataques ocurrieron en un día de incidentes violentos en los que cuatro palestinos murieron, dos de ellos supuestos colaboradores cuyos cuerpos fueron hallados tirados en Hebrón. Además, fuerzas israelíes mataron a tres palestinos armados cerca de la colonia judía de Netzarim. El ataque más serio ocurrió al anochecer cuando un kamikaze se inmolo en un restaurante de Herzliya, hiriendo a nueve clientes y matando a una niña. El vocero de los servicios de rescate, Doron Ko-

Mientras Israel comenzaba a erigir el alambrado para dividir su territorio del autónomo palestino, dos atentados suicidas ocurrieron en Tel Aviv y Hebrón.

ler, dijo que alrededor de 15 personas habían sido heridas y que todas fueron llevadas al hospital. Joel Leyden, quien llegó al lugar minutos luego de la explosión, dijo que el blanco fue un restaurante pequeño de estilo medio oriental. Koller dijo que la policía había encontrado una segunda bomba en el cuerpo del atacante y la estaban desactivando. Una pocas horas antes una bomba explotó debajo de un colectivo escolar mientras 40 alumnos se iban de un fuerte centro de asentamiento de Kiryat Arba, cerca de Hebrón, y estaban dirigiéndose hacia el vehículo. Tres estudiantes de alrededor de 15 años, alumnos en un seminario judío cercano, resultaron heridos.

"Estaban trabajando en una parcela de tierra y cuando terminaron su trabajo y abrieron la cerca, un explosivo estalló", dijo un vocero policial israelí. Kiryat Arba está cerca de Hebrón, que está dividida entre más de 100.000 palestinos y un pequeño enclave de unos pocos cientos de colonos judíos. Los colonos han sido frecuentemente blancos de ataques de palestinos en los 20 meses de levantamiento contra la ocupación israelí en Cisjordania.

EDICITO  
El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil N° 64, Secretaría Única, sito en Uruguay 714 - 1° piso, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, por el plazo de treinta días a herederos y acreedores de ESSAYAG, ALBERTO ABRAHAM. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 2 de mayo de 2002. Marcos Galmarini, secretario

nía y la franja de Gaza.

Los últimos estallidos coincidieron con el viaje a Washington del primer ministro israelí, Ariel Sharon, que recibió un fuerte apoyo en un encuentro con el presidente George Bush. David Baker, un funcionario de la oficina de Sharon dijo: "El ataque terrorista de Herzliya es otro ejemplo de la intención de los palestinos de cometer asesinatos por el sólo hecho de asesinar". Las fuerzas israelíes han cercado los principales centros palestinos, en el intento de detener las filtraciones de atacantes. El miércoles pasado un adolescente palestino manejó un coche bomba en una autopista israelí, chocando contra un ómnibus, causando su muerte y las de 17 israelíes, la mayoría de ellos soldados.

En tanto, el líder de la Autoridad Palestina (AP), Yasser Arafat, ha hecho un esfuerzo simbólico para limitar las ganancias financieras de los atacantes suicidas al amilar en el presupuesto autónomo los pagos de pensiones para las familias de los kamikazes. La AP es por lejos el principal empleador en Cisjordania y Gaza. Pero no ha intentado detener a Saddam Hussein en su financiamiento a las familias de los kamikazes, y no ha puesto restricciones a los funerales, ni a la industria de los posters que conmemoran a los atacantes.

Ante cada atentado suicida, se da una ritual respuesta israelí: casi siempre responsabiliza a Arafat diciendo que ha hecho la vista gorda a los grupos militantes palestinos que operan en las ciudades y en los campos de refugiados nominalmente bajo su control. A pesar de la intensa presión de Israel y de Estados Unidos para evitar los ataques, Arafat argumenta que su aparato de seguridad ha sido destruido en los reiterados ataques sobre sus fuerzas y las estaciones policiales por el ejército israelí que más no puede hacer. Pero los analistas palestinos creen que la verdadera razón es que Arafat sabe que fuertes medidas podrían derivar en una guerra civil.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página12. Traducción: Giselle Cohen.

### 25 años de impunidad

"Todo está guardado en la memoria, sueños de la vida y de la historia... La memoria despierta para herir a los pueblos dormidos que no le dejan volver libre como al viento."



Entre los días 12 y 19 de junio de 1977 fueron detenidos-desaparecidos por las fuerzas del Terrorismo de Estado: Fabián Igúzato (14 años), Héctor Bellingeri, Haroldo Longiaruto, Liliana Gallati, Carlos Eduardo Arias, Gloria Valentein, Ignacio Ikonoff, Jose Voloch, Jose Daniel Tocco Bellini, María Bedotán, Luis María Longiaruto, Gustavo Americo Varela, María Virginia Allende Calde, Alicia Contricani, Blanca Altmann Levy (embarazada).

Sus Hijos, los hijos de sus hijos, familiares y Compañeros, reivindican sus sueños y exigen Justicia



UNA CELULA DE AL-QAIDA QUE BUSCABA ATACAR GIBRALTAR

# En los éxitos, ahora en Europa

Un día después de que EE.UU. anunciara la detención de un miembro de Al-Qaida que planeaba cometer atentados, servicios de inteligencia europeos dijeron que arrestaron a otra célula de la organización.



Según un experto en terrorismo, el Big Ben londinense iba a ser atacado el mismo 11 de septiembre. La anulación inmediata de todos los vuelos luego de lo ocurrido en EE.UU. clausuró la posibilidad.

## Claves

- ◆ Servicios de inteligencia occidentales anunciaron ayer la detención de tres hombres que planeaban un atentado contra buques de guerra británicos en el peñón de Gibraltar. También hay versiones de que el Big Ben iba a ser alcanzado el mismo 11 de septiembre.
- ◆ Esto ocurre un día después de la detención, el mes pasado, de un integrante de Al Qaida que planeaba atacar con una bomba "sucía" (bomba convencional con material radiactivo), supuestamente sobre Washington. George Bush dijo que "hay una carcería contra Al Qaida" en marcha.

se lo asocie con los radicales islamistas armados, había silenciado los arrestos de mayo. Los funcionarios, sin embargo, fueron obligados a admitir que Al-Qaida estaba planeando ataques desde tierra marroquí después de que la historia fuera publicada ayer por la revista de noticias francesa *L'Express*. "Los servicios de seguridad de Marruecos han desmantelado una red de Al-Qaida que planeaba ataques terroristas sobre buques de guerra norteamericanos y británicos en el estrecho de Gibraltar. Fue una operación exitosa", confirmó un funcionario del gobierno.

La policía actuó mientras los hombres se preparaban para abandonar Marruecos vía el aeropuerto de Casablanca, presumiblemente para despejar el camino para la unidad suicida que realmente llevaría a cabo los ataques, de acuerdo a *L'Express*. La revista informó que el equipo de Al-Qaida había viajado a Gibraltar para reconocer las instalaciones de la Marina Real. Las instalaciones militares en Gibraltar aumentaron recientemente su nivel de seguridad. El MI-5 (servicios secretos británicos) le había aconsejado al Ministerio de Defensa que tomara precauciones extras para proteger a los buques de la Marina Real que navegaban a través del estrecho de Gibraltar o que amarraban en el peñón.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para **Página 12**  
Traducción: Celita Doyham-bèhère



El peñón de Gibraltar, bajo poder británico en el Mediterráneo. El ataque iba a ser con botes de goma contra buques de guerra.

RICHARD HAAS, DIRECTOR DE PLANIFICACION POLITICA DE ESTADOS UNIDOS

## "Seremos una sociedad menos abierta"

Por J.P. Velázquez-Gaztelu

Richard Haas, director de planificación política del Departamento de Estado, pertenece al círculo de colaboradores más estrechos del secretario Colin Powell y sus opiniones son atentamente escuchadas en Washington. Haas (Brooklyn, 1951) es autor de nueve libros sobre política exterior, entre ellos *El Sheriff reticente*, un análisis del papel de Estados Unidos tras la Guerra Fría. Los atentados del 11 de septiembre, sostiene, han dejado obsoleta su tesis, y ha forzado a Washington a retomar el papel de policía activo. Haas defiende "un nuevo equilibrio" entre las libertades individuales y los poderes de los cuerpos policiales para luchar contra el terrorismo.

—¿Cómo ha cambiado la política exterior de Estados Unidos tras el 11 de septiembre? ¿Es todavía ese "sheriff" reticente?

—Si escribiera el libro hoy no lo llamaría "El Sheriff reticente". Quizá lo titularía "El Sheriff resuelto", o "El Sheriff determinado". Lo que nos hizo reticentes al final de la Guerra Fría fue que tu-

vimos una oportunidad para relajarnos. Los gastos de defensa bajaron durante los años '90 y ahora le hemos dado la vuelta a la situación: aumentan los gastos militares, los gastos en espionaje, en diplomacia y en ayuda exterior. Cuando perdimos algunos soldados en Afganistán, nadie en el Congreso o en la opinión pública dijo "traigan a los soldados a casa". Todo el mundo comprendió lo que hacíamos allí. Ahora hay mucha gente joven que quiere hacer carrera

**Ridículo: "Era ridículo que el FBI no pudiera tomar medidas contra terroristas por no tener las evidencias comunes para un procesamiento judicial".**

en la diplomacia, en los Cuerpos de Paz, en las Fuerzas Armadas, en la CIA. Hace diez años, los jóvenes más brillantes querían ir a Wall Street a ganar millones con las "puntooms" y ahora muchos quieren trabajar en la Administración. Creo que los norteamericanos han aprendido de manera trágica que el mundo es todavía un lugar peligroso y tras el 11 de septiembre han comprendido que si no nos implicamos en el mundo, el mundo se implicará con nosotros. Hemos aprendido que hay que cooperar con los demás en la resolución de los problemas.

—¿Es posible derrotar a Al Qaida sólo con la fuerza o hay soluciones políticas?

—Creo que para Al Qaida no hay solución política que valga, porque sus objetivos son demasiado grandes. Cuando los objetivos de un grupo terrorista son más limitados, puedes pensar en satisfacerlos de algún modo, pero los de Al Qaida son demasiado ambiciosos, casi existenciales. No hay manera posible de satisfacerlos, y hay que

combatirlos, pero no sólo con la fuerza militar. La herramienta fundamental contra Al Qaida es la información.

—¿No hay peligro para las libertades individuales si se pone el énfasis en las medidas policiales?

—Toda sociedad tiene que decidir por sí misma cuál es el mejor equilibrio entre protegerse de las amenazas, externas o internas, y preservar las libertades individuales. Estados Unidos, históricamente, ha favorecido a las libertades individuales. Una de las cuestiones legítimas que debemos plantearnos tras el 11 de septiembre es si necesitamos corregir ese equilibrio. No estoy hablando de un cambio drástico. Posiblemente seguiremos siendo la sociedad más abierta del mundo, aunque quizá algo menos abierta, con mayor protección de nuestras fronteras, mayores poderes para nuestras organizaciones (policiales) para averiguar si hay gente preparando delitos. Era ridículo que el FBI no pudiera tomar determinadas medidas contra presuntos terroristas por no tener las eviden-

cias que se necesitan normalmente para un procesamiento judicial. Una de las cosas que hemos aprendido en esta era de la globalización es que la distinción entre lo que sucede fuera y dentro de nuestras fronteras está desapareciendo. Tendremos que encontrar un nuevo equilibrio entre las libertades individuales y los poderes policiales que tendrá que inclinarse un poco hacia los poderes policiales. Creo que este debate es saludable para la democracia.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nro. 11 a cargo del Dr. Carlos Héctor Álvarez, Secretaría Nro. 21 desempeñada por la Dra. Nora A. Petrarca, sito en Libertad 731 piso 7º de Capital Federal, en los autos caratulados: "BANCO DE LA NACION ARGENTINA C/BERGUESSES JOSE LUIS S/proceso de ejecución" Expte. 3361/99 cita a JOSE LUIS BERGUESSES para que dentro del plazo de cinco días comparezca a tomar intervención que le corresponda en este Juicio, bajo apercibimiento de dar intervención al Defensor Oficial (arts. 145, 146 y 531 del CPCC). Buenos Aires, 16 MAYO de 2002. Publíquese por un (1) día en el Diario Página/12. NORA A. PETRARCA. SECRETARIA



## PROVINCIA DE SANTA CRUZ CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACION

LICITACION PUBLICA N° 08/2002: ADQUISICION DE INSUMOS DE LIBRERIA ESCOLAR CON DESTINO A ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES.

APERTURA DE OFERTAS: 25 DE JUNIO DE 2002 A LAS 15:00 HS.

EN LA DIRECCION PROVINCIAL DE CONTRATACIONES - ROCA N° 819 - 9400 - RIO GALLEGOS

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: EN LA CITADA DIRECCION Y EN LA CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO N° 279 PISO 1° - 1002 - CAPITAL FEDERAL Y EN LA PAGINA WEB [www.sacruz.gov.ar](http://www.sacruz.gov.ar)



**la guía completa** de todas las actividades organizadas  
por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires

por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires

museos  
galerías  
paseos  
ferias  
libros  
visitas guiadas  
barrios  
chicos  
cine  
teatro  
estrenos  
danza  
deportes  
centros culturales  
plástica  
tango  
rock  
folklore  
jazz  
música popular  
clásica



COMENZO LA ASAMBLEA PARA EL NUEVO GOBIERNO DE KABUL

# Todos los afganos, todos

Hoy podría decidirse el nuevo líder de Afganistán por los próximos dos años. Todo apunta a que será el actual, Hamid Karzai.

Por Angeles Espinosa  
Desde Kabul

La inauguración ayer de la Loya Jirga, o Gran Asamblea afgana, fue algo más que un ejercicio protocolar. Después de las tensiones que precedieron a su apertura en Kabul, los discursos se convirtieron en un guión de los cambios políticos que van a gestarse en los próximos días. El ex rey Zahir Shah reiteró su anunciado respaldo a Hamid Karzai para que dirija el país durante los dos próximos años. El jefe del Gobierno provisional, por su parte, adelantó para el anciano ex monarca un papel de "padre de la patria". Pero lo más sorprendente fue que Karzai interpretó los aplausos generalizados como un respaldo a su candidatura y se autoproclamó presidente cuando en realidad no lo habían elegido. Todos saben que Karzai es el candidato de Estados Unidos, que negó ejercer presión sobre la Loya Jirga para que sea electo por los próximos dos años.

Otro hecho sorprendente fue la intervención del ministro del Interior, Yunus Qanuni, quien puso su cargo a disposición de Karzai. El inusual gesto de Qanuni, el más valorado de los tres hombres fuertes del clan del Panjshir, parece confirmar la existencia de un pacto entre bambalinas. Aunque no aparezca escrito en la convocatoria de la Gran Asamblea, el principal problema que afrontan sus participantes es la redistribución del poder entre todos los grupos étnicos y nacionales. Los Acuerdos de

palabras acaban con cualquier ambigüedad ante los propios delegados y los invitados internacionales. Queda por ver cómo van a reaccionar ahora sus seguidores más entusiastas, convencidos como están de que "le han retorcido el brazo". "Sin rey (como jefe del Estado) no habrá Loya Jirga", había advertido el ministro de Asuntos Fronterizos Amanullah Zadrán.

Conocedor del malestar que ha producido entre algunos delegados la sensación de que se les ha arrebatado su derecho a elegir, Karzai tuvo un exquisito cuidado en dibujar un papel de honor para el ex monarca. "En mi opinión, éste es el momento más importante de nuestra historia y quiero que el rey sea el padre de la nación", dijo el jefe del Gobierno utilizando el término local de respeto, "Baba". También precisó que Shah se trasladaría al Arg, palabra turca que significa castillo y que ha quedado como nombre propio del palacio real.

Poco antes de que se abriera la asamblea, desapareció otro de los obstáculos para la elección por unanimidad de Karzai. El ex presidente Burhanuddin Rabbani convocó a los periodistas en su casa para anunciar que retiraba su candidatura y anunciar su apoyo al actual jefe de Gobierno. Rabbani negó que su decisión hubiera sido fruto de presiones, aunque denunció la existencia de interferencias extranjeras.

"Considero que si se deja a los afganos decidir por sí mismos somos lo suficiente maduros para hacerlo, pero desafortunadamente algunas fuerzas extranjeras están ejerciendo interferencias innecesarias", declaró sin querer precisar si se refería a Estados Unidos. Este polémico dirigente también dio a entender que esperaba que el futuro presidente lo consultara a la hora de hacer nombramientos. "Soy el líder de Jamiat-i-Islami, la mayor organización política de Afganistán", justificó.

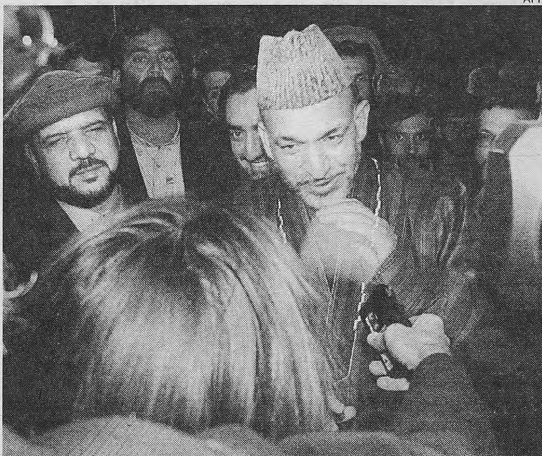
A pesar de las quejas y descontentos de algunos delegados, la solemnidad del momento hizo olvidar por un momento las diferencias. Hacia más de medio siglo que no se celebraba una Gran Asamblea. Los participantes, venidos desde los lugares más remotos del país, tienen en sus manos la llave de la paz después de 23 años de guerra. Presidía la carpa la nueva bandera de Afganistán. Todo un símbolo. Frente a la blanca con una inscripción del Corán que impulsaron los talibanes, se han recuperado los colores verde, rojo y negro de la antigua enseña del reino de Afganistán y se ha añadido el primer versículo del libro sagrado de los musulmanes sobreimpreso en el centro. No fue la única referencia religiosa. Antes de proceder a la inauguración, un cadí ciego cantó un texto del Corán. Pero la gran novedad para muchos fue el nuevo himno nacional. "Es la primera vez que lo oigo", confesaba sin ocultar las lágrimas Fahim Sayed, un joven de 21 años que trabaja como intérprete en la conferencia. Por primera vez también, la letra estaba en darí y no en pashtún, como solía ser habitual dado el control político que los pashtunes han ejercido históricamente en Afganistán.

**Himno: La gran novedad para muchos fue el nuevo himno nacional. "Es la primera vez que lo oigo", confesaba sin ocultar las lágrimas Fahim Sayed, de 21 años.**

Bonn (diciembre de 2001) establecieron un frágil equilibrio que favorecía a los tajikos, fruto del papel relevante de la Alianza del Norte (de la que son columna vertebral) en la expulsión de los talibanes.

Pero los pashtunes, el grupo mayoritario (entre un 38 y un 60 por ciento de la población, según las fuentes), reclaman una rehabilitación de su comunidad, perjudicada por su asociación con el régimen talibán. De ahí que los delegados de las provincias eminentemente pashtunes (Kandahar, Helmand, Oruzgan y Zabul) buscaran colocar al ex rey, al que ven más cercano, al frente de la Autoridad Transitoria que debe salir de la asamblea. El mantenimiento de Karzai, un pashtún que cuenta con la confianza tanto de los tajikos del valle del Panjshir como de Estados Unidos, exigía conceder a los pashtunes alguno de los tres ministerios clave (Defensa, Interior, Exteriores), ahora en manos de los panjshiríes.

"Quiero agradecer a mi amigo Hamid Karzai el haber demostrado tanto coraje durante todo este período y apoyo su candidatura para presidente de nuestro país", declaró Zahir Shah al inaugurar la Loya Jirga. Sus



Con su gorro tradicional, el líder afgano Hamid Karzai. Se apresuró a declararse nuevo presidente del país.

## MIRADOR

VENEZUELA

### A dos meses del golpe

Chavistas y antichavistas ayer salieron a las calles para conmemorar los dos meses del fallido golpe de Estado contra Hugo Chávez que lo mantuvo fuera del poder durante 48 horas y dejó un saldo de 57 muertos en los tres días de la intentona. En actos realizados en distintos puntos de Caracas, unos y otros se acusaron: la oposición insistió con la dimisión del jefe de gobierno y los oficialistas llamaron a preservar el mandato que el presidente ganó en las urnas. Los antichavistas estaban de luto desde hacía una semana y debía tener ayer su punto final con un minuto de silencio, medida que fue apoyada en la sede de la Asamblea Nacional y en la Plaza Altamira, un bastión antichavista.

## HOY En canal 7



■ **Utilísima**  
**16.00 hs.**  
Todo Dulce con Max Casá  
y Cocina Fácil,  
con Choly Berreteaga.

■ **Digimax**  
**17.00 hs.**  
Los dibujitos que  
vos querés ver.  
Con Claudio Morgado.



■ **Super  
Pop Kids**  
**18.00 hs.**  
Vos también podés ser  
una estrella. Con Pipo Cipolatti.



■ **Pan y  
Queso**  
**19.00 hs.**  
Para jugar y ganar.  
Con Daniela Fernández



■ **Pinky y la  
Conversación**  
**22.00 hs.**  
La intimidad y el pensamiento  
de Oscar González Oro.  
Con el estilo inconfundible  
de Pinky.



canal siete... ¡toda la vida!



# BATEA

## ● Un mundo pirata

El comercio de música pirateada florece en todo el mundo. Sólo en el 2001 se vendieron alrededor de 1900 millones de copias ilegales de grabaciones musicales, según admitió la Federación Internacional de Industria Fonográfica (IFPI), en un reporte dado a conocer ayer en Washington. La cifra, que incluye tanto discos compactos (CD) como cassettes, implica que en 2001, dos de cada cinco grabaciones vendidas fueron copiadas ilegalmente, según el informe. Por otra parte, la venta de copias pirateadas de CDs subió un 48 por ciento a 950 millones de ejemplares, precisa el reporte. Del total, 450 millones fueron copias producidas en privado, mientras que las restantes 500 millones fueron fabricadas comercialmente en fábricas. En tanto, el valor en el mercado fue de 4300 millones de dólares, es decir sólo subió en 2001 en cien millones en comparación con el año anterior, a pesar del aumento de las ventas.

## ● El susto español

Los músicos, cantantes, productores, representantes de artistas, vendedores y demás personal afín a la industria musical en España convocaron ayer a la ciudadanía a guardar un "día sin música", como llamada de atención ante los estragos que advierten en el auge de la piratería. La venta callejera de copias piratas de discos compactos, que en España llaman el "top manta" —por los últimos éxitos copiados y expuestos para la venta a menor precio sobre una manta en medio de la calle—, afecta entre un 30 y un 40 por ciento de una industria que en el último año perdió unos 46,5 millones de dólares, según la Asociación Fonográfica y Videográfica de España (Afyve). El acto central se celebró en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, desde donde fue transmitido un programa especial de una hora de duración por tres de las principales emisoras musicales. Los cantantes Teo Cardalda, de Cómplices, y Rosario, leyeron un manifiesto en el que expresan que "todos trabajamos y vivimos de las grabaciones musicales. Es nuestro medio de vida y, como cualquier ciudadano, tenemos derecho a que se nos respete y que la ley nos proteja, pero la piratería nos roba nuestra cultura de forma masiva, generalizada, pública e impunemente".

## ISLA DESIERTA

¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy: **Gastón Pauls** (actor)

1) **Album Blanco** (The Beatles)

2) **Five leaves left** (Nick Drake)

3) **Tierra, sol y luna** (Love & Rockets)

4) **La novena sinfonía** (Beethoven)

5) **Desintegration** (The Cure)

# "Cardinal", una notable apuesta de un artista en estado de ebullición

Antonio Birabent da una nueva vuelta de tuerca a su carrera musical.

Otra vez en una multinacional, acaba de editar un disco relajado e íntimo, en que descuellan invitados como León Gieco y Gustavo Cerati.

Por Esteban Pintos

Antonio Birabent representa un caso particular dentro del subgénero "los hijos de...". Piénsese en los ejemplos del rock argentino al respecto. Dante Spinetta creció en público con Ilya Kuryaki, de querubín rapper a sólido compositor de canciones, con una raíz *negra* única, capaz de hacer confluir el corazón lírico spinetteano con la locura creativa de Prince y, más allá, el clasicismo perenne de Stevie Wonder. Es una estrella, o va camino de serlo, a punto de editar su primer disco solista, mitad en inglés y mitad en castellano. Miguel García siempre esquivó la exposición pública, eligió recostarse en proyectos musicales realmente alternativos y no parece muy interesado en una "carrera". Hoy está más dedicado a llevar adelante la sinuosa carrera de su progenitor, ordenar las cuentas y servir de tester privilegiado de nuevas canciones e intenciones, dos pisos más arriba de la casa paterna. Luciano Napolitano, hipotético tercer caso testigo, parece encaminado a seguir los pasos del hombre-leyenda que lo concibió. Tiene una banda de rock sucio y desprolijo, bautizada en consecuencia: Lovorne, se llama, en explícita referencia automovilística, un sello de familia. Toca por aquí y allá, pero pocos se enteran. Parece destinado a heredar el taller mecánico y la colección de guitarras, algún día. Poco más le debe interesar, además de las chicas.

Birabent, que es el hijo de uno de los hombres claves en la constitución del rock argentino (Moris, por si hace falta mencionarlo), llevó adelante varias vidas a la vez desde que llegó del exilio familiar español. Fue periodista, conductor televisivo, actor de televisión y cine,



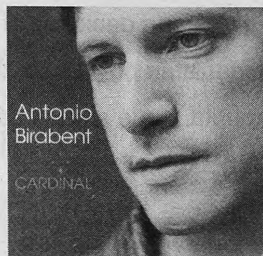
"Cardinal" acumula canciones soleadas, para escuchar de mañana. El primer video de difusión —imagen— ya está rotando por MTV.

**Dulzura: Las marcas del crecimiento están flotando en este CD de sonido cristalino. Las canciones dejan en el oyente un sabor de dulce resaca.**

pero sobre todo músico. Por prejuicio, certeza o presunción, sus inicios musicales no fueron tomados muy en serio. Tuvo una carrera, en ese momento, a mediados de la década del noventa. Hizo dos discos que él mismo prefiere no recordar, editados por un sello multinacional y una respetable campaña de difusión alrededor. No le fue bien. Después, el vacío. Reapareció a la música reconvertido como compositor de living, con canciones íntimas y

arreglos mínimos, relacionados con la electrónica de salón. Paradójicamente, fue cuando realmente hizo ruido. Esas canciones, las de *Anatomía* y todo lo que vino después, revelaron un sensible hacedor de canciones y texturas sonoras, en un arco multigénico que iba de la bossa nova al trip hop. Volvió a empezar, viviendo una segunda adolescencia de ediciones independientes, fechas programadas a pulmón y una casi nula difusión a gran escala. Le fue bien.

Ahora parece haberse llegado el momento de graduarse. Ahí está *Cardinal*, su primer disco para una multinacional (Virgin, esta vez), testimonio del inicio de una segunda etapa, la era de la madurez, el paso hacia adelante que dar cuando se rondan los 30. El living dejó de funcionar como espacio creativo para



uno solo. Ahora el ámbito debe ser más grande, espacioso: una banda puede acompañar, las canciones se revelan hacia afuera y las letras retratan pequeñas situaciones urbanas, vividas por alguien que siempre fue considerado "hijo de..." o actor antes que músico. El permiso de conducir bien le puede ser otorgado con estas once canciones sencillas y cálidas. La música que sirve de banda de sonido para cualquier mañana de sol, a la hora de abrir las ventanas. Con participaciones estelares de León Gieco —con quien compone un magnífico dueto vocal en "Río en espiral"— y Gustavo Cerati (guitarras en la enigmática "Curvas"), y la curiosidad de la presencia vocal de la ex modelo Débora de Corral (en el mismo track), *Cardinal* revela el estado de ebullición creativa de un artista.

Las marcas de su crecimiento están flotando en este disco de sonido cristalino y desarmado fluido. Las canciones se suceden y queda, de cada una, un sabor de dulce resaca que tarda un breve pero intenso instante en diluirse, para terminar superponiéndose una sobre otra. "Nadie me mira", "Cardinal", "Humor rojo", flotan suavemente sobre una marea sonora que apenas se hace notar. Solo el estallido eléctrico que sobreviene a "Aminoácido" plantea una ruptura, en un disco que tiene mucho de eso aunque no se note. Tanto como no se ha notado, y debería, el futuro de alguien que trata de hacerse a sí mismo. Este disco es testimonio de esa transición, una pausa en el camino. Sabía pausa.

## Lanzamientos



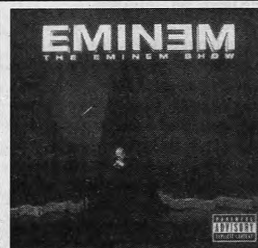
**YUSUY**  
Alejandro Franov  
Artyd, 2002

**9** Durante años —demasiados— los grandes nombres de la música argentina de tradición popular fueron siempre los mismos. Y los caminos posibles, claro, también. Alejandro Franov pertenece a algo que, teniendo en cuenta las coincidencias de algunos nombres en varios de los proyectos, podría pensarse como un movimiento profundo de renovación. Pero lo importante, más allá de la originalidad, es la belleza de una música que se complace en no encerrarse y que suena siempre local gracias a su única —local— manera de procesar materiales. D.F.



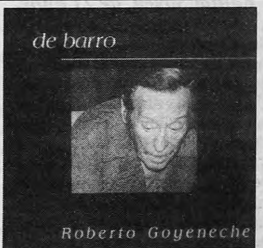
**LINDBERG: AURA**  
Knussen  
Deutsche Grammophon, 2000

**9** Tal vez sea una consecuencia del posmodernismo. Quizá se trate, tan sólo, de talento. Magnus Lindberg, un compositor finlandés al que la escena europea mima desde hace unos años, crea por afuera de las escuelas reconocibles de finales del siglo XX y, sin embargo, las incluye y supera. Un formidable trabajo tímbrico y un concepto en que la fuerza y el impulso son centrales aparecen en estas dos obras orquestales —*Aura* y *Engine*— que Oliver Knussen dirige con precisión y musicalidad, dentro de la notable colección 20/21. D.F.



**THE EMINEM SHOW**  
Eminem  
Universal, 2002

**6** La obra del rapper blanco de Detroit puede leerse como una recopilación de traumas gritados. Con talento para rimar y una gran vocación escénica, Marshall Mathers encarna el costado patológico de los suburbios estadounidenses. En su tercer CD traza los tres vértices de su vida: dos mujeres *malas* (madre y ex mujer) y una buena (su hija). Por momentos más cerca del soul y del hip hop de la costa este, por momentos corrido a las tendencias eléctricas del rap metal pálido, redondea una obra suculenta, aunque alejada de cualquier sorpresa. P.P.



**DE BARRO**  
Roberto Goyeneche  
Meloepa 2002

**8** Cuando murió, Roberto Goyeneche había estado varios años sin contrato discográfico, aunque hoy resulte difícil de creer. Litto Nebbia le hizo grabar para Meloepa algunos de sus temas finales. Este disco presenta algunas de esas grabaciones de 1993, junto a tomas de shows de 1986 y dos extractos de charlas radiales con Antonio Carrizo (sobre los vals en su repertorio y sobre su único encuentro con Discépolo). El resultado es desparejo, conmovedor y beatífico al mismo tiempo: se trata de un collage de testimonios sobre el ocaso de un grande C.P.



LA ACTRIZ HAYDEE PADILLA PROTAGONIZA "VENECIA"

# "A mí me hartó el cinismo"

La exitosa obra del jujeño Jorge Accame, que fue traducida a seis idiomas, se verá hoy en una función especial para lectores de **Página/12**.

Por **Hilda Cabrera**

Después de transcurridos diez años, la actriz Haydée Padilla regresa a la escena con una obra que dice amar desde el momento en que la vio representada en el Teatro Payró. Se trata de la celebrada *Venecia*, de Jorge Accame (el mismo de *Chingol Company*, de 1992), que después de su estreno en junio del '98 en el Teatro del Pueblo (con María Rosa Fugazot) y su reposición en el Payró (con Fugazot y luego Adriana Aizenberg) se presenta en el Teatro Broadway, de Corrientes 1551, con Padilla en el papel central de la vieja *madama* de un prostíbulo jujeño. Esta pieza, dirigida por Helena Tritek, premiada y llevada en gira por ciudades latinoamericanas y europeas, traducida a seis idiomas y representada por diversos elencos en Perú, México, Estados Unidos, Canadá y Gran Bretaña, se ofrece hoy con entrada gratuita a los lectores de **Página/12** que hayan retirado sus entradas en la recepción del diario.

La *madama* que compone Padilla —cuyo anterior trabajo fue en *La noche de la basura* (1977), de Beto Gianola (1922-1981), grotesco de humor ácido que se vio en 1992 en la sala Cátulo Castillo, coprotagonizada por el actor Carlos Carella— es pobre y ciega, pero cumple su sueño de viajar a Venecia a través del relato de sus pupilas, quienes, de modo peculiar, le describen las ilustraciones de un libro de geografía olvidado por un cliente. La intención es armarle un itinerario creíble, capaz de propiciar un imaginario pero no por eso menos intenso reencontro con un admirador italiano que conoció en su juventud. Esta vez la puesta tiene mayor despliegue técnico, pero conserva ese humor sencillo y entrañable que regocijó a la directora y docente Tritek cuando leyó la obra en 1998 y además la produjo. Por entonces "la mayor inversión consistió en un maravilloso par de zapatos bicolor, de cuero blanco y negro", que según confesó costaron dos mil pesos.

Desde aquel año *Venecia* recorrió un largo camino, inusual y casi milagroso para una obra argentina de un autor que vive en Jujuy. "Fueron cuatro años ininterrumpidos, numerosas mudanzas, públicos diversos y muchos premios", apunta a **Página/12** Tritek, presente en parte de la entrevista a Padilla, que transcurre en la confitería del hotel contiguo al Broadway, construido en un sector del edificio que conforma una unidad con el teatro y que hasta hace dos años fue panadería y casa de departamentos. Con cambios en sólo dos papeles (respecto del reestreno en el Payró), el actual elenco está conformado por Elvira Massa, Gonzalo Morales, Marina Vázquez, Laura Espíndola y Alejandro Viola. En esta nueva producción, a cargo de Alejandro Romay, se han previsto jueves populares a 7 pesos la entrada, y los demás días a 15 pesos, con descuento del 50 por ciento para jubilados y estudiantes.

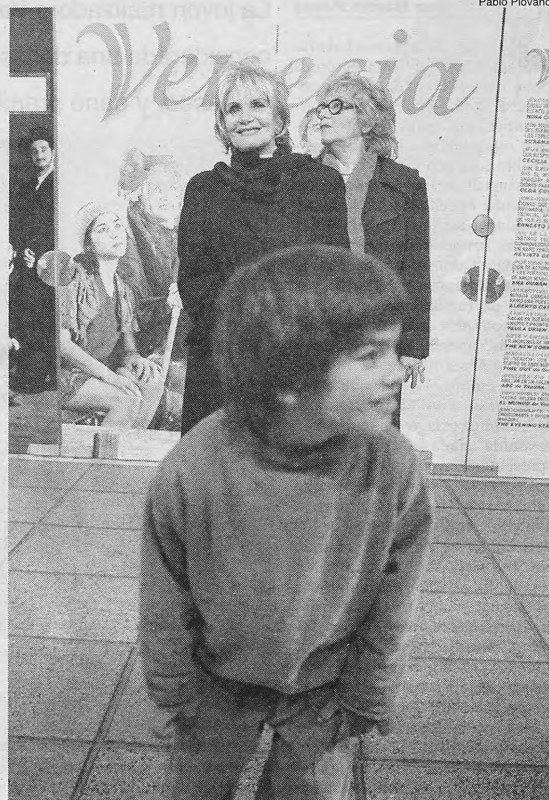
Padilla integró en sus inicios el elenco de Los Independientes (agrupación que en los años 50 li-

deró Onofre Lovero), debutando en la obra *14 de Julio*, de Romain Rolland. Trabajó en radio y se destacó en el cine, en versiones de *El reñidero* y *El acompañamiento*, y entre otras películas en *Tiempo de revancha*, *El arreglo* y *Comisario Ferrero*. También actuó en TV, donde participó en ciclos prestigiosos y de índole testimonial, como *Nosotros* y *los miedos*, *Situación límite* y *Compromiso*, y creó los unipersonales de La Chona, arquetipo de una señora de barrio que hablaba comiéndose las eses y obviando la letra "c", popularizado en *Tropicana Club*, programa que se emitía por el viejo Canal 9, de Romay. Una fama que no afectó su desempeño en el teatro, donde actuó en obras como *El gran deschave* (1975), escrita por Sergio De Cecco en colaboración con el humorista Armando Chulak, que permaneció tres años en cartel y fue llevada en gira por

**Perfil: "Las chicas y chicos de este prostíbulo jujeño son generosos. Se unen para que se cumpla un sueño. No tienen doble discurso. No mienten".**

España, México y Brasil.

Como aquella pieza, *La noche de la basura* (de 1977), enfrentaba a una pareja, problemática que —dice hoy la actriz— le produjo desde siempre un gran dolor. "Me rebelaba internamente frente a esas situaciones sórdidas. Actuaba, pero al mismo tiempo sentía una profunda rebeldía. Esas historias me hieren, me producen un rechazo parecido al que siento frente a la indiferencia de nuestros gobernantes. Me costaba soportar aquella *basura* de la obra, como ahora esta situación de vernos sin trabajo y a mucha gente comiendo sobras." En este pun-



La nueva protagonista posa junto a la directora, Helena Tritek. "Venecia" fue montada ya en Estados Unidos, Canadá e Inglaterra.

to, la actriz asocia la basura como una de las consecuencias de la mentira de gobernantes y poderosos, a quienes "tenemos que demostrarles que no aceptamos más mentiras". Dice: "Ellos se han apropiado de nuestros sueños y nos están destruyendo el alma." Después de haber atravesado épocas difíciles (según cuenta por la pérdida de seres queridos, y debido a problemas económicos y de salud), Padilla cree haber logrado un cierto equilibrio emocional a través de la práctica del yoga y de un concienzudo trabajo sobre su universo imaginario. "No como una forma de escape —pun-

tualiza—, sino para descubrir poesía en la realidad."

Padilla considera a *Venecia* una obra realista y poética: "Las chicas y chicos de este prostíbulo jujeño son generosos. Ellos se unen para que se cumpla un sueño. No tienen doble discurso ni son irónicos. No mienten, y esto se agradece". Opina que el público necesita de este tipo de expresiones reparadoras: "Acá no hay personajes cínicos. A mí me hartó el cinismo y la piolada. Hoy debería dar vergüenza ser un avivado. No sé si todas estas miserias y humillaciones que nos están atravesando van a dejarnos una enseñanza, pero en este momento eso que era tan común entre nosotros, como el 'yo no estaba, no lo vi', o aquello de 'quedáte piola, no te metás' nos destruye definitivamente".

## El casorio del beatle

El músico Paul McCartney, de 59 años, ex integrante de Los Beatles, y la ex modelo Heather Mills, de 34, se casaron ayer en la capilla del castillo irlandés de Leslie. La fiesta—que durante días generó un fuerte tránsito de camiones trasladando comidas, equipos, rosas y lirios (flores traídas desde Dublín y Amsterdam)— convocó a más de 300 invitados, entre los que estuvieron la ex modelo Twiggy, el ex productor de Los Beatles George Martin y las estrellas del pop Bono, Phil Collins y Dave Gilmour, de Pink Floyd. El otro ex beatle vivo, Ringo Starr, voló junto a su mujer, Barbara Bach, una ex "chica Bond", en su jet privado desde Mónaco hasta Belfast, desde donde un automóvil Mercedes Benz con vidrios polarizados lo llevó al castillo. El baterista del grupo que cambió la historia de la música leyó un poema durante la ceremonia en la iglesia de San Salvador. Aun a disgusto porque no consentían la boda a sólo cuatro años de la muerte de su madre, Linda McCartney, también asistieron a la ceremonia los hijos del ex beatle: Mary, de 33 años; Stella, de 30, y James, de 25. Además, estuvo su hijastra Heather, de 38. Pese a las rispideces que generó el nuevo cuadro sentimental, el propio McCartney había dejado claro que sus hijos iban a tener que acostumbrarse a la nueva mujer. La boda se llevó a cabo según el rito protestante. Luego de la ceremonia se sirvió comida india y vegetariana. El casamiento debía adquirir un carácter "típico de Liverpool, con un hombre tocando piano y mucha cerveza", pero "es un boda rock 'n roll", según las instrucciones que recibieron los organizadores. La celebración, que incluyó un espectáculo de fuegos artificiales para medianoche, costó unos cuatro millones de euros (unos 3,76 millones de dólares). Para la noche de bodas, la pareja reservó la "habitación roja" del castillo, a pesar de que se dice que hay fantasmas. Por otra parte, el viaje de bodas tendrá como destino los alrededores de Nueva York, donde el hermano de Linda McCartney, John Eastman, tiene una casa de verano.

## Los años fundacionales

El entusiasmo de Padilla por *Venecia* (escrita en 1997) se relaciona con "la necesidad de mostrar las cosas bellas sin olvidarse de la realidad". La urgencia, afirma, le nace del apoyo que en su infancia y adolescencia recibió de su familia: "Mis padres no eran artistas sino gente sencilla, pero con inquietudes. A mi padre, que era ferroviario, le gustaba llevarnos a todos de viaje, a recorrer el país. Nos incentivaba a leer, ir al teatro y al cine. Recuerdo que una de las películas que me afectó muchísimo fue *Morir en Madrid*. Mis abuelos eran de Almería, y yo tenía una sensibilidad especial ante las imágenes de guerra". La actriz cuenta que en aquellos jóvenes años alternaba su pasión por el ballet con la fascinación que le producían la actuación y las salidas a la ópera. Fue alumna de la actriz y directora austríaca Hedy Crilla (1898-1984), quien, afincada en Argentina, influyó notablemente en la formación de los actores locales.

## PENSAR LA VIDA

La filosofía al servicio de lo cotidiano

### PARA PROTEGER EL BIENESTAR

Se necesitan ideas nuevas y enfoques operativos

Conversaciones individuales y grupales

Leopoldo Kohon - Consultoría Filosófica

Te 4774-5657 4777-2969 www.pensarlavida.com

## Día del Padre

Regale El cheque Colmegna

### Opciones

## Día Spa

Día completo de relajación y revitalización

## Pack 3 servicios:

Baños: Turco, Sauna y de Vapor + Hidromasaje + Masaje de 30' + Pedicura

## Pack para estar 10 puntos

Baños: Turco, Sauna y de Vapor + Hidromasaje + Manicura + Pedicura

## Pack Baños de Calor

Baño Turco + Baño Sauna + Baño de Vapor + Hidromasaje

Consultas y reservas Tel.: 4326-1257



## El juicio de Allen

Luego de haber ganado el prestigioso Premio Príncipe de Asturias para las Artes, la semana pasada, Woody Allen se ocupa en estos días de cuestiones más terrenales, como el juicio por 12 millones de dólares que inició contra su productora, quien declaró ayer ante la Justicia. Jean Doumanian, productora junto a su novio y hombre de negocios Jacqui Safra de una parte de las películas de Allen, declaró ante la Suprema Corte de Manhattan que no podía recordar los detalles de los acuerdos que realizó con Allen para la producción de sus películas. Doumanian, que era amiga personal del director, reconoció haberse dado a sí misma un aumento salarial de 250.000 dólares, algo de lo que, dijo, notificó al cineasta verbalmente pero sin decirle de cuánto era el incremento ni que su sueldo llegaría a 750.000 dólares. Allen dijo que se enteró de la cifra sólo cuando empezó el juicio. El director sostiene que sus productores lo engañaron en cuanto a su participación en las ganancias de ocho películas desde 1993: *Bullets over Broadway* ("Balas sobre Broadway"), *Mighty Aphrodite* ("Poderosa Afrodita"), *Everyone Says I Love You* ("Todos dicen que quiero"), *Deconstructing Harry*, *Wild Man Blues* ("Blues del hombre salvaje"), *Celebrity*, *Sweet and Lowdown* ("Dulce y melancólico") y *Small Time Crooks* ("Ladrones de medio pelo"). Doumanian y Safra aducen que, como no todos los films dieron ganancias, cubrieron las pérdidas de unas películas con las ganancias de otras para emparejar. Allen reconoció que acordó con ellos usar este método para las tres primeras pero no para las demás. El director dijo que nunca antes se había preocupado del tema porque confiaba ciegamente en su amiga Doumanian. También afirmó que el juicio no era nada personal y que después de que terminara se reirían y seguirían siendo amigos. La productora lo miraba con lágrimas en los ojos desde su asiento en la sala.

# La historia del taxi-boy que atiende clientes en los cajeros automáticos

Por Martín Pérez

“Tal vez deberíamos haberlo cambiado”, calcula Verónica Chen, a pocas horas del estreno comercial de *Vagón fumador*, su primera película, un hechizante y sincero relato de una iniciación imposible centrado sobre la relación entre una titubeante joven que canta en una banda de rock y un decidido taxi-boy, que trabaja en los cajeros automáticos de la noche porteña. “Durante el rodaje había muchas alusiones al cigarrillo y al hecho de fumar, que finalmente quedaron fuera de la edición final. Además, apareció el film *Smoking/No Smoking*, de Alain Resnais, y entonces había que escaparle a eso. Pero el nombre quedó”, explica esta joven montajista devenida cineasta con un film —presentado en el Festival de Buenos Aires del año pasado, y luego exhibido y premiado en varios festivales de todo el mundo, desde Venecia hasta Montreal, pasando por Tesalónica— que retrata con personalidad una escenografía ciudadana y nocturna que, crisis mediante, parece haber desaparecido. Como ese gran escenario iluminado que supieron ser los cajeros automáticos en un tiempo inmediato que hoy parece lejano. Y cuyo lugar en *Vagón fumador* se ha resignificado.

“A mí se me ocurrió usar los cajeros automáticos porque en ese momento eran lugares muy tranquilos”, explica Chen a *Página 12*. “Cuando empecé a pensar en el film solía volver de mi trabajo de edición caminando a mi casa en la madrugada, y siempre veía los cajeros iluminados y vacíos en las avenidas. Una imagen que hoy ha desaparecido demasiado rápidamente”, cuenta la directora, que pensó que los cajeros eran el escenario ideal para presentar a su protagonista masculino, que allí dentro cobra el dinero por su trabajo y también puede ser visto haciendo lo suyo. “Hoy, en cambio, dentro de los cajeros no se puede ver nada”, agrega Chen, cuyo film alberga así imágenes nocturnas que parecen venir de otro mundo, lejano

La joven realizadora Verónica Chen estrena mañana “Vagón fumador”, considerada una de las perlas del cine independiente argentino. El film se paseó, y ganó premios, por docenas de festivales internacionales.



La totalidad de las escenas sexuales del film transcurre en cajeros automáticos, limpios e iluminados. La directora es hija de un diplomático y luego empresario chino y una argentina hija de italianos.

y cercano a la vez. Imágenes con las que su film construye una ficción que jamás es documental. Pero que, precisamente por eso, aparece como rigurosamente real.

“No hice ninguna investigación para construir el mundo de Andrés, el taxi-boy del film”, aclara Verónica, que explica que tomó esa decisión de manera consciente, porque quería construir un mundo propio. Un mundo que no necesariamente es verosímil —como los contactos sexuales en los cajeros o la parada de los taxi-boys ubicada donde Santa Fe desemboca en la plaza San Martín— pero que dentro del mundo del film aparece como real. Allí es donde se mueve Andrés, un mundo al que Reni se asoma a través de él. “La idea central de la película es una idea vaga, pero al mismo tiempo bien concreta, de la libertad”, calcula su autora. “Algo que está en la atracción que Reni siente por Andrés. Que no es una atracción morbosa por algo raro, sino una fascinación auténtica por un tipo que parece ser realmente libre.”

Hija de un diplomático —y luego empresario— de origen chino y una argentina de inmigrante sangre italiana, Verónica Chen se asomó al cine primero a partir del vi-

deo y de la edición. Efémera estudiante de letras, Chen ingresó luego a la escuela del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales y terminó como asistente de montaje. Era la época en que apareció el AVID, la edición digital, algo que renovó y dinamizó el trabajo cinematográfico. “Un lenguaje que las nuevas generaciones ma-

**Idea: “Pretendo un cine con el que sea posible identificarse, diferente de ese cine argentino que no se sabe bien de qué clase de gente habla”.**

que nada se confiesa fanática del cine de Kitano, por ejemplo— sino que aparecen después de la creación del mundo en el que se mueve su pareja protagonista. “Cuando comencé a pensar en la historia, primero tuve al personaje de Andrés”, explica Verónica. “Y todo el film se fue armando medio de casualidad, porque después de buscar mucho descubrí de casualidad a Leonardo Brezicki, que encarnaba perfectamente al personaje. Y él me presentó a Cecilia Bengolea, que era Reni, cuya mirada es el punto de vista del film.”

Este film personal y pequeño fue rodado los fines de semana, de manera totalmente independiente. Chen sabía lo que buscaba. “Hay dos clases de directores: los que odian filmar y quieren terminar cuanto antes, y los que aman salir a rodar. Durante la filmación descubrí que yo soy de esta última clase, y los chicos del equipo llegaron a decir que el rodaje se extendió durante más de un año porque yo no quería dejar de filmar nunca”, se ríe Chen, que confiesa haber experimentado mucho durante el libre y extendido rodaje de su ópera prima. “Probé de todo, y aprendí mucho. De hecho, si tuviera que filmarla hoy hay muchas cosas que no haría”, asegura Verónica, que confiesa que se largó a filmar con un nivel de inconsciencia difícil de entender. Y que llegó a dejar afuera del montaje final toda una subtrama familiar, al entender que lo único que importaba era lo que les sucedía a los dos protagonistas entre ellos. Detalles que ayudan a entender la sinceridad de su prometedora ópera prima, que se inscribe dentro de lo más interesante del nuevo cine argentino. Al que Chen describe como “un cine con el que es posible identificarse, muy diferente del cine argentino que se hizo antes, que no se sabe bien de qué clase de gente habla”.

nejamos mejor, y que ayudó al recambio”, calcula. *El mundo contra mí* fue su primer film, y luego trabajó, entre otros, en *La sonda*, de Fernando Spinner, *La nube*, de Pino Solanas, y en los primeros films de Daniel Burman. “Pero cuando trabajé en *Garage Olimpo* se me abrió la cabeza”, confiesa. “Por el monstruoso nivel de la producción, y también porque trabajé con un editor italiano que era un genio. Al verlo trabajar me di cuenta que lo suyo era editar, y lo mío no. Así que cuando volví de trabajar en la producción del film en Europa, ya tenía las primeras 16 páginas de lo que sería el guión de *Vagón fumador*.”

Filmada en una desolada Buenos Aires nocturna, *Vagón fumador* recuerda por momentos el portentoso retrato de la ciudad logrado por Wong Kar Wai en *Happy Together*. Y por su sincero acercamiento al cuasiadolescente mundo marginal de sus personajes, también tiende puentes con el cine más independiente de Gus Van Sant. Por estas referencias jamás son forzadas —Chen antes

**GUIONARTE** *Declarada de Interés Nacional.*  
Primera Escuela Argentina de Guion y Creatividad  
Desde 1991

**Guion TV**  
(unitarios/telenovela/sitcom)

**Guion Cine**  
(dramaturgia y creatividad)

**FORMACION AUTURAL**

Charcas 4453. Bs.As. 4774-6698-5401. [guionarte@ciudad.com.ar](mailto:guionarte@ciudad.com.ar)

La única carrera de guion con historia  
Y... Punto de Giro

**MENSAJERO VELOZ**  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

**Lo Conecta**  
PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS
- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

**Cuerpo en expresión**  
Centro de Gimnasia Rítmica Expresiva

Prof.: Gerónimo Corvett y Alejandra Aristarain

- Clases de Gimnasia Rítmica Expresiva
- Clases de Ejercicios Bioenergéticos
- Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro y Actores
- Masaje terapéutico y drenaje linfático

Centros en Almagro, Barrio Norte y Catalinas Sur

Informes al:  
15 4419-0724 o 4361-7298  
[www.cuerpoenexpresion.freesevers.com](http://www.cuerpoenexpresion.freesevers.com)



LAS NUEVAS TEMPORADAS DE "LOS SIMPSON" Y "FUTURAMA"

# El mundo según Matt Groening

Los primeros capítulos reafirman la vocación del autor por criticar la cultura contemporánea estadounidense y sus variantes de renovación.

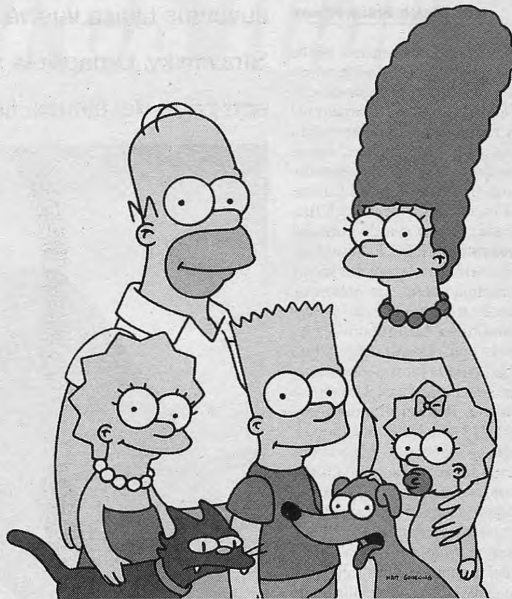
### Por Julián Gorodischer

La torpeza, para Matt Groening, es una forma de la virtud. Sólo los héroes torpes, cree el creador de "Los Simpson" y "Futurama", enriquecen una trama, posibilitan giros imprevistos en la historia y dan a los dibujos una función crítica que sobrepasa la narración. Ser torpe para Fry, en el primer capítulo de la nueva temporada de *Futurama* (domingos a las 20, por Fox), implica meter aluminio en un microondas y convertir el error doméstico (radiación mediante) en un viaje al pasado, giro excepcional a la trama futurista. Ser torpe para Homero, en el primer capítulo de "Los Simpson" (domingos a las 20.30), que incluyó tres episodios de Día de Brujas, consiste en irritar a una gitana y ganarse una maldición familiar que convierte a Marge en mujer barbuda y a Bart en chico de hule. Homero y Fry, héroes torpes, exaltan su cualidad y la convierten en un disparador de lalógica Groening: alterar la normalidad y poner a funcionar a la historia como una crítica al entretenimiento norteamericano.

A los detractores de "Futurama", que acusaron pintoresquismo futurista y trama desdibujada, Groening responde con un primer capítulo fuera de lo habitual que modifica la referencia. Esta vez, es el año 1947, y Fry y sus amigos están en el pasado, puestos a buscar un microondas que vuelva a abrir un agujero en el espacio y permita el retorno. Con cita obligada a *Volver a futuro*, los personajes repiten sentencias

del manual de estilo del cine de viajes temporales: no modifiques nada; no alteres la historia. Al facilitar la muerte de su abuelo, poniéndolo a *resguardo* en un campo de pruebas nucleares, Fry reafirma su torpeza como una forma de la parodia al canon, y Groening insiste con aquello de que el brillo de los espejitos de colores futuristas es lo que menos importa, en una trama más preocupada por comentar y citar su cultura contemporánea que por creerse a sí misma. Cuando a Fry advierten sobre *no modificar nada*, él tiene sexo con su abuela. ¿Se puede ir más allá?

“Los Simpson” llega todavía más lejos. Los iconos sobrealorados de la cultura norteamericana se incorporan a Springfield como estrellas invitadas. Crítico de su tiempo, observador atento de la industria cultural y sus mutaciones, el dibujo de Groening no podría quedarse al margen del sino de la era y, entonces, muta a tono con el fetiche *fantástico* que caracteriza el boom norteamericano del 2001-2002: desde la saga Harry Potter al Señor de los Anillos, y sin llegar a tiempo para incluir al Hombre Araña pero anticipándolo. El resultado es un Springfield sobrenatural en el cual *Los Simpson* salen en busca de un duende del bosque para revertir el maleficio de la gitana (en el episodio “Terror en la ciudad”), son atacados por una computadora con voz de Pierce Brosnan enamorada de Marge (en “La casa de Simpson”) y su parte de una escuela de hechiceros al mejor estilo Potter (en



**“Los Simpson” satirizan productos como “Harry Potter”, entre otros.**  
*En “Futurma”. Fry viajó al pasado y tuvo sexo... con su propia abuela.*

“Pequeños magos”).

El gran baúl de la cultura norteamericana toma forma en Springfield o en *Futurama*. Convertidos en guías por el Infierno de Groening, Homero, Bart y familia, y Fry, se hacen cargo del mundo exterior, lo incorporan a sus vidas, pero nunca como consumidores. Ellos no se reconocen como lectores de Potter, espectadores de *Volver al futuro* o de *El señor de los anillos*. Ellos son *Harry Potter*, *El señor de los anillos* y *Volver al futuro*, así como cada rasgo, rostro o título que modifique el *modo americano* de vivir de cada temporada. Pero lo son a su

manera: intercalando una puñalada o un chiste, cuestionando las reglas de la historia, haciéndolo a su modo. ¿En qué se convierte Harry Potter, presente en *Pequeños magos* al lado de los hechiceros Bart y Lisa? Los hermanos se disputan el primer lugar en la escuela de magos, y Potter permanece callado en el pupitre. Aquí no es el personaje más exitoso de la literatura juvenil norteamericana, sino otra cosa, una sombra de Bart y Lisa, verdaderos y únicos protagonistas en el mundo Groening, donde todo lo que no es plantel estable del dibujo es, apenas, una figura de segunda línea.

**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



## **OTRAS 48 HORAS**

De Walter Hill  
A las 18.25 por Cinecanal

Después de 48 horas, la extraña pareja compuesta por el delincuente Reggie Hammond (Eddie Murphy) y el huraño agente de policía Jack Cates (Nick Nolte) fue reunida por un nuevo caso. El motivo es el montón de chatarra en el que quedó convertido el lujoso auto de Reggie luego de una discusión en un bar con un grupo de mafiosos. Obviamente, habrá un ajuste de cuentas y, antes de que hayan pasado 48 horas, el atípico dúo de policías revolucionará San Francisco para atrapar al capo de la mafia de las drogas.



## HECHIZO DE LUNA

De Norman Jewison  
A las 13.55 por Space

La pasión, el engaño, la ópera y la risa se codean en un film que tiene como protagonista a un matrimonio maduro –protagonizado por Vincent Gardenia y Olimpia Dukakis– y su hija única (Cher) que, a los 37 años, sueña aún con el casamiento. Un novio rico, un posible matrimonio por conveniencia y la pasión repentina de la protagonista por su futuro cuñado son los otros elementos del cuadro que desembocará en una crisis familiar. Narrar una tragedia con un tono leve, de comedia, es la clave del film. Un punto aparte es la edad real de Cher para hacer este papel.



### CONDUCIENDO A MISS DAISY

De Bruce Beresford.  
A las 20.05 por TNT

La película es una tesis, con emoción pero sin excesos, sobre el efecto del lento paso del tiempo en la relación entre personas que pertenecen a mundos diferentes pero están obligadas a convivir. Este paseo sin declamaciones por un cuarto de siglo tiene como protagonistas a Miss Daisy Wertham (Jessica Tandy) y su chofer negro. Desde finales de los '40, hasta principios de los '70, la testaruda viuda judía de Atlanta comparte su casa con Hoke Colburn (Morgan Freeman). La pimiento en la relación de ambos es la sal del film.



## LA BELLEZA DE LAS COSAS

De Bo Widerberg  
A las 23 por I-Sat

El último film del fallecido realizador sueco Bo Widerberg es una especie de novela de iniciación que se centra en la relación amorosa de un adolescente y su profesora. Stig (Johan Widerberg, hijo del director) es un quinceañero que llega al pueblo de Malmö de la capital. Corre el año 1943 y su hermano mayor irá a parar a un submarino que recorre el frente del Mar del Norte. Stig descubrirá los placeres y delicias del sexo en brazos de su profesora del secundario, que aprovecha las largas ausencias de su marido para llevar al alumno a su cama.

## TV

**0.00**  
2-PROGRAMA ESPECIAL: INTRUSOS MUNDIAL.  
**1.00**  
7-MUNDIAL COREA-JAPON 2002.  
**2.00**  
2-PARTIDO MUNDIAL: "Argentina-Suecia".  
**6.30**  
7-DESAYUNO.  
**8.00**  
7-PARTIDO MUNDIAL: "Eslovenia-Paraguay".  
**10.30**  
2-REPETICION DE PARTIDO.  
**11.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
**11.30**  
7-TV EDUCATIVA.  
9-AZUL TOON.  
11-ALF.  
**11.45**  
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.  
**12.00**  
2-AMERICA MUNDIAL.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
**13.00**  
2-ANTES DE HORA.  
7-MUNDIAL COREA-JAPON 2002.  
9-RUMORES.  
11-KACHORRA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
11-DADYVERTIDO.  
13-GRANDIOSAS.  
**15.00**  
9-LOS BUSCAS.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL BUSCADOR.  
**16.00**  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-TODO DULCE.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-BETTY, LA FEA.



**"Betty, la fea", con Ana María Orozco. A las 16 por Telefé.**

13-WALKER TEXAS RANGER.  
**16.30**  
7-COCINA FACIL.  
**17.00**  
7-EL ANIMAX DE MORGADO.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-LAS CORTESANAS.  
**17.30**  
9-REPLAY: AUNQUE USTED NO LO CREA.  
11-VIDA DE PERROS.  
**18.00**  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-SUPER POP KIDS.  
9-VERSUS.  
11-CHIOQUITAS.  
13-SIEMPRE LISTOS 2002.  
**19.00**  
2-AMERICA INFORMA.  
7-PAN Y QUESO.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
13-RECURSOS HUMANOS.  
**20.00**  
2-INDOMABLES.  
7-D7.  
9-REBELDE WAY.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES  
11-PNP.  
13-SON AMORES.  
**22.00**  
7-PUNTO DOC.  
2-PINKY Y LA CONVERSACION.  
9-LA HINCHADA AZUL Y BLANCA.  
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.  
13-099 CENTRAL.  
**23.00**  
2-DESPUES DE HORA.  
7-LOS MEJORES MOMENTOS-MUNDIAL 2002.  
9-MEMORIA.  
11-LOS SIMULADORES.  
13-LOS OSOS.  
**24.00**  
2-EL EQUIPO DEL MUNDIAL.  
9-AZUL NOTICIAS.  
**0.05**  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
13-LA NOCHE TOP: "La pantera rosa ataca de nuevo".



## SUECIA - ARGENTINA EN VIVO

Mundial 2002 - **En directo** - HOY 3:30 hs. - Por Canal 7 y América

**México vs. Italia** - En directo - Mañana 8:30 hs. - Por América

# CableVisión



## "Existe y resiste"

Un vasto grupo de artistas, intelectuales y periodistas lanzó anoche una convocatoria para la defensa de la cultura nacional, bajo el lema de "Argentina existe y resiste". Los convocados en el teatro Andamio 90 respondieron a un llamamiento que invita a no aceptar la renuncia a la identidad de los sueños y los proyectos. "Porque no aceptamos ser despojados de toda posibilidad de esperanza, nos convocamos y convocamos a resistir con pensamiento y acción la depredación material y espiritual", dice el "Manifiesto de la cultura" redactado para fundar el movimiento, que recuerda que "por el mundo circula la imagen de una Argentina en crisis, hambreada y en proceso de descomposición nacional". Alejandra Boero, Tito Cossa, Carlos Gorostiza, Juan José Campanella, Enrique Pinti, Atilio Borón, Ricardo Monner Sans, Ignacio Copani, Luis Felipe Noé, Guillermo Jaim Etcheverry, Daniel Divinsky, Torcuato Di Tella, Duilio Marzio, Marikena Monti, Teresa Parodi, Eduardo Calamaro, Juano Villafañe, Julio César Strassera y Aldo Ferrer, entre otros, firmaron la convocatoria. "Esta crisis económica, social y política es la peor de la historia: arrasa con bienes y vidas de miles de argentinos, entre ellos los niños, condenándolos a un presente ominoso. A esta crisis se llegó por el saqueo a que fue sometida la Argentina por los grupos económicos locales y extranjeros, que ya en democracia contaron con la complicidad, por interés, convicción u omisión de las dirigencias políticas", dice el diagnóstico.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

# "Un espacio de libertad para armar proyectos"

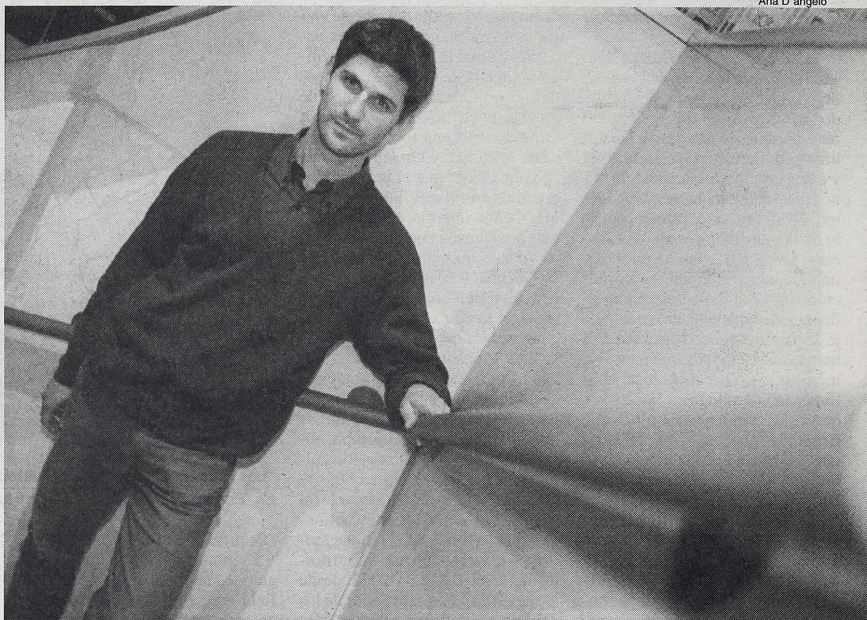
Por Diego Fischerman

Emiliano Greizerstein acaba de llegar de Munich, donde se perfecciona en dirección orquestal con Konrad von Abel, un discípulo del genial Celibidache. Hace diez años, cuando tenía apenas veinte, fue el preparador de las *Canciones para un rey loco*, de Peter Maxwell Davies, en el Centro Experimental del Teatro Colón. El año pasado condujo, también para el CETC, *El Retablo de Maese Pedro*, de Manuel de Falla, y un programa doble, con *Mavra* de Stravinsky y *Gianni Schicchi* de Puccini, para la asociación operística Juventus Lyrica. A partir del próximo lunes 17, para la misma asociación, dirigirá la reposición de *Mavra* —en la puesta de Horacio Pigozzi, con Graciela Oddone y Susanna Moncayo como protagonistas— junto a otras dos obras del mismo autor, *La historia de un soldado* —con la participación como actores de Andrea Bonelli, Alejandro Urdapilleta y Daniel Hendler— y *Pulcinella*. "Lo interesante del programa —afirma el director— es que permite un recorrido de unos pocos años en la vida de Stravinsky en los que, sin embargo, hubo un cambio estilístico fenomenal."

Con la participación de los bailarines Miguel Ángel Elías, Cecilia Elías y Aníbal Giménez y los cantantes Armando Noguera, Mariana Rewerski, Carlos Ullán, Sonia Stelman, Enrique Folger y Nahuel Di Pierro, la versión de *Pulcinella* que se presentará será la original, que rara vez se interpreta en Buenos Aires. "También en el caso de *Mavra* elegimos la versión original", comenta Greizerstein. "Stravinsky revisó muchas de sus obras y, curiosamente, siempre la primera escritura es más interesante, más original, que la segunda. En el caso de esta especie de ópera breve, compuesta en los años '20, el único cambio que hizo en 1945 fue ampliar las cuerdas a las de una orquesta sinfónica corriente y a mí me parece mucho más atractiva, porque es única en su género, esa primera versión en que los vientos son los de una sinfónica pero las cuerdas se limitan a un primer y un segundo violín, una viola, tres cellos y tres contrabajos."

Con funciones en el Teatro Avenida este lunes a las 17 y el viernes 21 a las 20.30, el Festival Stravinsky

Juventus Lyrica vuelve con tres obras de Stravinsky. Urdapilleta y Andrea Bonelli son parte del elenco. Dirige Greizerstein.



Emiliano Greizerstein dirigirá un Festival Stravinsky con tres obras de este autor (arriba).

"Mavra", "Pulcinella" y "La historia de un soldado" subirán a escena en el Avenida el próximo lunes 17.

EL CUARTETTO PROMETEO, HOY Y MAÑANA

## En busca del fuego

El Cuartetto Prometeo es uno de los más destacados entre los grupos de cámara italianos de la nueva generación. Integrado por Francesco Peverini y Aldo Campagnari en primer y segundo violín, Carmelo Giallombardo en viola y Francesco Dillon en cello, el grupo se formó hace nueve años como un emprendimiento de la Orquesta Giovanile Italiana y, desde entonces, ganó el Concurso Primavera de Praga, recibió el Premio Thomas Infield de la International Sommer

Akademie Prag-Wien y el Premio Especial Bärenreiter en el Concurso ARD de Munich. Hoy y mañana, a las 21, el cuarteto actuará por primera vez en Buenos Aires, para el ciclo Nuova Harmonia, auspiciado por el Instituto Italiano de Cultura, el Comitato Nazionale Italiano di Musica (Cidim), la Cancillería italiana y la Secretaría de Cultura de Buenos Aires. Los conciertos, en el Teatro Coliseo, tendrán como invitado al clarinetista Paolo Beltrami (ganador del Primer Premio en el Concurso Internacional de Praga en 1996) y ofrecerán dos programas excepcionales. Hoy interpretarán el *Cuarteto N° 2* de Schumann, el *Cuarteto en Si Bemol Mayor Op. 1 N° 1* de Haydn, los *Tres Ejercicios* en tres estilos *Elaboraciones de Domenico Scarlatti* del notable compositor italiano contemporáneo Salvatore Sciarrino y el *Quinteto para clarinete y cuerdas Op. 34* de Weber. Mañana harán el *Quinteto K581* de Mozart, repetirán la obra de Sciarrino y harán el genial *Cuarteto Op. 130* de Beethoven con la *Grosse Fugue Op. 133*.



Tete Coustarot

## Las Vueltas de la Vida

Una mirada distinta de una mujer distinta.

Lun. a Vie. 20.00 a 22.00 hs.

Rosendo Fraga, Carmen Iriondo, Albino Gómez.

DEL PLATA DA LA CARA

1030  
DEL PLATA







FRANCIA

# Très mal

Por Pablo Vignone

Curioso. La Francia de aquel delantero impresionante, Guivarch, fue campeona del mundo, cuatro años atrás. Esta de los blasones, afilada y presuntamente afilada, con más y mejores hombres de punta, quedó eliminada en la primera ronda, en la actuación más espantosa que las estadísticas recuerden de un campeón del mundo: tres partidos, un punto, ningún gol. *Très mal*. Pero, ¿por qué Francia quedó eliminada? No sólo porque los tenaces daneses aprovecharon las que tuvieron a favor y se apresuraron a contratar a los palos para que jugaran para ellos.

Curioso. Cuando en la Argentina se habla de refundar la república, la Francia que chapó con De Gaulle careció de gol. Pero, ¿a quién representaba esta Francia? Ciertamente, no al campeonato francés, al laboratorio de fútbol de sabor galo, no a un producto estrictamente *Made in France*, sino a una diáspora reagrupada bajo el sino del pasaporte.

Curioso. Francia fue eliminada, pero no el fútbol francés. Porque en esta Copa del Mundo, la bandera del fútbol francés, ese juego chispeante y embriagador, no la llevaban los escogidos de Roger Lemerre sino los mucha-

● BATIO A CAMERUN

● Alemania  
● siempre está



Página  
Mundial



● GOLEO A ARABIA

● Irlanda  
● lo hizo

Por Eduardo Fabregat

225 minutos, segundo más, segundo menos. Ese es el tiempo que tardó en avanzar, en medio de la neblina surcoreana que taponó la cabeza de Víctor Púa, una idea que para cualquier conocedor del fútbol estaba clara desde el 1-2 con Dinamarca: El Loco Abreu no podía ser atacante titular de una selección uruguaya necesitada de algo más que una tapita de *Seguí participando*. Justo en la primera participación mundialista de la Celeste en 16 años, y con Diego Forlán y Richard Morales sentaditos en el banco, esperando que aquella idea se abriera paso de una buena vez en la generosa humanidad de Púa, que de generoso tiene poco más allá del físico, y de eso puede dar fe Morales: el Chengue, héroe de la clasificación en repechaje con sus dos goles a Australia en el Centenario, tuvo su primera oportunidad con escasos 45 minutos de vida en el Mundial y un 0-3 lapidario. Senegal había hecho todo bien, sobre todo para responder en velocidad —como en el gol de Pape Boube Diop, tras una electrizante corrida de Camara— a la subida tí-

URUGUAY

# ¡Por una cabeza!





# Esperando el

Por Christian Kupchik

Los suecos –tanto los jugadores como los hinchas– afrontan el partido de hoy con sentimientos encontrados: hubieran preferido que Argentina derrotara a Inglaterra para no tener que definir con nosotros la dura clasificación. Y no es lo único que les pasa.

“Estoy nervioso”, escribe Lasse desde la bella Lund. Faltan apenas unas horas para el trascendental partido contra Argentina y poco más de una semana para la fiesta del solsticio (*midsomaren*), único día del año que los suecos sacan a pasear su ordinaria locura sin mayores inhibiciones. Lasse, como muchos compatriotas suyos, no ha podido dormir. No, el sol que ya brilla cerca de la medianoche no tiene, esta vez, mucho que ver. Se explica. Un día antes que comenzara la fiebre del Mundial, Lasse imaginó un guión de comedia romántica cuyo final era este encuentro con las dos selecciones, Suecia y Argentina, ya clasificadas. El otro, el de pesadilla, el que ningún vikingo quería representar, era uno de Chuckie y Freddie Krueger escrito e interpretado por Bela Lugosi y Wes Craven juntos: tener que decidir la clasificación con Argentina. “Ustedes son impredecibles. Haber perdido con Inglaterra lo demuestra”, solloza Lasse.

Y hay que medir bien estas palabras. El fútbol, en Suecia, ingresaría en segundo orden de interés popular después del hockey sobre hielo y, tal vez, el tenis (el aporte de las generaciones de Borg, Wilander y Edberg hizo lo suyo). El campeonato local es menor, se juega en verano cuando el resto de Europa descansa, y rara vez algún equipo sueco logra relieve en los torneos continentales. El último fue el IFK Göteborg, de Sven-Göran Eriksson, quien ganó una Copa UEFA y desapareció de Escandinavia para cosechar éxitos en Italia, Portugal y, ahora, como primer técnico extranjero de Inglaterra. Y los caminos se vuelven a cerrar sobre la rubia Albion. Todo niño sueco que se precie de tal, además de hinchar por un equipo local, lo hace por uno británico. Mejor dicho: primero elige un equipo inglés, y sólo después destina algo de simpatía por alguno de su ciudad natal. Así las cosas, para los suecos el fútbol empieza y termina en Inglaterra, y cuando alguien dice “Argentina”, aun hoy, todavía son capaces de comentar emocionados los goles de Ardiel y de Villa en el Tottenham a comienzos de los ‘80. Y, no obstante, nadie, ni siquiera el excéntrico ex arquero Thomas Ravello, el héroe del tercer puesto en Estados Unidos ‘94, o el último de los renos de Laponia, quería conjeturar un pasaje al limbo de los octavos a manos de Argentina. Es como si el sol de medianoche, el día del solsticio, amenazara con no salir.

## Très mal

chitos de Bruno Metsu, los simpáticos senegaleses, uno de los mejores equipos de esta tibia primera fase. Como que 21 de los 23 jugadores del plantel estiran las piernas en la Liga Francesa. En la selección del Gallo sólo cinco jugadores actúan puertas adentro.

Este Mundial de la Globalización, transformado en el torneo de la desnacionalización –como fue ampliamente explicado en la edición de *Líbero* del 27 de mayo pasado–, po-

ne en cuestión la representatividad de los conjuntos nacionales como exponentes de un estilo propio. Este sorpresivo (pero no tanto) resultado de anoche no hace más que acentuar el dilema. ¿A quién representa Francia, si su fútbol lo encarnan mejor los senegaleses? Cuando surge el clamor a favor de Metsu como reemplazante de Lemerre, ¿se prioriza la calidad o simplemente el gusto, el olfato, el sentido nacional?

Acaso sea hilar demasiado fino. A medio globo de distancia, obligados a producir reflexiones solamente a partir de lo que nos entre-

ga una TV somnolienta, sin el beneficio de la comprobación, las conclusiones precipitadas pueden resultar erróneas. Es el signo indeleble de un Mundial telemático.

Pero el corolario es obvio. En el mismo camino de Francia está la Argentina. Que no sólo cuenta con mayoría de jugadores actuando en el exterior sino que, además, practica un estilo poco identificado con la tradición. Bueno o malo, ése es otro cantar. Pero, es indudable, poco representativo de las cualidades innatas del futbolista argentino.

Cuando el lector llegue a estas líneas, se sabrá si la Selección Argentina sigue en carrera. Se espera no tener que reproducir esta reflexión mañana mismo, en esta misma página. Porque, la verdad, es que lo poco de fútbol argentino que se ha visto en el Mundial, hasta ahora, lo ha mostrado Michael Owen...



Todos los abrazos son para el goleador Tomasson. Cisse lo sufre. Dinamarca derrotó a Francia y lo eliminó del Mundial en primera ronda.

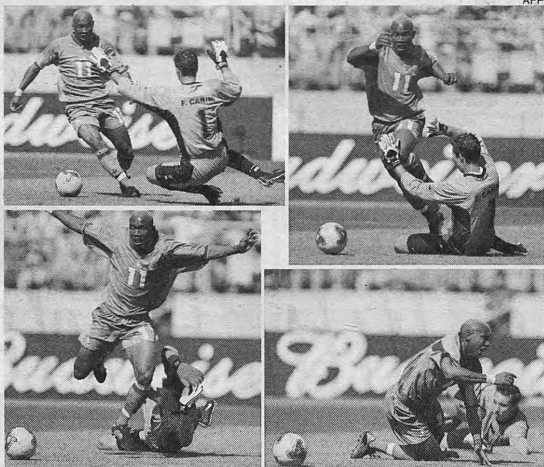
3

**URUGUAY**  
Carini; Lembo, Sorondo, Montero; Varela, Romero, García, D. Rodríguez, Recoba; Silva, Abreu.  
**DT:** Víctor Púa.

3

**SENEGAL**  
Sylvá; Coly, Malick Diop, Diatta, M. Ndour, Cissé, Boubou Diop, Fadiga; Camara, Diouf.  
**DT:** Bruno Metsu.

**Árbitro:** Jan Wegereef (Holanda).  
**Estadio:** Suwon (Corea del Sur).  
**Goles:** 19m Fadiga (S), de penal; 26m y 38m Boubou Diop (S); 46m Morales (U); 68m Forlán (U); 89m Recoba (U), de penal.  
**Cambios:** 31m Regueiro por Sorondo (U), 45m Morales por Abreu y Forlán por Romero (U); 62m Beye por Coly (S); 66m Ndiaye por Camara (S); 75m Faye por Ndour (S).



Secuencia del penal que no fue. Diouf se tiró y el árbitro compró. Carini evitó el contacto, pero la caída del senegalés pudo más.

## ¡Por una cabeza!

picamente parsimoniosa de los charrúas. Uruguay, todo mal. No quedaba nada por perder.

En vez de agarrarse a trompadas e ir preso (como le sucedió un par de veces en alguna trasnoche de boliche, provocando el cuestionamiento de la prensa de su país hasta aquella patriada del Centenario), Morales agarró la primera pelota a la salida del área y la mandó a guardar. Poco después, Forlán decidió condimentar su historia en Manchester United pegándole a la pelota como todos nos quedamos esperando que su compañero Verón le pegara contra Inglaterra. El empate llegó con un penal tan inventado como el de Senegal, y después los dos ingresa-

dos se comieron dos goles cantados que podrían haber sido un pasaporte a la gloria. Pero quién puede reprocharles algo a los verdaderos responsables de que la despedida de la Celeste haya sido mucho más digna de lo que se vislumbraba al final del primer tiempo.

Quizá lo que sucedió al filo del entretiempo es lo que despertó a Púa de su estupor *abreista*, pero ni siquiera eso lo salva. Cuando El Hadji Diouf se pasó de listo con el juego, todo Uruguay se lo quiso comer crudo. Ni siquiera los delirantes fallos del holandés Jean Wegereef produjeron una reacción tan terminante de parte de los orientales. En el segundo tiempo de uno de los mejores partidos de esta Copa, Senegal descansó en la tranquilidad del resultado, Uruguay se

acordó de la garra y los coreanos sufrieron una crisis de aliento que los hacía gritar “Uruguay, Uruguay”, agitando sus banderas senegalesas de ocasión. El enorme chino Recoba, Pablo García, el veterano Paolo Montero sacando fuerzas de cualquier parte para soportar a esos africanos grandotes y corredores, Regueiro arando la franja izquierda, el dúo goleador de emergencia, se encargaron de que la pena fuera menos penosa. Al final, cuando el Chengué erró un gol que hubiera quedado en la historia, se pudo ver a Púa “cabeceando” en el banco, como una muestra de sabiduría, como si ahí estuviera la clave de lo que debería haber hecho Morales para abrazar la gloria. Tarde, demasiado tarde. Púa, demasiado púa. Y Abreu, demasiado cuerdo.

## Los que se definieron ayer

Grupo A	Pt	J	G	E	P	Gf	Gc	D
Dinamarca*	7	3	2	1	0	5	2	3
Senegal*	5	3	1	2	0	5	4	1
Uruguay	2	3	0	2	1	4	5	-1
Francia	1	3	0	1	2	0	3	-3

Grupo E	Pt	J	G	E	P	Gf	Gc	D
Alemania*	7	3	2	1	0	11	1	10
Irlanda*	5	3	1	2	0	5	2	3
Camerún	4	3	1	1	1	2	3	-1
A.Saudita	0	3	0	0	3	0	12	-12

\* Clasificados para los octavos de final.



TRADUCE EL SENTIMIENTO VIVO DE LOS SUECOS

sol de medianoche

sico, enorme despliegue. De ahí que no logren entender por qué no triunfamos con los ingleses.

Esta consideración para con el equipo argentino también resulta de un mérito mayor. En el citado Mundial italiano, en el que Suecia perdió sus tres encuentros 1-2 (Brasil, Escocia y ¡Costa Rica!), las expectativas estaban cifradas en lo que ocurría con los demás. El debut de Argentina con Camerún no dejó mucho espacio al entusiasmo para con nuestra Selección, pero gracias a "las artes" del inefable Dr. Bilar-do, cada encuentro que pasaba ante los ojos de un espectador neutral (y los suecos dictan cátedra en Neutralidad I y XX), los llevaba de la indiferencia a la indignación. Así, casi sin poder contenerse, cuando Argentina llega a la final contra Alemania —un adversario que despierta bastante poca simpatía en Suecia—, un periodista del vespertino *Aftonbladet*, el más popular del país, escribió en aquella ocasión: "Si existe alguna lógica, los alemanes no tendrían que tener demasiadas dificultades para derrotar a su inesperado adversario. Pero, como el hecho de que Argentina haya llegado hasta esta instancia demuestra que el fútbol carece de toda lógica, habrá que reconocer con tristeza que, a veces, hasta los idiotas pueden tener razón". Por si esto no fuera del todo contundente, había que esperar el día después. El relator sueco a cargo de la transmisión televisiva, una versión infinitamente más moderada que Araujo, que su-  
surra con sutil entusiasmo la pala-



Toda la pasión que despierta un Mundial de fútbol. Un hincha sueco festeja. A las 5.30, todo puede cambiar.

bra *mål* (gol) cada vez que la circunferencia ingresa en la red, pareció víctima de todos los voltios de la cama solar de Closs en el momento de gritar el gol de Brehme que dio la victoria a los teutones. Luego, respiró, hundió la cabeza en las sales, se repuso algo, pidió disculpas a la audiencia, y añadió: "Yo no sé si fue penal o no, pero a partir de esto los argentinos deberán

aprender que el crimen no paga". Es probable que los argentinos recién ahora estén por darse cuenta de que "el crimen no paga", pero de eso, ni Bielsa ni sus muchachos tienen culpa alguna. Los suecos lo saben, y por eso Lasse escribe, casi como un argentino, "no nos quiten también la alegría del *midsommaren*" (el solsticio). Le digo: nosotros, Lasse querido, también esperamos el sol de medianoche.



Los simpatizantes argentinos también le ponen su color al Mundial. Aquí se divierten con un policía japonés, un clásico en cada partido.

Definían esta madrugada

Grupo B	Pt	J	G	E	P	Gf	Gc	D
España*	6	2	2	0	0	6	2	4
Sudáfrica	4	2	1	1	0	3	2	1
Paraguay	1	2	0	1	1	3	5	-2
Eslovenia	0	2	0	0	2	1	4	-3

Grupo F	Pt	J	G	E	P	Gf	Gc	D
Suecia	4	2	1	1	0	3	2	1
Inglaterra	4	2	1	1	0	2	1	1
Argentina	3	2	1	0	1	1	1	0
Nigeria	0	2	0	0	2	1	4	-3

\* Clasificado para los octavos de final.

EL JUEGO DE LAS 5.50

Por Juan José Panno

A la mañana, cuando este diario llegue a sus manos ya se sabrá nuestro destino como Selección de fútbol, por no decir como Nación, que podría llegar a parecer un poquito exagerado. Por entonces se van a poder escuchar

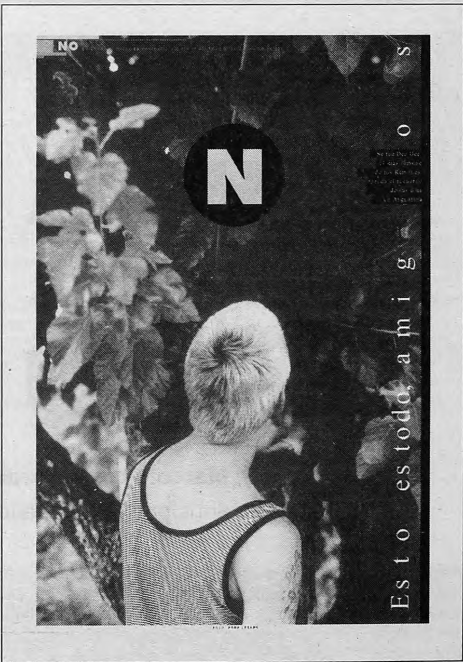
frases, comentarios y aforismos como los que aquí se plantean acompañando el pase a los octavos de final o el pasaje de regreso. Las cosas que se van a decir en la calle, en los medios, en los laburos, en las casas y en todos lados van a sonar parecidas, según nos clasifiquemos o no. Pero van a ser bien distintas. Aquí van algunos ejemplos.

Si ganamos

- Estaba escrito, fue como en el '74, cuando se le ganó en el tercer partido a Haití.
- Era raro que un entrenador como Bielsa no nos diera esta satisfacción.
- Había que tener confianza, siempre lo dijimos.
- Los cambios que se hicieron fueron el elemento principal para ganar.
- El referí, impecable.
- "Siga, siga, siga el baile.../ al compás del tamboril.../ Y a las 3 de la mañana / ¡que nos traigan a Brasil!
- Hay que pensar en la final.
- Se sabía que este equipo iba a volver.
- Tocamos el cielo con las manos.
- Alabo tu gestión, Bielsa.
- No hay mal que por bien no venga.
- Fue una actuación soberbia.
- Es un equipo cojonudo.
- Fundamental el dibujo táctico.
- Fueron geniales.
- Se jugaron al todo o nada.
- Para el próximo partido hay que llamarlo a Chamot.
- ¡Qué Mundial!
- Cada uno de los muchachos jugó como un samurai.
- Había que fiarse.
- ¡La puta que vale la pena estar vivo!
- Ahora no hay que dormirse en los laureles.

Si perdemos

- Estaba escrito, fue como en el '62 en Chile, cuando no se le pudo ganar a Hungría.
- Ya se sabía que Bielsa no iba a dar ninguna satisfacción porque es un entrenador raro.
- Había que ser realistas, siempre lo dijimos.
- Elemental: con los cambios que se hicieron no se podía ganar.
- El referí, imbancable.
- Ahora sólo nos queda hacernos hinchas de Brasil...
- A la final, no hay que pensar nada.
- Se sabía que nos teníamos que volver.
- No la tocamos ni con la mano.
- Lavate el tujes, Bielsa.
- No hay mal que no venga.
- Es un equipo de soberbios.
- Es un equipo acojonado.
- Fue un mamarracho.
- Traigan geniales.
- No jugaron a nada.
- ¿Quién lo llamó a Chamot?
- ¿Qué Mundial?
- Que se hagan el harakiri.
- El que no se fia no es de fiar.
- ¡La puta madre!
- Ahora sí que vamos a poder dormir.



MAÑANA CON EL DIARIO

Adiós Dee Dee. Producción especial sobre vida, locura y muerte del más ramone de Los Ramones. Karamelo Santo, La Vela Puerca, El Horreo. Todos tienen algo que decir. Shimauta Times. Que el fútbol no pare, no pare... Y Clara de Noche, FMérides Truchas, Convivir con Virus y Bonjour.

Página/12



**Siga, siga...**

En la madrugada de mañana continuarán definiéndose otros dos grupos del Mundial de fútbol de Corea y Japón. En el Grupo C, hasta el momento, el único clasificado es Brasil, que presentará algunos cambios para enfrentar a Costa Rica, a partir de las 3.30, con transmisión de Canal 7 y DTV. Los centroamericanos accederán a los octavos de final con alcanzar al menos el empate. El otro encuentro del grupo lo jugarán Turquía y la eliminada China, en el mismo horario (DTV). Los turcos necesitan vencer a los chinos y que Costa Rica no consiga puntos ante los brasileños. En ese caso, se definirá por diferencia de gol. Por otro lado, también se cerrará el Grupo G, que tiene a México como líder con seis unidades. Desde las 8.30, con televisación de DTV, Canal 7 y América, los mexicanos se enfrentarán a Italia, y al mismo tiempo se medirán Ecuador y Croacia, que se podrá ver por DTV y Canal 7. En este momento, ninguno de los cuatro equipos tiene asegurada la clasificación, y todos están en condiciones de continuar en el Mundial. Italia y Croacia suman tres puntos, y Ecuador está último sin unidades. En consecuencia, la diferencia de gol será un factor clave para determinar a los dos que seguirán en el primer Mundial en oriente. México continuará sólo con el empate, y en ese caso Italia dependerá del resultado entre los croatas y los ecuatorianos.

# Alemania derrotó a Camerún y ganó cómodo su grupo

Aunque jugó más de una hora con uno menos, el equipo de Voeller liquidó a los Leones Indomables de contra, con tantos de Bode y el goleador Klose, que convirtió por quinta vez.

A pesar de haber jugado más de un tiempo con un hombre menos, Alemania derrotó 2-0 a Camerún y se adjudicó el Grupo E de la Copa del Mundo. Marco Bode y el goleador del torneo, Miroslav Klose, anotaron los tantos del equipo de Rudi Voeller, que en la primera parte sufrió la expulsión de Karsten Ramelow. Los cameruneses también terminaron con diez por la roja que recibió Patrick Suffo y se despidieron del certamen con una actuación muy pálida. El partido fue muy friccionado y el árbitro español Antonio López Nieto, de muy floja tarea, amonestó a 16 jugadores.

Luego de un buen primer tiempo, Camerún no supo aprovechar la ventaja numérica de que dispuso. Para colmo, las pocas veces que generó peligro se encontró con el enorme arquero Oliver Kahn, clave para mantener el cero en su arco. Alemania esperó su momento y sentenció la clasificación de contragolpe. Primero por una excelente jugada de Klose, que aguantó la pelota frente a toda la defensa de Camerún y habilitó a Bode para que definiera con un zurdazo cruzado. Luego fue el turno del goleador, que tras un centro de Schneider anotó de cabeza su quinto gol en el torneo. Como ganador de su grupo, Alemania se medirá en octavos de final con el segundo de la zona que integran España, Sudáfrica y Paraguay, que hoy definían la clasificación.

**0 CAMERUN:**  
Boukar Alioum; Song, Kalla, Tchato; Geremi, Lauren, Foe, Wome, Olembe; Eto'o, Mboma.  
**DT:** Winfried Schafer.

**2 ALEMANIA:**  
Kahn; Linke, Ramelow, Metzelder, Frings, Schneider, Hamann, Ziege, Ballack; Jancker, Klose.  
**DT:** Rudi Voeller.

**Estadio:** Shizuoka. **Árbitro:** Antonio López Nieto (España). **Goles:** 49m Bode (A); 78m Miroslav Klose (A). **Cambios:** Bode por Jancker (A); 52m Suffo por Tchato (C); 63m Korne por Olembe; 79m Jeremies por Schneider (A); 81m Job por Mboma (C); 83m Neuville por Klose (A). **Incidenias:** 39m expulsado Ramelow (A); 76m expulsado Suffo (C).



Alemania pasa a ganar con el toque de Bode tras jugada de Klose. Camerún no supo ni pudo aprovechar la ventaja numérica.

PASO INVICTO A OCTAVOS DE FINAL

## Irlanda, palo y a la bolsa

**3 IRLANDA:**  
Given; Finnan, Breen, Staunton, Harte; Kelly, Holland, Kinsella, Kilbane; Duff, Keane.  
**DT:** Mike McCarthy.

**0 ARABIA:**  
Al-Deayea; Al-Johani, Zubromawi, Al-Shehri, Solaimani; Al-Khathran, Al-Dossari, Al-Termyat, Tukar, Al-Yami, Al-Dossari. **DT:** Nasser Al-Johar.

**Árbitro:** Falla Ndoye (Senegal). **Estadio:** Yokohama (Japón). **Goles:** 7m Keane (I); 61m Breen (I); 88m Duff (I). **Cambios:** 45m Quinn por Harte (I); 67m Al-Shalhoub por Al-Khathran (A); 68m Al-Waked por Solaimani (A); 78m Al-Dossari por Al-Johani (A); 80m McAteer por Kelly (I); 88m Carsley por Kinsella (I).

Irlanda logró su objetivo. Con goles de Roy Keane, Gary Breen y Damien Duff, el conjunto de Mick McCarthy derrotó 3-0 a Arabia Saudita y obtuvo el segundo lugar en la zona E. De esta manera se clasificó por segunda ocasión en su historia para los octavos de final de un Mundial. Además, por primera vez consiguió anotar más de un gol en un partido mundialista. Sin grandes luces, pero con la voluntad de atacar en todo momento, los irlandeses arrinconaron a su rival y obtuvieron una justa clasificación. Ahora, probablemente les toque España.

# ANTES DE HORA

LUNES A VIERNES

# 13:00

A partir de hoy, **Marcelo Longobardi** y un nuevo programa para anticiparte a la realidad. En vivo.



**AMERICA** pensando en vos



# Charla

La Asociación Cristiana de Jóvenes ofrecerá hoy una charla sobre la actuación del Seleccionado Argentino en el Mundial de Corea y Japón, de la que participarán como panelistas los entrenadores Roberto Saporiti, Osvaldo Sosa y José Yudica. La charla, enmarcada en el ciclo Diálogos Deporte 2002, se realizará en la sede que la Asociación posee en Reconquista 439, desde las 19, con entrada libre y gratuita.

# Pelé OK

El ex astro brasileño de fútbol, Pelé, sonrió y bromeó ayer con los periodistas al decir que se encontraba en buen estado, después de pasar la noche en cuidados intensivos, y que espera viajar pronto a Japón para alentar a Brasil en la Copa del Mundo. Pelé fue el lunes al Hospital del Corazón, en San Pablo, para un examen rutinario, durante el cual presentó un cuadro de alergia. Según el médico Sergio do Carmo Jorge, a cargo del cuidado del ex jugador, Pelé tuvo una alergia al serle inyectado yodo por vía intravenosa para los exámenes.

# Román again

El Atlético de Madrid, que volverá a la Primera División de la Liga española de fútbol en la temporada 2002-2003, dio a conocer ayer que está interesado en contratar a los argentinos Juan Román Riquelme (Boca), Claudio López y Diego Pablo Simeone, ambos de la Lazio de Italia. El director deportivo del club madrile-



# Harakiri

"Admiro profundamente la hazaña realizada por el conjunto alemán. El entrenador Rudi Voeller supo transmitirle ese espíritu de equipo."

(Gerhard Schroeder, canciller alemán)

ño, el portugués Paulo Futre, no descartó la posibilidad de reanudar las negociaciones centradas en concretar el fichaje de Riquelme, con quien el club rojiblanco ya estuvo negociando el mes pasado.

# Héloe

Ahn Jung-hwan ha vuelto a ser el héroe nacional de Corea del Sur tras su gol ante Estados Unidos, y la pasión que despierta desborda todas las puertas. La Universidad de Gyeonggi, donde él estudió, le pondrá su nombre a una de sus aulas.

# Terapia

La mayor parte de los surcoreanos está descubriendo en estos días la pasión que es capaz de levantar el fútbol. El fenómeno está siendo estudiado por los psicólogos del país, que han llegado a la conclusión de que la "fiebre del fútbol" reduce el estrés que habitualmente sufren sus compatriotas.

# Faltazo

El presidente surcoreano Kim Dae Jung no estuvo en el empate de su selección ante Estados Unidos por motivos de seguridad, pero sí estará presente en el decisivo choque ante Portugal. En el país asiático aseguran que Kim trae suerte, porque estuvo en el primer choque de los surcoreanos, que ganaron 2-0 a Polonia.

# Bandera roja

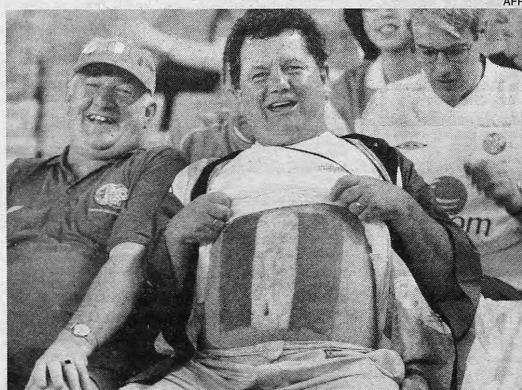
Los aficionados de Osaka no podrán celebrar con un baño la próxima victoria de Japón, al menos, en el río de la ciudad. Después de que el pasado domingo cientos de seguidores festejaron con un chapuzón el 1-0 a Rusia en el río, la policía llenó ayer la zona con carteles prohibiendo el baño.

# Columnista

El ex seleccionador croata Miroslav Blazevic no está en el Mundial como entrenador. Blazevic escribe una columna en el diario croata *Jutarnji List* por la que lleva cobrados 65 mil euros (unos 58.500 dólares).

# PANTALLA

El alcalde de Moscú anunció ayer que el partido que Rusia jugará ante Bélgica el próximo viernes, por el Grupo H del Mundial, se podrá ver a través de pantallas gigantes de televisión a pesar de los graves incidentes registrados en Moscú luego del encuentro jugado ante Japón, el pasado domingo, en el que perdieron 1-0. Ese día, grupos de vándalos incendiaron vehículos, rompieron vidrieras y se enfrentaron entre sí y con la policía, dejando un saldo de un muerto y 70 heridos. Según informó la agencia Itar-Tass, el alcalde Yuri Luchkov declaró que "la capital de Rusia no se dejará amedrentar por la presión de hooligans y vándalos". Las imágenes de hinchas rusos saltando sobre automóviles incendiados dio la vuelta al mundo y fue tapa de varios periódicos en distintos lugares del planeta.



# Una mitología hecha pelota

Por Carlos Polimeni

Ya está, ya fue, ya pasó: crónica de una muerte anunciada. Uruguay se quedó afuera del Mundial después de haber estado al borde de una hazaña que, en rigor, le hubiese significado una sobrevida. Pero ocurrió lo que debía ocurrir, y ahora, durante cuatro años, lamentará el cabezazo increíblemente desviado de Morales, con todo el arco a su disposición, cuando concluyan los dos minutos de descuento y Senegal estaba nocaute en pie, con el resultado empatado en tres. El cabezazo desviado del goleador negro —era más fácil hacerlo que errarlo, suele bramar la gente en estos casos— fue una metáfora a la uruguayaya: quedó ahí, vibrando en el ánimo de millones de televidentes del mundo para ayudar a pensar todo lo que el equipo pudo haber sido y no fue. "¿Quién escribirá la historia de lo que pudo haber sido?", se pregunta Andrés Calamaro en un tema de *Honestidad brutal*.

Uruguay fue vuleado en el primer tiempo: Senegal le hizo tres goles en 20 minutos, y le perdonó la vida un par de veces. Parecía la confirmación, en forma de pesadilla, de que pasar a la segunda ronda era un sueño excesivo para un equipo devorado por sus propios miedos.

Perdido por perdido, el entrenador Víctor Púa hizo lo que medio planeta futbolístico le reclamaba desde el principio del torneo: puso en la cancha a Morales, el héroe de la clasificación, y a Forlán, uno de los pocos uruguayos que compiten en el primer nivel internacional. Morales y Forlán marcaron dos goles en menos de media hora. A

Morales le harían luego el penal que Recoba transformó en empate. Ahí pudo cambiar la historia para siempre pero, en la tarde de Corea, Dios era africano y Morales, aunque negro, uruguayo. Dio pena ver a Forlán, Recoba, Morales, Regueiro, Darío Silva y Darío Rodríguez despedirse así del torneo. Pero tenían un contrapeso mortal en sus propias filas y en el banco. Pena fue lo que más dio Uruguay en este Mundial.

¿Pueden ser los jugadores mejores que su técnico? Sí, pueden. El ex ayudante de campo de Daniel Passarella se equivocó feo en lo táctico y en lo estratégico. Jugó a la defensiva, siendo la defensa lo peor del equipo y no aprovechó en el ataque a sus

mejores jugadores, como si los adversarios le hubiesen escrito el libreto. Uruguay perdió ante Dinamarca un partido que bien podría haber empatado, no se animó a ganar el choque ante el fantasma de Francia, y frente a Senegal se acordó tarde de atacar. Un equipo uruguayo sin garra ni amor propio evidente durante 225 de los 270 minutos que le duró el Mundial es casi un insulto al pasado. Uruguay no es un equipo más en la historia de los mundiales: ganó dos, aunque allá lejos, hace tiempo. El primero, imponiéndose de local a la Argentina, en 1930. El segundo, de visitante ante Brasil. Ni el pasado remoto ni el pasado inmediato —Francia se fue ayer de este certamen sin haber hecho un solo gol— garantizan triunfos, pero siempre inspiran respeto. A menos que un equipo no se respete a sí mismo.

El más futbolero de los músicos uruguayos, Jaime Roos, cree que para el paísito un Mundial es más importante que para Italia, Francia o Alemania. Para los uruguayos, dice, el fútbol fue constructor de identidad. "Antes éramos campeones / les íbamos a ganar / hoy somos los

sinvergüenzas / que caen a picotear", escribió en "Los olímpicos", uniendo el triunfo en los Juegos Olímpicos de 1928 en Amsterdam con los años del exilio. "En un país tan ateo como Uruguay, el fútbol fue el reemplazo de cierta mitología que, en otras culturas, provee la religión", dice Jaime. "La gran hazaña no fue para nosotros Aquiles peleando contra Ayax sino la de la tarde aquella en que el pardo Abadie se la jopeó por arriba de la cabeza a no sé quién, y le puso el centro a Spencer, que la metió en un ángulo, en esa jugada maravillosa, imposible, que nadie esperaba. El fútbol es la mitología griega de los uruguayos." Por eso el mito de Obdulio Varela, el Negro Jefe, que fue capaz de enmudecer al Maracanã y luego entristecerse con la congoja de los brasileños. De entristecerse tanto como para no festejar el título ganado, en la que sigue siendo la mayor hazaña colectiva de la historia de los mundiales.

Ya está, ya fue, ya pasó: los uruguayos deberán resignarse a Batlle, a las historias gastadas por el paso del tiempo, a la melancolía de los años dorados en que Solé inventaba el relato radial. Qué lástima, Uruguay, no haber podido convertir en sobrevida la historia de una muerte anunciada.

# la tele

# ESCOLASO

## Quiniela Nacional (D-M-R-Y) Matutina

1	5054	8	0057	15	9254
2	3102	9	2279	16	2074
3	5381	10	2359	17	1638
4	8209	11	6044	18	9700
5	6407	12	5725	19	3356
6	1663	13	0144	20	0068
7	3914	14	4656		

## Quiniela Nacional (H-G-W) Vespertina

1	5182	8	2871	15	1964
2	3713	9	9660	16	4281
3	2846	10	7748	17	1561
4	4062	11	6790	18	5643
5	2706	12	8784	19	9102
6	1640	13	1609	20	2850
7	2551	14	0119		

## Quiniela Bonaerense Vespertina

1	3765	8	7705	15	3079
2	1684	9	6366	16	8121
3	5690	10	5042	17	0757
4	4741	11	5504	18	8321
5	2473	12	3115	19	6095
6	6009	13	4785	20	9857
7	4506	14	3548		

## Quiniela Nacional (A-J-T-Y) Nocturna

1	8951	8	5736	15	1154
2	2323	9	8810	16	8544
3	2390	10	1727	17	1798
4	3090	11	3842	18	6120
5	7904	12	3292	19	3658
6	3723	13	0826	20	4879
7	4384	14	7566		

## Quiniela Bonaerense Nocturna

1	8148	8	8786	15	8462
2	4564	9	0013	16	0309
3	9983	10	2828	17	5195
4	2374	11	3537	18	5321
5	5604	12	9247	19	0576
6	0381	13	2469	20	5083
7	5942	14	9473		



## cine

**AI.**  
(Inteligencia Artificial). Dir.: Steven Spielberg, con H. Joel Osmert y Jude Law. SR.

**Electric II.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 18.35 y 22.40 hrs.

**APASIONADOS.**  
Dir.: Juan José Jusid, con Pablo Echarri, Nancy Duplay y Natalia Verbechi. P13.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.10, 16.25, 17.10, 18.15, 19.10, 21.10 y 23.10 hrs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hrs.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.45, 14.35, 16.25, 18.15, 20.05 y 21.55 hrs. (Sala "Mirña Legrand").

**Metro I.**  
Cerro 570. Tel.: 4322-4219. A las 13, 15, 17, 19 y 21.25 hrs.

**A LA IZQUIERDA DEL PADRE**  
(Brasil). Dir.: Luis Fernando Carvalho, con Selson Mello y Simone Spoladore. P13.

**Cosmos I.**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 16, 19 y 22 hrs.

**AMELIE**  
(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou y Mathieu Kassovitz. P13.

**Premier III.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hrs.

**BOLIVIA**  
Dir.: Adrián Caetano, con Freddy Flores, Rosa Sánchez y Hector Anglada. P13.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 16, 20.55 y 22.20 hrs. (Sala "Diea Garces").

**Gaumont II.**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.20, 19.20 y 23.05 hrs.

**Premier II.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 23 hrs.

**COMO PERROS Y GATOS**  
Dir.: Lawrence Cottleman. (En castellano). SR.

**Los Angeles II.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20 y 19.20 hrs.

**CORONACION**  
(Chile). Dir.: Silvio Calozzi, con M. Cáncipa. P13.

**Lorca I.**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.50 y 20.05 hrs.

**CRIMEN EN PRIMER GRADO**  
Dir.: Carl Franklin, con Ashley Judd y Morgan Freeman. P13.

**Electric I.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 17.05 y 21.10 hrs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hrs.

**DAÑO COLATERAL**  
Dir.: Andrew Davis, con Arnold Schwarzenegger. P13.

**Electric II.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 18.05 y 23.05 hrs.

**EL CIELO ABIERTO**  
(España). Dir.: Miguel Albaladejo, con Sergi López y Mónica Valencia. P13.

**Cosmos II.**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15 y 20.50 hrs.

**Lorca II.**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14 y 18.15 hrs.

**EL DESCANSO**  
Dir.: Rodrigo Moreno-Uribe Rosell-Andrés Tamborini, con J. I. Machado y Rubi Urbizneva. P13.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30 y 17.25 hrs. (Sala "Diea Garces").

**EL EMPLEO DEL TIEMPO**  
(Francia). Dir.: Laurent Cantet. P13.

**Lorca I.**  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.45, 16.05, 18.35, 21.05 y 22.35 hrs. Sáb. trasn. 1.05 hrs.

**Atlas Santa Fé II.**  
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 16.30, 19.20 y 21.10 hrs.

**EL HOMBRE ARANA**  
Dir.: Sam Reimi, con T. Maguire y K. Dunst. P13.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.05, 18.30, 20.45 y 23 hrs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

**Viernes y sáb. trasn. 1.15 hrs.**

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hrs. (En castellano). P13. Viernes y sáb. trasn. 0.15 hrs.

**Atlas Llave.**  
Llave 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.20, 17.55, 20.25 y 22.50 hrs. Sáb. trasn. 1.15 hrs.

**GAUMONT II.**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 16.20, 19.20 y 22.45 hrs.

**Metro II.**  
Cerro 570. Tel.: 4322-4219. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 21.20 hrs.

**EL JUEGO DE LOS ESPÍRITUS**  
(La ouija). Dir.: Marcus Adams, con L. Haas y A. Newman. P16.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.40, 20.05 y 23.35 hrs. Viernes. trasn. 1.15 hrs.

**EL MISTERIO DE LA LIBELULA**  
Dir.: T. Shadyak, con Kevin Costner. P13.

**Premier IV.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 22.50 hrs.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y S. Bean. SR.

**Electric II.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 15 y 20 hrs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Los Angeles III.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 16.50 y 20 hrs. (En inglés con subtítulos en castellano).

**EN DEFENSA DEL HONOR**  
Dir.: G. Holtz, con Bruce Willis. P13.

**Electric I.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 19.05 y 23.10 hrs.

**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe, Emma Watson y Rupert Grint. (En cast.). SR.

**Los Angeles III.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.10, 17.40 y 20.10 hrs.

**INTIMIDAD**  
Dir.: Patrice Chéreau, con Mark Rylance y Kerry Fox. P18.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.35 y 16.15 hrs.

**ITALIANO PARA PRINCIPIANTES.**  
Dir.: Lone Scherfig, con P. Gantzer.

**Premier II.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21 hrs.

**ELA DAMA Y EL DUQUE**  
(Francia). Dir.: Eric Rohmer, con Jean-Claude Dreyfus y Lucy Russell. SR.

**Cosmos II.**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.40 hrs.

**LA HABITACION DEL HIJO**  
Dir.: Nanni Moretti, con Laura Morante y Nanni Moretti. P13.

**Metro III.**  
Cerro 570. Tel.: 4322-4219. A las 13, 17 y 21 hrs.

**LA HABITACION DEL PANICO.**  
Dir.: D. Fincher, con J. Foster. P13.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.05, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.25 hrs. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hrs.

**Atlas Santa Fé I.**  
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 22.40 hrs.

**Gaumont I.**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 14.55, 17.15, 19.45 y 22.10 hrs.

**LA MAQUINA DEL TIEMPO**  
Dir.: Simon Wells, con Guy Pearce y Samantha Mumba. P13.

**Electric III.**  
Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 17.05 hrs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hrs.

**MATAPERROS**  
Dir.: Gabriel Arregui, con Ernesto Muzzano. P16.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 17 y 21 hrs. (Sala "Amelia Benoce").

**MI MUJER ES UNA ACTRIZ**  
Dir.: Yvan Allot, con Charlotte Gainsbourg y Yvan Attal. P13.

**Premier I.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40 y 21 hrs.

**MONTECRISTO**  
Dir.: Kevin Reynolds, con Jim Caviezel, G. Pearce y Richard Harris. P13.

**Premier IV.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.10 hrs.

**MONSTERS, INC.**  
Dir.: Pete Docter. (En castellano). SR.

**Los Angeles I.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 17.50 y 21.10 hrs. (En cast.).

**MUHAMMAD ALI**  
Dir.: Michael Mann, con Will Smith. P13.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.35, 18.35 y 21.30 hrs.

**PAN Y ROSAS**  
Dir.: Ken Loach, con Pilar Padilla y Adrien Brody. P13.

**Gaumont II.**  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 17 y 20.55 hrs.

**PETER PAN**  
(El regreso al país de Nunca Jamás), de Walt Disney. SR.

**Los Angeles IV.**  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20, 15.40, 17, 18.20, 19.40 y 21.10 hrs. (En castellano).

**SABIDURIA GARANTIZADA**  
(Alemania-1999). Dir.: Doris Dore, con Uwe Ochsenknecht y Gustav Peter Wornil. SR.

**Cosmos II.**  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.50 y 22.40 hrs.

**SHOWTIME**  
Dir.: Tom Dey, con Robert De Niro y Eddie Murphy. P13.

**Monumental.**  
Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.20 y 21.50 hrs.

**Metro I.**  
Cerro 570. Tel.: 4322-4219. A las 15, 19 y 22.55 hrs.

**STORYTELLING**  
(Historias de ionia y perovon). Dir.: Todd Solondz, con John Goodman.

**Premier I.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 22 hrs.

**TRES ROMANCES EN PARIS**  
(Francia). Dir.: Eric Rohmer. P13.

**Premier II.**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20 hrs.

**UN DIA DE SUERTE**  
Dir.: S. Gyllottia, con Valentina Bassi, Dario Vittori y Fernán Ríos. P16.

**Complejo "Tita Merello".**  
Supachá 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.55 y 19.10 hrs. (Sala "Diea Garces").

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoy General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 486-4800.

**CAMBIO DE VIDA.**  
13, 15, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.15 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**APASIONADOS.**  
11, 11.10, 13.05, 13.25, 15.25, 15.45, 17.50, 18.10, 20.15, 20.35, 22.40 y 23 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL HOMBRE ARANA**  
11, 13.30, 16.20, 19.10 y 22 hrs. P13. (En castellano). Viernes y sáb. trasn.

**UNA MENTE BRILLANTE.**  
12.05, 17.05 y 22.15 hrs. P13.

**INTIMIDAD.**  
13, 13.15, 14.25, 15.10, 17.45, 19.40, 20.20, 22.20 y 23 hrs. P13. Viernes, sáb. y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL MISTERIO DE LA LIBELULA.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13, 15, 16.20, 19.20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
11, 13.40, 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**SHOWTIME.**  
12, 14, 14.15, 16, 18.30, 20, 20.50 y 23.15 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**MUHAMMAD ALI.**  
12, 15.20, 18.45 y 22.10 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL MISTERIO DE LA LIBELULA.**  
12.20, 17.30 y 22.45 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.**  
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.

**EL HOMBRE ARANA.**  
13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hrs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**APASIONADOS.**  
13.20, 15.40, 18.20, 20.20 y 23 hrs. P13. Sáb. trasn. 0.50 hrs.

**CINEMARK**  
(Pueyrto Madero). Alicia Moreau de Justo 1950. Tel.: 4215-3008.

**EL HOMBRE ARANA.**  
11.40, 14.10, 16.40, 19.10 y 21.50 hrs. (En castellano). P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL HOMBRE ARANA.**  
12.20, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**LA HABITACION DEL PANICO.**  
12.40, 15, 17.20, 19.40 y 22.20 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**SHOWTIME.**  
11.50, 14.40, 17, 19.30 y 22 hrs. P13.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
12.10, 14.30, 17.30, 20.20 y 23 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**EL MISTERIO DE LA LIBELULA.**  
12, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.50 hrs. P13. Gaumont I.

**CAMBIO DE VIDA.**  
12.10, 14.50, 17.30, 20.20 y 23 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**UNA MENTE BRILLANTE.**  
12.10, 14.30, 17.30, 20.20 y 23 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**APASIONADOS.**  
11.50, 15.20, 17.50, 20 y 22.30 hrs. P13. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK**  
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-5600.

**SHOWTIME.**  
12.05, 14.15, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.05 hrs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**MUHAMMAD ALI.**  
12, 15, 15.30 y 22 hrs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**APASIONADOS.**  
12.30, 15.30, 18.45, 15.45, 17.10, 18.05, 19.30, 20.20, 21.50 y 22.40 hrs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**CAMBIO DE VIDA.**  
12.30, 15, 17.35, 20.05 y 22.35 hrs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**EL MISTERIO DE LA LIBELULA.**  
12.20 y 23 hrs. P13.

**EL HOMBRE ARANA.**  
12.10, 12.20, 14.50, 15, 17.30, 17.40, 18.45, 20, 20.20, 22.40 y 22.50 hrs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**EL HOMBRE ARANA.**  
11.50, 16.50, 19.40 y 22.20 hrs. P13. (En castellano). Viernes, sáb. y miér. trasn.

**LA HABITACION DEL PANICO.**  
11.55, 12.50, 14.30, 15.20, 17, 17.50, 19.35, 22.10 y 23 hrs. P13.

**PASEO ALICORTA.**  
Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

**APASIONADOS.**  
13.45, 16.10, 18.15, 20.30 y 22.45 hrs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**MUHAMMAD ALI.**  
12.45, 15.50, 18.50 y 22 hrs. P13. Sáb. trasn. 1.10 hrs.

**EL HOMBRE ARANA.**  
12.30, 15, 17.15, 19.45 y 22.15 hrs. P13. Sáb. trasn. 0.45 hrs.

**LA HABITACION DEL PANICO.**  
13.15, 15.50, 18.25 y 22.45 hrs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**PATTO BULLRICH.**  
Liberador 750. Tel.: 4816-3801.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
14.17, 20 y 22.30 hrs. P13. Sáb. trasn.

**CAMBIO DE VIDA.**  
13.40, 16, 18.10, 20.20 y 22.50 hrs. P13. Sáb. trasn.

**APASIONADOS.**  
13.40, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hrs. P13. Sáb. trasn.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO.**  
13.10, 15.55, 17.30, 20.10 y 23 hrs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**EL HOMBRE ARANA.**  
11.40, 14.15, 16.50, 19.25 y 22 hrs. P13. (En cast.). Viernes, sáb. y miér. trasn.

**SHOWTIME.**  
11.50, 16.15 y 20.40 hrs. P13.

**EL MISTERIO DE LA LIBELULA.**  
13.55,



# CARTELERA

**CALELEON**  
Humanaque 3759. Tel.: 4862-1167.  
**MUJERES SONABAN CABALLOS.**  
Dramaturgia y dir.: Daniel Venerio.  
Viermes y sábado 23 hs. Ent. \$ 10.  
**OPEN HOUSE.** Dramaturgia y dir.: Daniel Venerio. Sábado 21 hs.  
**PSIO.** Libro y dir.: Guillermo Cacace. Domingo 20 hs.

**CASA AZUL**  
Tucumán 844. Tel.: 4322-1550. (Ent. libre a la goma)  
**CASA DE MUNECA.** de H. Bisen. Con Stella Mars Cacos, Rolando Alvar y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Viernes y sábado 20 hs.  
**LA DAMA DE LAS CAMELIAS.** de A. Dumas. Con Stella Mars Cacos, Hernán Chiozza, Ruby Gattán y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Domingo 18.30 hs.

**CELCIT**  
Dólar 825. Tel.: 4361-8358.  
**DE NUDOS Y PERDONES.** Un taller-montaje de Verónica Oddo. Viernes: 21 hs. **UN BUSTO AL CUERPO.** de Ernesto Caballero. Con Patricia Maddoni, Norma Peña y Susana Viana. Dir.: Teresa Gaiman. Sábado 21 hs., domingo 19 hs. Ent. \$ 1.

**COLETTE I**  
(Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. (Pasaje "La Plaza"). Tel.: 6320-5346.  
**NOCHES SIN TUREZ.** Con Pablo Uner. Miércoles 20.30 hs. Ent. \$ 8.  
**ZAPPING.** El primer musical de la tv. Grupo "Bang Ar". Viernes y sábado 22.30 hs. Ent. \$ 10.  
**VENUS TANGO.** Concierto para cuerpo y voz. Con "Estela Emari". Domingo 21 hs. Ent. \$ 8.

**COLETTE II**  
(Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. (Pasaje "La Plaza"). Tel.: 6320-5346.  
**BETTY ELIZABETH.** "Siempre el mismo cuento". Autores: Roberto Arlt, Juli Cortázar, Pedro Marín, entre otros. Viernes 20.30 hs.  
**MARATON DE COMICOS.** Con "Las Miss Mas", "Los Naca Naca", entre otros. Viernes 20.30 hs. Ent. \$ 8.  
**MARTANGO.** Con "Marita Monteleone" y su conjunto. Sábado 21 hs. Ent. \$ 7.  
**LAS CHICAS DE BLANCO.** Humor, seces y musical. Hab. Dr.: Eduardo Galvo. Sábado 23 hs.

**COLOISE**  
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115. "Nueva Harmonía".  
**CINCO PROMETIDOS.** (Jueves-virola-colo). Con Pablo Beltrami (clarinete). Hoy 21 hs. Domingos de Schumann, Haydn, Scarlatti y von Weber. (Año Verde). Jueves 21 hs. Viernes de Beethoven, Scarlatti y Mozart. (Año Rojo).

**DEL ABASTO**  
Humanaque 3549. Tel.: 4865-0014.  
**EL MAL.** de la F. A. (Sala III). Con Silvia Dietrich y Luis Solórzano. Dir.: Mónica Viano. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 10.  
**DERECHAS.** (Una cena de carácter teatral). de Bernardo Cappa. Con América Martínez, Elsa Roldán y elenco. Dir.: José María Muscat. Sábado 23 hs., domingo 20 hs. Pl. \$ 15.

**DEL ARTEFACTO**  
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.  
**MONOS CON NAVAJA.** de Luis Sáez. Con Deborah Astoriza, Mariano Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Sábado 21 hs. Ent. \$ 5.  
**EL SULTANO DE LA PROVINCIA FLAUTANTE.** (Ultimeos días de Juan Bistaia Alberdi). Libro y dir.: Raúl Serrano. Sábado 22.15 hs. Ent. \$ 5.  
**MERMELADA DE TOMATE.** Con Luis Camacho, Chela Cardozo, Adriana Dioprio y Leandro Odier. Libro y dir.: Andrés Bazzalo. Domingo 20 hs. Ent. \$ 7.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** "16 años de exilio". Con "Pablo Miscantano". Para reírse de todo. Miércoles y viernes 21.30 hs., jueves 22.30 y 0.30 hs., sábado 21, 23 y trasp. 1 h. Ent. \$ 10. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano. Alejandro de Santiago. Viernes 21 hs., sábado y domingo 21.30 y 23.30 hs., lunes 20.30 hs. Ent. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS...** O.ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado 19.30 hs. Ent. \$ 10. 17.30 hs. Pl. \$ 12.  
**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LAS PRESIDENTES.** de Werner Schwab. Con "Graciela Arango", "Telma Biani" y "María Rosa Fugazzoli". Dir.: Manuel Iedrabari. Viernes y sábado 20.30 hs. Ent. \$ 8. Domingo 20.30 y 23.30 hs. Ent. \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**LA DAMA O EL TIGRE.** Con Trinidad Basan, Virginia Vázquez y elenco. Libro y dir.: Andrea Gargallo. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 8. (Sala Teatro Abierto)  
**RELOJERO.** de Armando Discolpo. Con Miguel Moyano, Elida Petraglia y elenco. Dir.: Jorge Grassio. Sábado 18 hs., domingo 17.30 hs. Pl. \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")  
**PASION Y CORAJE.** Con Miriam Martino. Libro y dir.: María Esther.

Fernández. Domingo 19 hs. Pl. \$ 8. (Sala "Teatro Abierto")  
**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **EL HEREDERO.** Con Viviana Kram, Claudia Cacia y elenco. Libro y dir.: Alberto Fiel. Viernes y sábado 21 hs.  
**PSIO.** Libro y dir.: Guillermo Cacace. Domingo 20 hs.

**DE LA GASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**ALFREDO PIRO** y guitarras. "Aquellos viejos canciones del alma". Jueves 0 h. Ent. \$ 5.  
**OPEN JAZZ.** Con Carlos Acosta y otros músicos. Jueves 21.30 hs. Ent. \$ 10.  
**MARTANGO.** Con "Marita Monteleone" y su conjunto. Viernes 23.30 hs. Ent. \$ 7.  
**LIGIA PIRO** en "Jazz y bossa". Dir.: musical. Javier López Del Camí. Viernes 0.30 h. Ent. \$ 5.  
**GABRIELA ACHER** en "El amor en los tiempos del cólera". Sábado 21 hs. Pl. \$ 18.

**DE LA FABULA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.  
**MUELLES DEL AIRE.** de J. B. Priestley. Por "Equipo Agostini". Dir.: H. Sandro. Sábado 21.30 hs. (Despedida). Pl. \$ 5.  
**LA SONIA ELIZABETH.** "Siempre el mismo cuento". Autores: Roberto Arlt, Juli Cortázar, Pedro Marín, entre otros. Viernes 20.30 hs. Ent. \$ 8.  
**ANGEL SANTIN.** Sábado 18.30 hs. Ent. \$ 6.

**DON BOSCO**  
Diego Palma 299. Tel.: 4743-5832. **THE BEATS.** La mejor banda Beatle del mundo. Viernes 21.30 hs. Ent. \$ 10.  
**EL ASTROLABIO**  
Av. Gaoña 1360. Tel.: 4581-0770. **OTRO BAJA.** "Periplo, Cita Teatral". Dir.: Andrea Ojeda. Sábado 21.30 hs. Domingo 21.30 hs. Ent. \$ 10.  
**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **UN ENEMIGO DEL PUEBLO.** de H. Bisen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado 21.30 hs. Jueves. Ent. \$ 5 (o 10 créditos), vier. \$ 5 (sáb. + 10).

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Maro Bravo 860. Tel.: 4865-0053.  
**EL BOTAFI.** Con Soledad Cagnoli y Isabel Lorenzo Coreo. Mariana Bellotti. Viernes 21.30 hs. Ent. \$ 3.  
**PEQUEÑO DETALLE.** de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado 22.15 hs. Ent. \$ 7.  
**CAPITULO XVII.** Las Melodía, Renato y yo. de y por Grupo "Sanguineo". Viernes 23.30 hs. Ent. \$ 5.  
**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS.** de y por E. Pavlovsky. Dir.: Daniel Venerio. Sáb. 21 hs. Ent. \$ 8.

**LA ESCUOLA FAMILIA.** Dramaturgia y dir.: Lola Ansa. Sábado 22 hs. Ent. \$ 7.  
**EL CONVENTO**  
Cazadores 299. Tel.: 4541-1101. (Ent. libre)  
**RECONSTRUCCION.** Grupo "TEAC". Libro y dir.: Martín Barreiro. Viernes 20.30 hs.  
**TARTUFO.** de Molière. Grupo "TEAC". Libro y dir.: Martín Barreiro. Sábado 20.30 hs.

**EL DOBLE**  
Aguero 444. Tel.: 4865-2656.  
**CINCO PROMETIDOS.** (Jueves-virola-colo). Con Pablo Beltrami (clarinete). Hoy 21 hs. Domingos de Schumann, Haydn, Scarlatti y von Weber. (Año Verde). Jueves 21 hs. Viernes de Beethoven, Scarlatti y Mozart. (Año Rojo).

**DEL ABASTO**  
Humanaque 3549. Tel.: 4865-0014.  
**EL MAL.** de la F. A. (Sala III). Con Silvia Dietrich y Luis Solórzano. Dir.: Mónica Viano. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 10.  
**DERECHAS.** (Una cena de carácter teatral). de Bernardo Cappa. Con América Martínez, Elsa Roldán y elenco. Dir.: José María Muscat. Sábado 23 hs., domingo 20 hs. Pl. \$ 15.

**DEL ARTEFACTO**  
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.  
**MONOS CON NAVAJA.** de Luis Sáez. Con Deborah Astoriza, Mariano Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Sábado 21 hs. Ent. \$ 5.  
**EL SULTANO DE LA PROVINCIA FLAUTANTE.** (Ultimeos días de Juan Bistaia Alberdi). Libro y dir.: Raúl Serrano. Sábado 22.15 hs. Ent. \$ 5.  
**MERMELADA DE TOMATE.** Con Luis Camacho, Chela Cardozo, Adriana Dioprio y Leandro Odier. Libro y dir.: Andrés Bazzalo. Domingo 20 hs. Ent. \$ 7.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** "16 años de exilio". Con "Pablo Miscantano". Para reírse de todo. Miércoles y viernes 21.30 hs., jueves 22.30 y 0.30 hs., sábado 21, 23 y trasp. 1 h. Ent. \$ 10. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano. Alejandro de Santiago. Viernes 21 hs., sábado y domingo 21.30 y 23.30 hs., lunes 20.30 hs. Ent. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS...** O.ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado 19.30 hs. Ent. \$ 10. 17.30 hs. Pl. \$ 12.  
**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LAS PRESIDENTES.** de Werner Schwab. Con "Graciela Arango", "Telma Biani" y "María Rosa Fugazzoli". Dir.: Manuel Iedrabari. Viernes y sábado 20.30 hs. Ent. \$ 8. Domingo 20.30 y 23.30 hs. Ent. \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**LA DAMA O EL TIGRE.** Con Trinidad Basan, Virginia Vázquez y elenco. Libro y dir.: Andrea Gargallo. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 8. (Sala Teatro Abierto)  
**RELOJERO.** de Armando Discolpo. Con Miguel Moyano, Elida Petraglia y elenco. Dir.: Jorge Grassio. Sábado 18 hs., domingo 17.30 hs. Pl. \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")  
**PASION Y CORAJE.** Con Miriam Martino. Libro y dir.: María Esther.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** "16 años de exilio". Con "Pablo Miscantano". Para reírse de todo. Miércoles y viernes 21.30 hs., jueves 22.30 y 0.30 hs., sábado 21, 23 y trasp. 1 h. Ent. \$ 10. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano. Alejandro de Santiago. Viernes 21 hs., sábado y domingo 21.30 y 23.30 hs., lunes 20.30 hs. Ent. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS...** O.ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado 19.30 hs. Ent. \$ 10. 17.30 hs. Pl. \$ 12.  
**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LAS PRESIDENTES.** de Werner Schwab. Con "Graciela Arango", "Telma Biani" y "María Rosa Fugazzoli". Dir.: Manuel Iedrabari. Viernes y sábado 20.30 hs. Ent. \$ 8. Domingo 20.30 y 23.30 hs. Ent. \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**LA DAMA O EL TIGRE.** Con Trinidad Basan, Virginia Vázquez y elenco. Libro y dir.: Andrea Gargallo. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 8. (Sala Teatro Abierto)  
**RELOJERO.** de Armando Discolpo. Con Miguel Moyano, Elida Petraglia y elenco. Dir.: Jorge Grassio. Sábado 18 hs., domingo 17.30 hs. Pl. \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")  
**PASION Y CORAJE.** Con Miriam Martino. Libro y dir.: María Esther.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** "16 años de exilio". Con "Pablo Miscantano". Para reírse de todo. Miércoles y viernes 21.30 hs., jueves 22.30 y 0.30 hs., sábado 21, 23 y trasp. 1 h. Ent. \$ 10. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano. Alejandro de Santiago. Viernes 21 hs., sábado y domingo 21.30 y 23.30 hs., lunes 20.30 hs. Ent. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS...** O.ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado 19.30 hs. Ent. \$ 10. 17.30 hs. Pl. \$ 12.  
**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LAS PRESIDENTES.** de Werner Schwab. Con "Graciela Arango", "Telma Biani" y "María Rosa Fugazzoli". Dir.: Manuel Iedrabari. Viernes y sábado 20.30 hs. Ent. \$ 8. Domingo 20.30 y 23.30 hs. Ent. \$ 10.

21 hs. Pl. \$ 10.  
**EMPIRE**  
Hipólito Yrigoyen 1334. Tel.: 4953-8254.  
**LA CONSTITUCION SONADA.** Por "Danza Armónica". Creación y dir.: "Eliza Novarezo". Sábado 19 hs. (Única función). Pl. \$ 4.  
**LA LECCION DE ANATOMIA.** Libro y dir.: Carlos Mathis. Sábado 22 hs., domingo 20.30 hs. Pl. \$ 10.

**ESCUELA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4005-3965. (Pl. \$ 5).  
**Ayudeme.** Dr. Freud, de Graciela Villalba. Con Leya Medrano. Dir.: Federico Herrera. Viernes 23 hs., sábado 23.30 y trasp. 1 h., domingo 21.30 hs.  
**Identidad.** de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrera. Viernes 22.30 hs., sábado 23 hs., domingo 19 hs.  
**Desnudo interior.** de Pier Heller. Dir.: Federico Herrera. Viernes 23 hs., sábado y domingo 21 hs.

**ESPACIO ELECTICO**  
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1958.  
**La Rosa Púrpura del Plata.** Musical antiguo. Vía. 20.30 hs. Ent. \$ 6.  
**GUERRETTA SIBERIA.** Con Carlos Gálvez. Con "Equipo Agostini". (piano). Canchones de cámara y órgano. Sábado 20 hs. Ent. \$ 8.  
**Mar de Margaritas.** de Mariana Trajtemberg. Cita Teatral "El Nudo". Tercer para adultos. Domingo 19 hs. Ent. \$ 7.  
**ESPACIO URBANO.** Acedido 40-90. 4854-2257. Ballet "40-90". Con Elsa Agras. Sábado 21.30 hs. Ent. \$ 3.

**FALSA ESCUADRA**  
Maro Bravo 722. Tel.: 4865-5955.  
**PERSPECTIVA SIBERIA.** Con Carlos Gálvez. Con "Equipo Agostini". (piano). Canchones de cámara y órgano. Sábado 20 hs. Ent. \$ 8.  
**Mar de Margaritas.** de Mariana Trajtemberg. Cita Teatral "El Nudo". Tercer para adultos. Domingo 19 hs. Ent. \$ 7.  
**ESPACIO URBANO.** Acedido 40-90. 4854-2257. Ballet "40-90". Con Elsa Agras. Sábado 21.30 hs. Ent. \$ 3.

**GRAN REXY**  
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL.** Dir.: Alejandro Spiller. Por "Sinfonía N° 1" en la Mayor. Op. 92, de Beethoven. "Nocche en el Monte Carlo". de Mussorgsky. "Principio Espiritual". de Korsakov. A beneficio de la "Fundación Favalar". Hoy 21 hs. Ent. \$ 7.  
**LOS NOCHEROS.** Viernes 14 y 21, sábado 15 y 22 de junio 21.30 hs.  
**RAFAEL VIANA.** 5 y sábado 6 de julio 21.30 hs.

**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS.** de y por E. Pavlovsky. Dir.: Daniel Venerio. Sáb. 21 hs. Ent. \$ 8.  
**LA ESCUOLA FAMILIA.** Dramaturgia y dir.: Lola Ansa. Sábado 22 hs. Ent. \$ 7.  
**EL CONVENTO**  
Cazadores 299. Tel.: 4541-1101. (Ent. libre)  
**RECONSTRUCCION.** Grupo "TEAC". Libro y dir.: Martín Barreiro. Viernes 20.30 hs.  
**TARTUFO.** de Molière. Grupo "TEAC". Libro y dir.: Martín Barreiro. Sábado 20.30 hs.

**EL DOBLE**  
Aguero 444. Tel.: 4865-2656.  
**CINCO PROMETIDOS.** (Jueves-virola-colo). Con Pablo Beltrami (clarinete). Hoy 21 hs. Domingos de Schumann, Haydn, Scarlatti y von Weber. (Año Verde). Jueves 21 hs. Viernes de Beethoven, Scarlatti y Mozart. (Año Rojo).

**DEL ABASTO**  
Humanaque 3549. Tel.: 4865-0014.  
**EL MAL.** de la F. A. (Sala III). Con Silvia Dietrich y Luis Solórzano. Dir.: Mónica Viano. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 10.  
**DERECHAS.** (Una cena de carácter teatral). de Bernardo Cappa. Con América Martínez, Elsa Roldán y elenco. Dir.: José María Muscat. Sábado 23 hs., domingo 20 hs. Pl. \$ 15.

**DEL ARTEFACTO**  
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.  
**MONOS CON NAVAJA.** de Luis Sáez. Con Deborah Astoriza, Mariano Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Sábado 21 hs. Ent. \$ 5.  
**EL SULTANO DE LA PROVINCIA FLAUTANTE.** (Ultimeos días de Juan Bistaia Alberdi). Libro y dir.: Raúl Serrano. Sábado 22.15 hs. Ent. \$ 5.  
**MERMELADA DE TOMATE.** Con Luis Camacho, Chela Cardozo, Adriana Dioprio y Leandro Odier. Libro y dir.: Andrés Bazzalo. Domingo 20 hs. Ent. \$ 7.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** "16 años de exilio". Con "Pablo Miscantano". Para reírse de todo. Miércoles y viernes 21.30 hs., jueves 22.30 y 0.30 hs., sábado 21, 23 y trasp. 1 h. Ent. \$ 10. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano. Alejandro de Santiago. Viernes 21 hs., sábado y domingo 21.30 y 23.30 hs., lunes 20.30 hs. Ent. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS...** O.ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado 19.30 hs. Ent. \$ 10. 17.30 hs. Pl. \$ 12.  
**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LAS PRESIDENTES.** de Werner Schwab. Con "Graciela Arango", "Telma Biani" y "María Rosa Fugazzoli". Dir.: Manuel Iedrabari. Viernes y sábado 20.30 hs. Ent. \$ 8. Domingo 20.30 y 23.30 hs. Ent. \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**LA DAMA O EL TIGRE.** Con Trinidad Basan, Virginia Vázquez y elenco. Libro y dir.: Andrea Gargallo. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 8. (Sala Teatro Abierto)  
**RELOJERO.** de Armando Discolpo. Con Miguel Moyano, Elida Petraglia y elenco. Dir.: Jorge Grassio. Sábado 18 hs., domingo 17.30 hs. Pl. \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")  
**PASION Y CORAJE.** Con Miriam Martino. Libro y dir.: María Esther.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** "16 años de exilio". Con "Pablo Miscantano". Para reírse de todo. Miércoles y viernes 21.30 hs., jueves 22.30 y 0.30 hs., sábado 21, 23 y trasp. 1 h. Ent. \$ 10. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano. Alejandro de Santiago. Viernes 21 hs., sábado y domingo 21.30 y 23.30 hs., lunes 20.30 hs. Ent. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS...** O.ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado 19.30 hs. Ent. \$ 10. 17.30 hs. Pl. \$ 12.  
**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LAS PRESIDENTES.** de Werner Schwab. Con "Graciela Arango", "Telma Biani" y "María Rosa Fugazzoli". Dir.: Manuel Iedrabari. Viernes y sábado 20.30 hs. Ent. \$ 8. Domingo 20.30 y 23.30 hs. Ent. \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**LA DAMA O EL TIGRE.** Con Trinidad Basan, Virginia Vázquez y elenco. Libro y dir.: Andrea Gargallo. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 8. (Sala Teatro Abierto)  
**RELOJERO.** de Armando Discolpo. Con Miguel Moyano, Elida Petraglia y elenco. Dir.: Jorge Grassio. Sábado 18 hs., domingo 17.30 hs. Pl. \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")  
**PASION Y CORAJE.** Con Miriam Martino. Libro y dir.: María Esther.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** "16 años de exilio". Con "Pablo Miscantano". Para reírse de todo. Miércoles y viernes 21.30 hs., jueves 22.30 y 0.30 hs., sábado 21, 23 y trasp. 1 h. Ent. \$ 10. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 1.  
**MONOLOGOS DEL PENE.** de Pablo Miscantano. Dir.: Pablo Miscantano. Alejandro de Santiago. Viernes 21 hs., sábado y domingo 21.30 y 23.30 hs., lunes 20.30 hs. Ent. \$ 5 (sáb. y dom.). \$ 7 (y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS...** O.ELLAS. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado 19.30 hs. Ent. \$ 10. 17.30 hs. Pl. \$ 12.  
**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**LAS PRESIDENTES.** de Werner Schwab. Con "Graciela Arango", "Telma Biani" y "María Rosa Fugazzoli". Dir.: Manuel Iedrabari. Viernes y sábado 20.30 hs. Ent. \$ 8. Domingo 20.30 y 23.30 hs. Ent. \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**LA DAMA O EL TIGRE.** Con Trinidad Basan, Virginia Vázquez y elenco. Libro y dir.: Andrea Gargallo. Viernes y sábado 21 hs. Pl. \$ 8. (Sala Teatro Abierto)  
**RELOJERO.** de Armando Discolpo. Con Miguel Moyano, Elida Petraglia y elenco. Dir.: Jorge Grassio. Sábado 18 hs., domingo 17.30 hs. Pl. \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")  
**PASION Y CORAJE.** Con Miriam Martino. Libro y dir.: María Esther.

Suárez Marzal. Con Luis Sáez, Carlos Viana, Patricia Gutiérrez y elenco. Viernes y sábado 21 hs., domingo 17.30 hs. Ent. \$ 10.  
**LOS RAYONES PARANOS.** Sábado 29 de junio 21.30 hs. Ent. desde \$ 5.  
**CHARLY GARCIA.** Viernes 5 de Julio 22 hs. Ent. desde \$ 12.  
**DIEGO TORRES.** Jueves 1 y viernes 2 de Agosto 21.30 hs. Ent. desde \$ 12.

**MAIPO**  
Cabrera 914. Tel.: 4322-4882.  
**ENRIQUE PINTI** en "Candombe Negro". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes 21 hs., sábado 21 y 23.30 hs., domingo 20.30 hs. Pl. \$ 10.  
**BALLET SUB 16.** de "Julio Bocca". Dir.: Raúl Candiati. Sábado 20.30 y 11.30 hs. Ent. \$ 5.  
**MARGARITA KIRGU.** Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448. **LUCIA DE LAMERMOORE.** de Gaetano Donizetti. Con Natasha Tulin, Eduardo Ayres. Dir.: Adelaida Mangin. Sáb. 21 y 23.30 hs., domingo 20.30 hs.

**METROPOLITAN I**  
Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**CANTANDO BAJO LA DEUDA.** Con Nito Ariageta-Miguel Cherut-Miguel Casan-García Alfarero. Concore. Eleonora Casano. Dir.: Nito Ariageta. Miércoles y viernes 21.30 hs., sábado 21 y 23.30 hs., domingo 19 y 21 hs. Ent. desde \$ 15.  
**MOJERE**  
Balcarró 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0771. **SMOKE** "Un Music Hall". Con Andrea Lefebvre. Omar Calchovich y elenco. Idea y dir.: Anibal Pacheco. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Cae Concert. Viernes y sábado 21 hs. Ent. \$ 10.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**MAIPU.** Con Nito Ariageta-Miguel Cherut-Miguel Casan-García Alfarero. Concore. Eleonora Casano. Dir.: Nito Ariageta. Miércoles y viernes 21.30 hs., sábado 21 y 23.30 hs., domingo 19 y 21 hs. Ent. desde \$ 15.  
**MOJERE**  
Balcarró 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0771. **SMOKE** "Un Music Hall". Con Andrea Lefebvre. Omar Calchovich y elenco. Idea y dir.: Anibal Pacheco. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Cae Concert. Viernes y sábado 21 hs. Ent. \$ 10.

**NACIONAL CERVANTES**  
Liberad 815. Tel.: 4816-4222.  
**CUENTOS DE PLENO.** de C. Hans Andersen. Títeres por la Cía. "Omar Alvarez". Sábado y domingo 18 hs. Ent. \$ 5. (Salón Dorado).  
**Vamos al teatro.** Luis Obseychev. Texto y libre. Carlos Palacios. Orquesta en vivo. Dr.: Osvaldo Berlingot. Con "Juan Rodó" 40 artistas en escena. Domingo 15.30 hs. Ent. desde \$ 2. (Sala "Mara Guerrero")

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.  
**ALICIA MARAVILLAS.** Con "Florencia Peña". "Ana Acosta". "María Rosa Gallo". "Silvia Dietrich". "Luis Solórzano". "Micaela Muscat". Domingo y feriados 16 hs. Pl. \$ 15.  
**AUDITORIUM SAN ISIDRO**  
Av. Del Libertador 1638. Tel.: 4747-9585. Viernes y sábado 15.30 hs. Ent. de Hugo Modin. Sábado, domingo y feriados 15 y 17 hs.

**CINE CULTURAL BORGES**  
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-4545. **PROTOS DE LAS.** "El hombre, no está para cronómetros". Sáb y dom. 17 hs. Ent. desde \$ 4.  
**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.  
**AMORCITOS.** Con Carolina Pujal y Mariano Rey. Libro y dir.: M. Fernández y Rito Kesselman. Sáb. y dom. 16 hs. Ent. \$ 5 (menores de 2 años gratis).

**MUSEO EDUARDO SIVORI**  
Av. Italia 1655. Tel.: 4374-9684.  
**CUENTOS DE COLECCION.** Historias de Chejov-Carver-Caula-Soyuncar-Gonard. Con Georgina Parpaglioni. Relatos teatralizados. Dir.: Juan Parodi. Viernes y sábado 17 hs. Ent. a la goma. **EL CRISTAL CON QUE SE MIRA.** de Elida Martínez. Con Patricia Beltrami. Beatriz Delacay y Mariela Santarini. Dir.: T. Serrano. Domingo 18 hs. Ent. a la goma.

**MUSEO ROCA**  
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798.  
**TANGO.** V. ALGO MAS. Con Eduardo Espinoza y Gabriel Petrola. "Concierto en canto Argentino". Con Alejandro Páez. Dir.: Adrián Gargallo. Domingo 20.30 hs., domingo 20 hs. Ent. \$ 6.  
**NO AVESTRUZ**  
Humboldt 1857 (Palermo Viejo). Tel.: 4771-1141. Cito "Unpersonales" (Ent. \$ 4 los dos espectáculos).  
**Floripondia.** "Una copa alucinógena". Con Lorena Rötger. Dir.: Pablo Valenzuela. Viernes 22 hs.

**Abreacción.** (Salas de amor). Con Julia Muzio. Dir.: Walter Velázquez. Vía. 23 hs. **Oficio Delasolapa.** "Las Cuerdas Flacas". Cito





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos  
prevaleciendo del Oeste.  
Mínima: 3°. Máxima: 12°.

#### 13.00

◆ Inscripción para el IV Concurso  
de literatura *Palabras sueltas*. In-  
formes al 4381-3209.

#### 14.00

◆ Homenaje a los fusilados en ju-  
nio de 1956, organizado por el  
Instituto por la Memoria del Pue-  
blo (Impeu) y Susana Valle. En  
Av. Las Heras y Salguero.

#### 14.30

◆ Proyección del film *El amor en  
fuga*, de François Truffaut. En la  
Sala Lugones, Corrientes 1530.

#### 15.00

◆ Conferencia sobre "¿Quién fue  
realmente Alfonsina Storni?", que  
dictará Carlos Alberto Andreola.  
En la Asociación Funcionarios del  
Poder Legislativo de la Nación,  
Alsina 2149.

#### 16.00

◆ Muestra *Fragmentos, planos y  
pinturas*, de Julia Masvernati, Sil-  
via Gurfein y Carla Bertone. En el  
C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038.

#### 18.00

◆ Clase abierta de técnicas de  
ejecución de la batería a cargo de  
Pipi Piazzolla. En el C.C. Rojas,  
Av. Corrientes 2038.

◆ Recital de Lucrecia Merico en  
Librería de Avila, Alsina 500. Gra-  
tis.

◆ Muestra fotográfica *Fragmentos  
de cotidianidad*, de Miguel Mi-  
ttag. En la Fotogalería del Rojas,  
Av. Corrientes 2038. Gratis.

#### 19.15

◆ Charla debate sobre *Reflexio-  
nes frente a la crisis*, a cargo de  
José Pablo Feinmann. En el Te-  
atro del Pueblo, Av. Roque Sáenz  
Peña 943. Gratis.

#### 20.30

◆ Obra teatral *Las cuatro estacio-  
nes, reflexiones sobre el amor*.  
Con Jorge García Marino, Lean-  
dro Angeli y Patricia Bélières. Di-  
rección de Celina Yañez. En el  
auditorio central de la Alianza  
Francesa, Córdoba 946.

#### 21.00

◆ Concierto de la Orquesta Sinfó-  
nica Nacional a beneficio de la  
Fundación Favaloro. En el Teatro  
Gran Rex, Av. Corrientes 857.

Por Osvaldo Bayer  
Desde Berlín

Es una lástima que Camerún haya quedado eli-  
minado del Mundial. Es el mejor equipo africa-  
no y por qué no uno de los mejores de todo el campe-  
onato. Pero es que les falta algo: no saben meter go-  
les. Crean que todo es jugar maravillosamente dentro  
de la cancha y luego tirar la pelota afuera. Esta vez,  
contra Alemania, no fue tan así. Porque el partido lo  
salvó su arquero, un verdadero héroe de cinco brazos  
y dos cabezas y una docena  
de codos. Se llama Oliver  
Kahn, es del Bayern Munich,  
y titular desde hace años del  
equipo teutón. Los cameru-  
neses se hubieran merecido  
por lo menos cinco goles, pe-  
ro el germano los sacó a to-  
dos con los dos brazos, las  
dos piernas, la frente y los co-  
dos dobles. Maravilloso. Una  
cortina metálica. Me hizo re-  
cordar a aquel famoso arque-  
ro Andradá, de Rosario Cen-  
tral, perdón ya estoy metien-  
do de nuevo mi corazón cana-  
lla. Pero, déjenme otra pa-  
labra: Andradá, el gato, que  
terminó defendiendo el San-  
tos de Pelé.

Bueno, cumplido con mi  
objetivo, sigo con el partido  
de ayer: pobres negros, digo,  
hombres de color, lo puse con  
el mismo cariño que yo lo lla-  
mo a Cena, el historiador, el  
"Negro" Cena, y él ni se eno-  
ja ni me considera racista por-  
que todos lo llaman el "Ne-  
gro". Bueno, explicado esto,  
porque como decía en otra no-  
ta anterior, aquí en Alemania  
hay que tener cuidado con lo  
que se dice, jamás "Neger"  
pero sí "Schwarze". Bien, ya  
con la conciencia tranquila,  
los negros de Camerún son  
sublimos, corren como gace-  
las o ciervos y se pasan bai-  
lando los noventa minutos. E  
iban a ganar, más cuando el  
referí gallego, perdón, his-  
pano, dejó con diez hombres a  
los alemanes. Pero a éstos  
no los invadió, como acostum-  
bran, la depresión sino que se  
dijeron "ahora o nunca", por-  
que aunque hayamos perdido  
la guerra a este partido lo ga-  
namos. Y lo ganaron. Con dos  
goles armados por un exqui-  
sito: Klose, ya lo van a ver en  
el futuro a este muchacho con  
cara de monaguillo. El primer  
gol, un poema en su prepa-  
ración, con el remate final de  
Bode, y el otro, con su

propia culminación, el segundo. Un jugador que ma-  
neja la preparación del gol y su remate final. Me hace  
acordar al jugador canalla, el torito Aguirre (ah, per-  
dón pero ya lo dije en una nota anterior). Este torito  
Aguirre, digo Klose, tiene toda la garra para llegar a  
ser el mejor jugador del certamen. Los demás del equi-  
po alemán patean para adelante y tienen constancia, pe-  
ro nada más, y cuando pegan una patada lo notan has-  
ta los policías que miran hacia el público -ese nuevo  
invento de la globalización y de George doubleit- y el  
jugador es expulsado, como ocurrió ayer con el alemán

Ramelow quien, cansado de  
que los hombres de color le  
pisaran el pie, casi le partió las  
gambas a un inocente negrito  
de Camerún. (Entre parénte-  
sis, el verdadero protagonista  
del match fue el gallego -digo  
el español- que hacía de  
referí. Se enloqueció y cre-  
yendo que era una corrida de  
toros sacó 16 tarjetas amari-  
llas y dos rojas. Parece un  
chiste de gallegos.)

Alemania entra en los oc-  
tavos. Un cuadro humilde con  
dos genios y Völler, un entre-  
nador que enrojece cada vez  
que a uno de sus jugadores le  
sacan la amarilla.

Un buen partido de fútbol  
con esas cosas de la historia:  
Camerún fue un protectora-  
do alemán a fines del siglo 19,  
cuando las potencias europeas  
se dedicaron a "proteger"  
al continente africano. Ayer  
los veíamos, los descendien-  
tes de protectores y "protegi-  
dos" jugando mano a mano  
en un campo verde. Antes los  
hubiéramos visto distinto: al  
jugador de color tal, movien-  
do la hoja de palmera para re-  
frescarlo la siesta al arquero  
Kahn. Bueno, hasta ese pe-  
ríodo fue algo mejor que cuan-  
do los "colonizadores" fue-  
ron los portugueses, que con  
la cruz en la mano se lleva-  
ban esclavos, marfil y pimien-  
ta, y después llegaron los in-  
gleses que traían la Libertad  
y qué casualidad se llevaban  
también esclavos, marfil y pimien-  
ta. Hoy los cameruneses están  
globalizados y caen bajo las es-  
tadísticas de los países del  
Tercer Mundo. La injusticia  
como destino.

Ganó bien Alemania. Pero, lástima, me hubiera  
gustado ver en más partidos a estas gacelas, a estos jó-  
venes tigres, a estos seres humanos tan bellos en sus mús-  
culos y sus movimientos. Bueno, Senegal nos espera.



AFP

### CARTAS

#### Ratas

No sirve el horror. Ni la incre-  
dibilidad. En nuestro país hay per-  
sonas que están sirviendo a sus  
hijos ratas y sapos para comer.  
En esta tierra tantas veces ensal-  
zada por sus riquezas naturales,  
madres tuvieron que preparar con  
lo que tenían a mano la cena pa-  
ra los chicos, porque se desma-  
yan, porque les duele la panza  
del hambre.

Propongo que a cada dirigente,  
a cada funcionario que debe deci-  
dir hacia dónde destinar recursos,  
que a cada persona con poder de  
decisión política, financiera y em-  
presarial, se le sirva un plato de  
*rattus rattus* adobada.

Y que después hablen.  
Que después discutan. Que  
tengan un contacto con la pobre-  
za, no mediático, no a través de  
un informe o un brief, sino co-  
miendo lo que millares de hom-  
bres y mujeres argentinos están  
de gustando con sabor a humilla-  
ción, a bronca, a impotencia.

Y que después hablen.  
Los profundos debates sobre  
bonos, corralitos, leyes antico-  
rrupción y buenas intenciones no  
sirven. Hoy esos seres para quie-  
nes deberían gobernar están sin-  
tiendo el precio de sus errores.

No tenemos tiempo. No hay  
tiempo. Un niño denigrado no re-  
cupera su dignidad con una me-  
da de salvataje a 5 años de pla-  
zo. Una madre que sirve a la me-  
sa algo inmundo cocinado con  
amor, pero inmundo, no se reha-  
ce con un Plan Trabajar.

Que a los que alguna vez se  
quedaron con un vuelto les ofrez-  
can lo mismo. Y que la justicia di-  
vina se encargue de sus concien-  
cias, pero que en esta tierra se-  
pan cuáles son las consecuen-  
cias de lo que han hecho.

Y que después sigan disfrutan-  
do de sus vidas ficticias envueltas  
en autos blindados, hoteles lujos-  
os y cenas que otros pagan. De  
postre, rata.

Norma Nowoszynski  
DNI 22.710.683

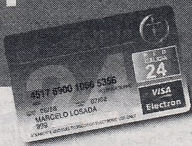
#### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores  
que las cartas enviadas no  
excedan los 15 renglones para  
posibilitar su publicación. De otra  
manera, será necesario cortar el  
texto original, con su consi-  
guiente perjuicio.

## Tarjeta de Débito Galicia 24, la manera práctica de comprar.

Te permite recuperar hasta el 5%\* del IVA de tus compras.

Para mayor información comunicate al  
**0-800-777-3333**  
www.e-galicia.com



#### Y además podés:

- Extraer dinero de la Red Galicia 24, Banelco y Link.
- Realizar pagos electrónicos de servicios.

Banco **Galicia**



(\*). De acuerdo al tipo de compra que realice.  
Condicionado a la vigencia de los decretos N° 1387 y N° 1548 de 2001. Resolución general N° 1166.